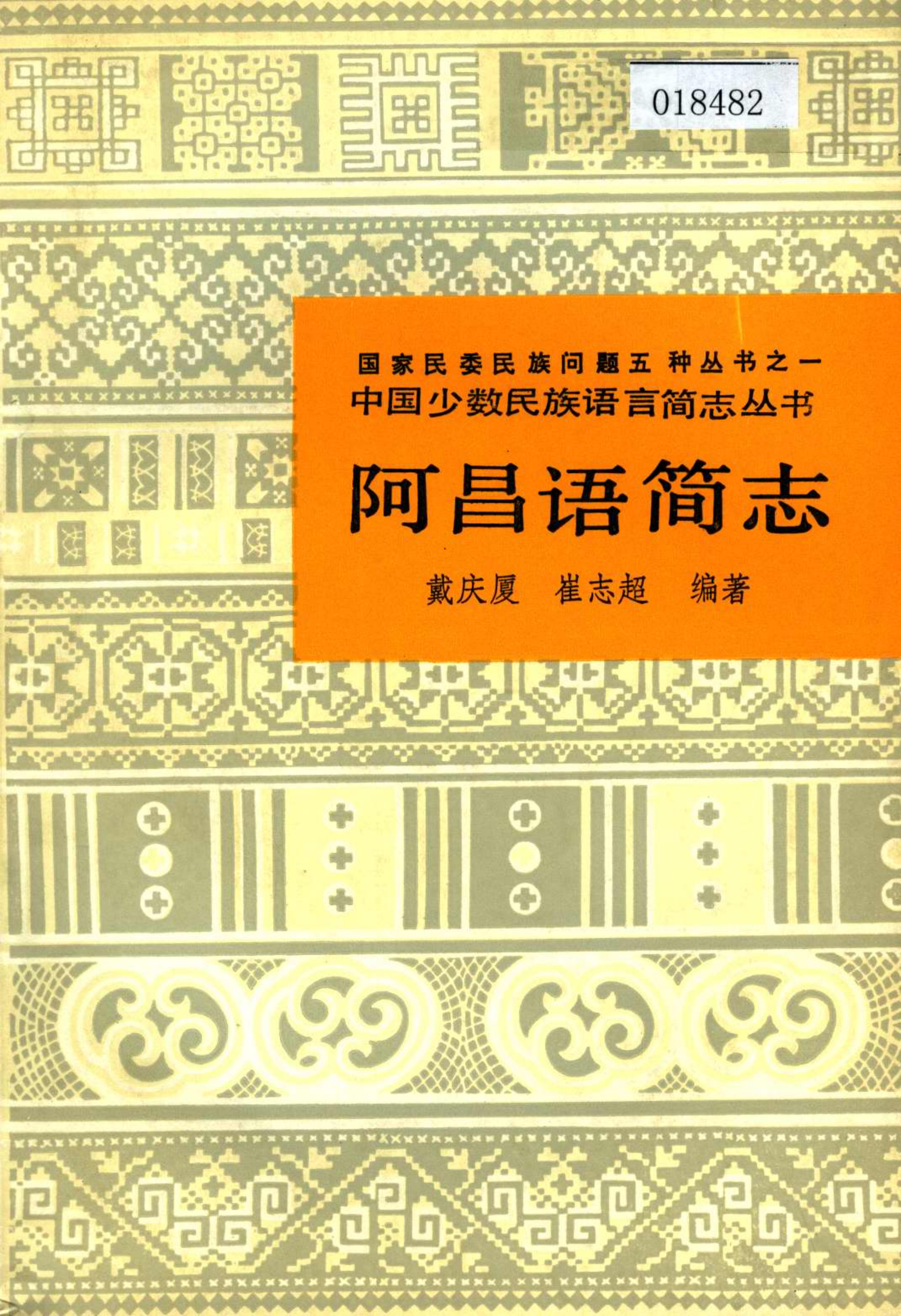


国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

阿昌语简志

戴庆厦　崔志超　编著

中国少数民族语言简志丛书

阿昌语简志

戴庆厦　崔志超　编著

民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定："各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由"。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展，民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目　录

概　况

阿昌族是居住在我国西南边疆的少数民族之一。阿昌族自称ŋa˩tʂhaŋ˩，汉文史籍中曾有"峨昌"、"莪昌"、"阿昌"等字音相近的称呼，"阿昌"是解放后统一使用的名称。人口约有两万余人（1982年）。主要分布在云南省德宏傣族景颇族自治州的陇川、梁河、潞西以及保山专区的龙陵等县，以陇川的户撒和梁河的遮岛、襄宋、大厂为主要聚居区。

阿昌族是我国具有悠久历史的民族之一。据史籍记载，阿昌族的先民很早就居住在我国滇西北一带。经过多次迁移，其中一部分移至古代称为"寻传"的怒江西岸，后来又向南迁移，大约到了十三世纪就已定居于今陇川、梁河一带。

阿昌族与傣、汉、景颇等民族杂居一起，长期以来相互交往，关系十分密切。阿昌族中有不少人兼通傣语和汉语。

阿昌族历史上没有代表自己语言的文字，历来使用汉文①。

阿昌语属汉藏语系藏缅语族缅语支，同缅语、载瓦语比较接近，同属一个语支②。现通过阿昌语（以云南省陇川县户撒朗光

① 有关阿昌族的社会历史情况，参阅国家民委民族问题五种丛书编辑委员会《中国少数民族》编写组：《中国少数民族》，人民出版社，1981年版。云南省历史研究所：《云南少数民族》，云南人民出版社，1979年版。

② 罗常培、傅懋勣先生在《国内少数民族语言文字的概况》（载《中国语文》，1954年第3期）一文中，把阿昌语列入汉藏语系，藏缅语族彝语支。《中国少数民族》编写组编写的《中国少数民族》一书的"中国民族语言系属简表"，把阿昌语列入"语支未定"中。

大队腊姐大寨的阿昌话为例）和载瓦语（以云南省潞西县西山的载瓦话为例）在语音、词汇、语法方面的比较，即可看出。

语音方面　阿昌语同载瓦语具有以下几个共同特点：（一）塞音、塞擦音只有清音，没有浊音。（二）韵母比较丰富，除了单元音韵母外，还有复合元音韵母和带辅音尾韵母。（三）韵尾有 -m、-n、-ŋ、-p、-t、-k、-ʔ 七个。（四）有弱化音节，出现在一部分双音节词的前一音节上。阿昌语和载瓦语有着比较整齐的语音对应规则，每条对应规则所包括的例词都较多。如：阿昌语的清浊鼻音同载瓦语的松紧元音相对应，即清对紧，浊对松。例如：

	阿昌语	载瓦语	
清对紧：	m̥ʐop˥	mju̱p˥	埋
	m̥ɔʔ˥	ŋo̱ʔ˥	鸟
	(tɕɔ˥) n̥am˥	a˧˩na̱m˥˩	穗
	n̥ɔŋ˧˥	no̱ŋ˥˩	池塘
	n̥aŋ˧˩	ja̱ŋ˧˩	他
	l̥ɔ˧˩	lo̱˧˩	裤子
	l̥ap˥	la̱p˥	晒
浊对松：	mi˧˩	mji˧˩	四
	mau˥	mau˥˩	菌子
	ni˥	ŋji˥˩	在
	nɔ˥	no˥˩	病
	ŋɔ˧˩	ŋo˧˩	五
	lu˧˥	lu˥	抢
	lɔ˧˩	lo˧˩	豹

阿昌语的卷舌化辅音同载瓦语的腭化辅音相对应。例如：

阿昌语	载瓦语	
pʐəŋ˥	pjiŋ˥˩	疮
pʐəŋ˦	pjiŋ˥	满
pʐat˥	pjit˩	断
phʐo˥	phju˥˩	白
m̥ʐaŋ˩	mjaŋ˩	马
m̥ʐaŋ˥	mja̱ŋ˥˩	高
kʐua˩	kjo˩	听
khʐəŋ˥	khjiŋ˥˩	线
khʐau˥	khjui˥˩	角

阿昌语的一些舌面鼻辅音在载瓦语里与双唇腭化鼻辅音相对应。例如：

阿昌语	载瓦语	
ȵi˩	mji˩	问
a˩ȵau˩	a˩mji˩	种子
ȵɔʔ˥tsiʔ˩	mjoʔ˩tʃi˥	眼睛
ȵuʔ˥	mjuʔ˩	猴子
ȵek˥	mjik˩	竹笋
a˩ȵiŋ˥	mjiŋ˥˩	名字

阿昌语的韵尾在载瓦语里，大多与相同的韵尾对应。例如：

	阿昌语	载瓦语	
-p～-p：	ʐap˥	jap˩	站
	up˥	up˥	孵
	pup˥	pup˩	烂
	xʐop˥	khjup˥	缝
-t～-t：	m̥ut˥	mut˩	吹

	ȵit˥	ŋjit˥	七
	ɕet˥	ʃit˥	八
	sut˥	sut˥	窝
-k～-k：	ʂək˥	a˩sik˥	新
	pək˥	pik˩	射
	ȵek˥	mjik˩	竹笋
	ʂək˥kʐaŋ˥	sik˥kjaŋ˥˩	树枝
-ʔ～-ʔ：	ʂoʔ˥	ʃuʔ˥	喝
	xʐoʔ˥	khjuʔ˥	六
	nɔʔ˥	noʔ˩	早
	thɔʔ˥	thoʔ˥	（刀）快
	lɔʔ˥	loʔ˩	手
	tɕhoʔ˥	tshuʔ˥	插
-m～-m：	sam˥	xam˥˩	水獭
	ɔm˥	vam˥˩	熊
	tɕam˥	tsam˥˩	桥
	tɕhɔm˥	tshum˥˩	碓
-n～-n：	tshen˥	tʃhin˥˩	米
	ʂan˩	ʃin˩	虱子
	nan˧	nan˥	发抖
	pun˧	pun˥	抱
-ŋ～-ŋ：	a˩tuŋ˥	tuŋ˥˩	翅膀
	liŋ˧	leŋ˩	滚
	ɔŋ˥	vaŋ˥˩	进
	ləŋ˥	leŋ˩	跌
	muaŋ˩	maŋ˩	老

两个语言声调的对应关系也是比较明显的。其分化条件主要

有二：一是韵母的舒促；二是声母的清浊。如阿昌语的 ˥ 调在载瓦语里因韵母的舒促不同而分为两类，是舒声韵的与 ˥˩ 调对应，是促声韵的与 ˥、˨˩ 两个调对应，出现在 ˥ 调上的是清声母，出现在 ˨˩ 调上的是浊声母(包括来源于浊声母的清声母)。例如：

	阿昌语	载瓦语	
˥～˥˩：(舒声韵)	phi˥	phji˥˩	解开
	tɕoi˥	tsui˥˩	牙
	khʐau˥	khjui˥˩	角
	ɕo˥	ʃo˥˩	舌头
	ʂa˥	ʃe˥˩	牵
	l̥i˥	lai˥˩	风
	nuaŋ˥	naŋ˥˩	你
˥～˥：(促声韵，清声母)	xʐop˥	khjup˥	缝
	ɕet˥	ʃit˥	八
	ʂək˥	a˨˩sik˥	新
	m̥ʐop˥	mjup˥	埋
	n̥ot˥	nut˥	嘴
	ŋ̊e?˥	ŋut˥	是
	l̥ap˥	lap˥	晒
˥～˨˩：(促声韵，浊声母)	ʑu?˥	ju?˨˩	个（人）
	ʑap˥	jap˨˩	站
	ʐo?˥	vu?˨˩	剃
	ʐua?˥	vo?˨˩	织
	n̥u?˥	mju?˨˩	猴子
	n̥ɔ?˥	no?˨˩	早
	lɔ?˥	lo?˨˩	手

词汇方面 阿昌语和载瓦语有不少同源词。在词汇附录九百二十九个常用词的比较中，同源词有290个，占31.2%；借词相同的有67个，占7.2%；异源词有484个，占52.1%；半同源词有88个，占9.5%。同源词大都是最基本的常用词。例如：

阿昌语	载瓦语	
ȵot˥	nu̱t˥	嘴
lɔʔ˥	loʔ˧˩	手
oʔ˥	vaʔ˧˩	猪
xui˧˩	khui˧˩	狗
ʂua˧˩	ʃo˧˩	肉
ŋau˥	ŋau˥˩	哭
tɔʔ˥	toʔ˧˩	上（山）
kʐua˧˩	kjo˧˩	听
ʂoʔ˥	ʃuʔ˥	喝
phʐo˥	phju˥˩	白
ȵi˥	ne˥˩	红
m̥ʐaŋ˥	mja̱ŋ˥˩	高
xʐoʔ˥	khjuʔ˥	六
ɕet˥	ʃit˥	八
tɕɔm˧˩	tsu̱m˥	双
tu˧˩	tu˧˩	只（鸡）
ŋɔ˥	ŋo˥˩	我
nuaŋ˥	naŋ˥˩	你

语法方面 阿昌语和载瓦语存在更大的一致性，不仅句法的基本特点相同，而且在词法上也有许多相同的特点。如：两种语言都有比较丰富的使动范畴形态变化，而且同源的使动词还存在

严整的语音对应规则。例如：

阿昌语	载瓦语	
poŋ˦	poŋ˥	开
phɔŋ˦	phoŋ˥	使开
tseʔ˥	tʃeʔ˩	破
tsheʔ˥	tʃheʔ˥	使破
tɔʔ˥	toʔ˩	上
thɔʔ˥	to̱ʔ˥	使上
tap˦	tap˩	粘合
thap˦	ta̱p˥	使粘合
na˥	ne˥˩	红
n̥a˥	ne̱˥˩	使红
ŋau˥	ŋau˥˩	哭
ŋ̊au˥	ŋa̱u˥	使哭

又如，人称代词都有“数”的变化，分单数、双数、复数三种。例如：

阿昌语	载瓦语	
ŋɔ˥	ŋo˥˩	我
ŋɔ˥n̥ək˥	ŋa˥ni̱k˥	我俩
ŋɔ˥tuʔ˩	ŋa˥moʔ˥	我们
nuaŋ˥	naŋ˥˩	你
nuaŋ˥n̥ək˥	nuŋ˥ni̱k˥	你俩
nuaŋ˥tuʔ˩	nuŋ˥moʔ˥	你们
ȵaŋ˩	ja̱ŋ˩	他
ȵaŋ˩n̥ək˥	ja̱ŋ˥ni̱k˥	他俩
ȵaŋ˩tuʔ˩	ja̱ŋ˥moʔ˥	他们

语　音

阿昌语的语音主要有以下几个特点：一、塞音、塞擦音声母只有清音，没有浊音。二、有卷舌化的双唇音和舌根音。三、鼻音分清浊两类。四、韵母比较丰富，除了单元音韵母外，还有复合元音韵母和带辅音尾韵母。五、元音不分松紧、长短。六、声调少，变调现象比较丰富。

一、声　母

阿昌语共有三十七个声母：p　ph　m　m̥　pʐ　phʐ　mʐ　m̥ʐ　f　v　ts　tsh　s　t　th　n　n̥　l　l̥　tɕ　tɕh　ɕ　ʑ　ɲ　ɲ̥　tʂ　tʂh　ʂ　ʐ　k　kh　x　ŋ　ŋ̊　kʐ　khʐ　xʐ。其发音部位，发音方法列表如下：

发音方法 \ 发音部位		双唇		唇齿	舌尖前	舌尖中	舌面	舌后	舌根	
		不卷舌	卷舌						不卷舌	卷舌
塞	不送气	p	pʐ			t			k	kʐ
	送气	ph	phʐ			th			kh	khʐ

塞擦	不送气				ts		tɕ	tʂ		
	送气				tsh		tɕh	tʂh		
擦	清			f	s		ɕ	ʂ	x	xʐ
	浊			v			ʑ	ʐ		
鼻	浊	m	mʐ			n	ȵ		ŋ	
	清	m̥	m̥ʐ			n̥	ȵ̊		ŋ̊	
边	浊					l				
	清					ɬ				

例词：

p	pup˥	烂	pau˩	虫
ph	phup˥	弄烂	phau˩	朽
m	muʔ˥	（水）泼	mau˩	天
m̥	m̥uʔ˥	（水）弄泼	m̥ɔʔ˦	教
pʐ	pʐau˥	（田埂）垮	a˩pʐo˥	书
phʐ	phʐau˥	（田埂）弄垮	phʐo˥	白
mʐ	mʐaŋ˥	见	mʐui˥	蛇
m̥ʐ	m̥ʐaŋ˥	高	m̥ʐoʔ˥	山药

f	fen˩	分（秒）	faʔ˩tʂaŋ˥˩	发展
v	vən˥	疯	vai˩	划（船）
ts	tsi˩	骑	tse˩	衣服
tsh	tshi˩	洗（手）	tshe˩	露水
s	si˩	头皮	se˩	炫耀
t	tu˥	象；相似	tan˩	直
th	thu˥	扶	than˩	使直
n	ne˩	近	nuaŋ˥	你
n̥	n̥e˩	使近	n̥uaŋ˥	推卸
l	lɔ˩	豹子	ləŋ˥	摔倒
l̥	l̥ɔ˩	裤子	l̥əŋ˥	使摔倒
tɕ	tɕɔ˩	吃	tɕe˥	脱（皮）
tɕh	tɕhɔ˩	盐	tɕhe˥	十
ɕ	ɕe˩	偏（心）	ɕɔ˩	（体）弱
ʑ	ʑe˥	勤快	ʑɔ˩	拉
ȵ	ȵɔp˥	沉	ȵɔ˩	多
ȵ̥	ȵ̥ɔp˥	使沉	ȵ̥ɔ˩	药
tʂ	tʂau˩	官	tʂam˩	镜子
tʂh	tʂhau˩	染（色）	tʂham˩	泡（汤）
ʂ	ʂua˩	肉	ʂut˥	饿
ʐ	ʐua˩	饱	ʐut˥	擦（过）
k	kət˥	脱（鞋）	kaŋ˩	宽
kh	khət˥	使脱（鞋）	khaŋ˩	使宽
x	xau˥	谁	xɔ˩	苦
ŋ	ŋau˥	哭	ŋɔ˩	五
ŋ̊	ŋ̊au˥	使哭	ŋ̊a˩	懒
kʐ	kʐau˩	断	kʐaŋ˥	（一）枝

khẓ	khẓau˩	使断	khẓaŋ˥	鹅
xẓ	xẓua˥	路	xẓoʔ˥	六

说明：

1. 唇齿音 f 只出现在汉语借词上。

2. 舌面前音 tɕ、tɕh、ȵ、ȵ̊、ɕ、ʑ 的实际音值比舌面前略靠后。

3. 清鼻音 m̥、m̥ẓ、n̥、ȵ̊、ŋ̊ 发音时略带送气成份。

4. 有些清鼻音的词可以自由变读为浊鼻音。例如：n̥a˩“簸子”也可读为 na˩，xai˥ ȵ̊eʔ˩“这些”也可读为 xai˥ȵeʔ˩。有些清边音的词可以自由变读为浊边音。例如：l̥im˥“轮子”也可读为 lim˥。

5. 卷舌化用 ẓ 表示，只出现在双唇音和舌根音上。所谓卷舌化，就是发音时舌头略卷起，气流通过舌后时带有轻微摩擦。

二、韵　母

阿昌语共有八十个韵母。可分为三类：（一）单元音韵母八个：i、e、a、ɔ、o、u、ə、ɿ。（二）复合元音韵母十个。其中二合元音韵母八个：ei、ai、oi、ui、iu、au、ua、əu。三合元音韵母两个：iau、uai。（三）带辅音尾的韵母六十二个。其中单元音带辅音尾的韵母四十九个：ip、ep、ap、ɔp、op、up、əp、it、et、at、ɔt、ot、ut、ət、ik、ek、ak、ɔk、ok、uk、ək、iʔ、eʔ、aʔ、ɔʔ、oʔ、uʔ、əʔ、im、em、am、ɔm、om、um、əm、in、en、an、ɔn、on、un、ən、iŋ、eŋ、aŋ、ɔŋ、oŋ、uŋ、əŋ。复元音带辅音尾的韵母十三个：iap、uat、iak、uak、aiʔ、uiʔ、auʔ、ouʔ、uaʔ、iam、uan、iaŋ、uaŋ。韵尾有 -p、-t、-k、-ʔ、-m、-n、-ŋ 七个，能同除 ɿ 以外的所有单元音结合还能同一些二合元音结合，但不能同三合元音结合。列表如下：

单元音韵母		i	e	a	ɔ	o	u	ə	l
复元音韵母	二合		ei	ai		oi	ui		
		iu		au			ua	əu	
	三合	iau					uai		
带辅音尾的韵母	带塞音尾的韵母	ip	ep	ap	ɔp	op	up	əp	
		it	et	at	ɔt	ot	ut	ət	
		ik	ek	ak	ɔk	ok	uk	ək	
		iʔ	eʔ	aʔ	ɔʔ	oʔ	uʔ	əʔ	
		iap							
							uat		
		iak					uak		
				aiʔ			uiʔ		
				auʔ		ouʔ	uaʔ		
	带鼻音尾的韵母	im	em	am	ɔm	om	um	əm	
		in	en	an	ɔn	on	un	ən	
		iŋ	eŋ	aŋ	ɔŋ	oŋ	uŋ	əŋ	
		iam							
							uan		
		iaŋ					uaŋ		

例词：

i	mi˩	四	ti˥	水
e	me˩	妈（旁称）	te˥	（宾语助词）
a	ma˩	不	ta˥	妨碍
ɔ	sɔ˩	种（田）	tɕɔ˩	吃
o	so˩	走	tɕo˩	烧
u	su˩	炸（肉）	tɕhu˩	（烟）熏
ə	sə˩	嘶哑	ȵə˩	漂
ɿ	ʂɿ˥	死	tsɿ˥	遇见
ei	mei˩	煤	mei˥koʔ˩	美国
ai	mai˩	歪	pai˩	跪
oi	xoi˩	劈	soi˩	磨（刀）
ui	xui˩	狗	sui˩	血
iu	tiu˦	扔	miu˥	（一）种
au	mau˩	天	nau˦	奶
ua	kʐua˩	听	ʂua˩	肉
əu	tshəu˥	瞄	lɔʔ˩xəu˦	落后
iau	tai˩piau˥˩	代表	ɕɔʔ˩ɕiau˦	学校
uai	tsuai˥	切（菜）	uai˩	甜
ip	ɕip˥	杂乱	ȵip˥	撵走
it	pit˥	搬开	phit˦	错
ik	lik˥	光滑	phik˥	辣椒
iʔ	a˩tsiʔ˩	核	piʔ˩	笔
ep	thep˦	踢	sep˥	打扮
et	phet˥	湿	ɕet˥	八
ek	ȵek˥	竹笋	tɕhek˥	烧（焦）

eʔ	ȵeʔ˥	是	tɕheʔ˥	浅
ap	tap˦	粘	pap˥	粗大
at	tat˥	会（做）	pat˥	打（铁）
ak	tak˥	考虑	pak˥	扒开
aʔ	taʔ˥	（土）板实	paʔ˥	羊
ɔp	ȵɔp˥	沉	ɔp˥	捧
ɔt	ȵɔt˥	软	lɔt˥	逃脱
ɔk	ȵɔk˥	潜（水）	lɔk˥	黑
ɔʔ	ȵɔʔ˥	眼	lɔʔ˥	手
op	tʂop˥	吸（烟）	kʐop˥	（罐子）破
ot	xot˥	做（工）	ȵot˥	嘴
ok	kok˥	（猪）圈	khok˥	使弯
oʔ	oʔ˥	猪	ʐoʔ˥	剃
up	xup˥	哄	pup˥	烂
ut	xut˥	穿	put˦	走通
uk	muk˦	蒙（头）	tuk˥	轻舂
uʔ	uʔ˩	蛋	puʔ˥	炸
əp	əp˥	淹没	ləp˩ləp˩	疲沓
ət	khət˦	刮（猪毛）	ət˦	堵（洞）
ək	sək˥	二	pək˥	射
əʔ	səʔ˥	（晒）干	pəʔ˥	浸泡
iap	tiap˥	靠近	tă˩liap˥	刚才
uat	xuat˦	掷	kuat˥	缺（口）
iak	tiak˦	裂	piak˩tseŋ˥	松树
uak	ŋuak˥	蹲	tuak˦	剁
aiʔ	naiʔ˥˧	外婆	kaiʔ˦	可以
uiʔ	a˩ʐuiʔ˩	口水	kuiʔ˩	芭蕉

auʔ	tauʔ˩	酒瓶	xuŋ˩pauʔ˩	肩膀
ouʔ	mouʔ˨	妈（直称）	thouʔ˥	开始
uaʔ	ʐuaʔ˥	织	tʂhuaʔ˥	改
im	lim˥	轮子	tɕim˥	壶
in	in˥	房子	tshin˩	闭（眼）
iŋ	liŋ˥	光秃	tɕhiŋ˩	推倒
em	tem˩tem˩	满满地	tɕem˩	尖
en	len˩	跨	tɕen˩	砍（树）
eŋ	leŋ˩	养（猪）	pheŋ˦	（筷子）齐
am	nam˩	闻	tʂam˥	飞
an	nan˩	爱（小孩）	tʂan˥	瓜架
aŋ	naŋ˥	姨（母之妹）	tʂaŋ˥	滤
ɔm	ɔm˥	熊	mɔm˩	软（果子熟透）
ɔn	sɔn˦	织（毛衣）	mɔn˦	包围
ɔŋ	ɔŋ˥	赢	mɔŋ˩	粗大
om	nom˦	年轻	ʂə˩om˩	桃子
on	non˥	（衣）皱	mon˩	灰色
oŋ	tʂhă˥ʐoŋ˩	河	poŋ˥	油桶
um	sum˩	三	lum˥	暖和
un	un˩	炕（干）	tun˩	推
uŋ	uŋ˩	卖	puŋ˩	蒸
əm	thəm˩	结（疙瘩）	təm˥	回（去）
ən	ən˥	咽	thən˦	吓
əŋ	pʐəŋ˥	疮	thəŋ˦	撞
iam	liam˥	寻找	tiam˩	写
uan	uan˩	领	tuan˥	阉（鸡）
iaŋ	liaŋ˦	自行车	siaŋ˦	歌

uaŋ	nuaŋ˥	你	kuaŋ˥	烤

说明：

1. e 的实际音值为〔iᴇ〕。例如：ɕet˥"八"读为〔ɕiᴇt˥〕，pen˩"木板"读为〔piᴇn˩〕，vet˧˥"溢"读为〔viᴇt˧˥〕。

2. o 带辅音尾时实际音值为〔uo〕。例如：tʂop˥"吸(烟)"读为〔tʂuop˥〕，xot˥"做（工）"读为〔xuot˥〕。

3. 韵尾 -i 的实际音值为〔ɪ〕。例如：tɕoi˥"牙齿"读为〔tɕoɪ˥〕，muai˩"累"读为〔muaɪ˩〕。

4. 高平调音节的元音略紧，高升调音节的元音略松。例如：pum˥"山"，pum˧˥"（堆）尖"；tat˥"会"，tat˧˥"去（皮）"。

5. uaŋ 作韵母组成的音节在同其它音节连读时可变读为〔ɔŋ〕。例如：uaŋ˩ɲau˥〔ɔŋ˩ ɲau˥〕"蔬菜"、nuaŋ˥ tuʔ˩〔nɔŋ˥ tuʔ˩〕"你们"。

6. ei、əu、iu、iau、uai、iam、iaŋ、uan、iak 等韵母主要出现在借词中。

三、声　调

阿昌语共有四个声调：高平 ˥$_{55}$、低降 ˩$_{31}$、高升 ˧˥$_{35}$、全降 ˥˩$_{51}$。举例如下：

高平		低降		高升		全降	
mau˥	菌子	mau˩	天	mau˧˥	舅父	mouʔ˥˩	妈妈
xoi˥	什么	xoi˩	劈	xoi˧˥	姨父	tin˥˩	顶
ɔm˥	熊	ɔm˩	肚子	ɔm˧˥	烤(火)	kɔŋ˥˩	虾
tɕhaŋ˥	大象	tɕhaŋ˩	姜	tɕhaŋ˧˥	塞	tʂhaŋ˥˩	墙

mɔʔ˥ 鸟 mɔ˩ 借 net˦ 编 naiʔ˥˩ 奶奶
(辫子)

说明：

1.不带塞音韵尾的音节，高平调的实际调值是 ˦44，比带塞音韵尾的高平调略低。

2.全降调 ˥˩ 主要出现在变调和借词里，本族语单音节词上出现很少。

四、音节结构类型

阿昌语的音节结构共有以下十种类型：

1.元音 o˥"寨子"，a˩"的"
2.元音＋元音 oi˥"买"，au˩"锅"
3.元音＋元音＋元音 uai˩"甜"
4.辅音＋元音 ta˥"蚯蚓"，pa˥"醒"
5.辅音＋元音＋元音 tai˥"盼"，pau˩"虫"
6.辅音＋元音＋元音＋元音 tuai˥"找"，muai˩"累"
7.元音＋辅音 uŋ˩"卖"，ɔm˥"熊"
8.元音＋元音＋辅音 uaŋ˩"菜"，uan˩"领"
9.辅音＋元音＋辅音 tap˥"粘"，lam˥"(一)排"
10.辅音＋元音＋元音＋辅音 tiap˥"靠近"，liam˥"寻找"
在以上十种形式中，4、5、9三种形式出现频率较大。

五、联音音变

阿昌语联音音变现象比较丰富，音节相连常常发生音变。主要有变调、增音、弱化、音节合并、音节脱落等。

（一）变调　相连的音节多数是后一音节发生变调，其次是前一音节变调，有少数是前后两个音节都变调。主要有以下十二种形式①。

1. ˩ + ˥ → ˩ + ˧˥

kau˩ tɕhe˥ʏ　九十　　sum˩ ʑuʔ˥ʏ　三个
九　十　　三　个

ma˩ se˥ʏ　不喜欢　　lɔ˩ ŋ̥ək˥ʏ　虎年
不　喜欢　　虎　年

mʐau˩ səŋ˥ʏ　长刀　　tse˩ lɔʔ˥ʏ　袖子
刀　长　　衣　袖

2. ˩ + ˩ → ˩ + V

ma˩ tɕɔ˩ʌ　不吃　　a˩ tsin˩ʌ　生的
不　吃　　（前加成分）生

uʔ˩ pa˩ʌ　下面　　ku˩ ʐau˩ʌ　稻草
下　面　　谷　骨

ta˩ tɕɔ˩ʌ　别吃　　ta˩ ʐau˩ʌ　一支（笔）
别　吃　　一　支

3. ˩ + ˩ → ˩ + ˧˥

tɕaʔ˩ phɔʔ˩ʏ　父母　　a˩ phɔʔ˩ʏ　父亲
母　父　　（前加成份）父

si˩ ȵen˩ʏ　前天　　ku˩ ȵen˩ʏ　从前
前　天　　过去　天

4. ˩ + ˧˥ → ˩ + ˩

ma˩ luaŋ˧˥ʎ　不等　　a˩ ək˧˥ʎ　脏的
不　等　　（前加成分）脏

① 本书除变调这段外，一律只标本调，不标变调。

tɕɔ˩ 吃	lɔ˧˥ʌ 去	去吃	ta˩ 一	tan˧˥ʌ 地方	一个地方
ʂua˩ 肉	tuak˧˥ʌ 剁	剁肉			

5.˥+˥→˩+˥

ti˥ʌ 水	kʐuat˥ 冷	冷水	tɕi˥ʌ 好	tɕi˥ 好	好好地
ʂɿ˥ʌ 死	mʐaŋ˥ 尸	尸体	in˥ʌ 房	kuŋ˥ 中间	院子
ʐat˥ʌ 紧	ʐat˥ 紧	紧紧地	ni˥ʌ 在	tɕi˥ 好	舒服

6.˥+˩→˩+˥˩˥

ʑɔ˥ʌ 田	sɔ˩ʌ 种	种田	kʐua?˥ʌ 鸡	ʂua˩ʌ 肉	鸡肉
pum˥ʌ 山	xui˩ʌ 狗	狼	phɔp˥ʌ 苍蝇	tɕhi˩ʌ 屎	雀斑
ŋɔ?˥ʌ 眼	tʂam˩ʌ 玻璃	眼镜	mi˥ʌ 被	nun˩ʌ 絮	棉絮

7.˥+˩→˥+˥˩˥

ŋoŋ˥ 后	pa˩ʌ 面	后面	sat˥ 杀	pɔ˩ʌ 了	杀了
tɕap˥ 花椒	ʂə˩ʌ 果	花椒	tsi˥ 酒	tʂuŋ˩ʌ 虫	酒虫
ɕet˥ 八	tu˩ʌ 只	八只（鸡）	tshe˥ 亲戚	ʐaŋ˩ʌ 近	近亲

8.˥+˩→˩+˩

lɔ?˥ʌ 手	mə?˩ 脉	手脉	lɔ?˥ʌ 手	thau?˩ 套	手套

paˀ˥˩ phuŋ˩ 羊群　　nuaŋ˥˩ tuˀ˩ 你们
羊　　群　　你　　们

ɳɔˀ˥˩ tsiˀ˩ 眼睛　　xoi˥˩ suˀ˩ 怎么做
眼　　核　　怎么　　做

9. ˥ + ˦ → ˥˩ + ˦

ɔŋ˥˩ ʐə˦ 进来　　ɳu˥˩ ʐə˦ 拿来
进　　来　　拿　　来

thoˀ˥˩ lɔ˦ 出去　　ɳɔp˥˩ lɔ˦ 落下去
出　　去　　落　　去

10. ˦ + ˦ + → ˩ + ˦

pʐəŋ˦˩ pʐəŋ˦ 满满地　　thən˦˩ tʂua˦ 犁铧
满　　满　　犁　　铧

mau˦˩ tɕe˦ 老小伙子　　nau˦˩ tʂu˦ 乳房
小伙子　老　　乳　　房

11. ˦ + ˩ → ˩ + ˦

ɱɔˀ˦˩ tsi˩˧ 教给　　kak˦˩ tsɔ˩˧ 小勺
教　　给　　勺　　小

ʐua˦˩ tɕɕ˩˧ 得吃　　le˦˩ tsi˩˧ 指给
得　　吃　　指　　给

12. ˦ + ˩ → ˦ + ˥

kʐak˦ xɔˀ˩˥ khʐəp˥ 打得烂
打　　得　　烂

ʐə˦ aˀ˩˥ 来吧　　lɔ˦ aˀ˩˥ 去吧
来　　吧　　去　　吧

在上列十二种变调形式中，前一音节变调的有四种（5、8、9、10），后一音节变调的有六种（1、2、3、4、7、12），两个音节同时变调的有两种（6、11）。

变调既出现在多音节词内部，也出现在词组结构上。多音节词的变调以复合词为常见。此外，带 a 前加成份的词和单音节词的重叠形式也常变调。例如：

a˩ko˩˧˥˧	难的	a˩ak˦˧˥˧	脏的
a˩tʂhau˩˧˥˧	旧的	a˩n̥i˦˧˥˧	忘的
nɔʔ˥˧˥˧nɔʔ˥	早早地	pʐəŋ˦˧˥˧pʐəŋ˦	满满地

几个音节相连时，往往是结合较紧的相连音节发生变调关系。如 m̥ɔʔ˥（鸟）sək˥（两）tu˩˧˥˧（只）“两只鸟”，其中 sək˥ 和 tu˩ 发生变调关系，使tu˩ 变为 ˧˥˧，m̥ɔʔ˥ 和 sək˥ 不发生变调关系。又如 ŋɔ˥（我） ma˩ （不）tɕɔ˩˧˥˧（吃）ɔ˩（了） “我不吃了”，其中只有 ma˩ 和 tɕɔ˩ 发生变调关系，使 tɕɔ˩ 变为 tɕɔ˧˥˧，其它不变。

主语一般不同谓语发生变调关系。例如：

nuaŋ˥ xoi˥thɔʔ˥ lɔ˦？　　你去哪儿？
你　　哪儿　　去

ŋɔ˥ ȵaŋ˩ te˥ kʐə˥。　　我叫他。
我　他　（助）　叫

lɔŋ˦ muaŋ˩ pɔ˩˧˥˧。　　爷爷老了。
爷爷　老　了

虚词常常同与它相连的实词发生变调关系。例如：

ȵaŋ˩ nɔ˥ xɔʔ˩˥ kuak˥ pɔ˩˧˥˧。　　他病瘦了。
他　病　得　瘦　了

ŋɔ˥ xot˥ sɿ˩˧˥˧。　　我做的。
我　做　的

n̥u˥˧˥˧ ʐə˦ aʔ˩˥！　　拿来吧！
拿　来　吧

（二）增音　有的音节相连，出现增音现象。主要是增加辅

音，包括零声母的韵母增加辅音声母和元音韵母增加辅音韵尾。例如：

tiam˩ aʔ˩→tiam˩ maʔ˩　　写吧
写　吧

si˩ȵen˩ aʔ˩→si˩ȵen˩ naʔ˩　　从前天起
前天　从

tʂo˥ tə˥→tʂot˥ tə˥　　富人
人　富

a˩pʐa˩ ŋɔ˩ ʐuʔ˥→a˩pʐaŋ˩ ŋɔ˩ ʐuʔ˥　　全部五个
全部　五　个

m̥ʐaŋ˩ a˩ nă˩kuaŋ˩→m̥ʐaŋ˩ ŋa˩ nă˩kuaŋ˩　　马的头
马　的　头

（三）弱化　在双音节词里，前一音节的韵母如果是 a，多出现弱化现象。弱化后的 a 读〔ə〕，音值略轻且短（本书在元音上加 v 的表示弱化）。例如：

să˩mi˥	蜡烛	să˩leʔ˥	沙子
kă˩lɔ˩	猫	kă˩lam˩	乌鸦
mă˩niaŋ˩	甘薯	tsă˩oi˩	儿童
phă˥nap˥	明天	tɕă˩ŋət˦	蟋蟀
kă˩tʂhə˦	尿	nă˩kuaŋ˩	头

有些以 a 为主要元音的复合元音韵母和带辅音尾韵母，也出现弱化现象。例如：

lăi˩tseʔ˥	纸	phăʔ˩liŋ˩	甘蔗
kăn˥tam˩	花	năm˩lim˥	肾

ŋa˩“鱼”、no˩“牛”二词出现在复合词中时，一般弱化为 kă˩。例如：

ŋa˩ ʂua˩ = kă˩ ʂua˩　　鱼

ŋa˩ tsen˩ = kă˩ tsen˩　　黄鳝

ŋa˩ phʐo˥ = kă˩ phʐo˥　　草鱼

no˩ tʂɔŋ˧˥ = kă˩ tʂɔŋ˧˥　　黄牛

（四）音节合并　有些双音节词出现音节合并现象。合并的方法是：前一音节取其声，后一音节取其韵，声调多数取后一音节，少数取前一音节。例如：

si˩ thɔʔ˧˥ = sɔʔ˧˥　　集市

xa˥ lɔ˥˧ = xɔ˥˧　　哪儿

xa˥ mʐua˥˧ = xʐua˥　　路

（五）音节脱落　有的音节在连用时出现脱落现象。例如：

pi˩si˥ xot˥ = pi˩ xot˥　　做什么
什么　做　什么　做

xai˥ȵen˩ mau˩ tʂau˧˥ = ȵen˩ mau˩ tʂau˧˥
今天　天　阴　今天　天　阴

今天天阴。

ma˩ pɔ˥ = pɔ˧˥　　没有
没　有　没有

xai˥ thɔʔ˥ ʐə˧˥ = thɔʔ˥ ʐə˧˥　　来这里
这　里　来　这里　来

词　　汇

一、构词法

阿昌语的词汇从构造上可分为单纯词和合成词两类。

（一）单纯词　单纯词在意义上是一个不可分割的整体。又可分为单音节词和多音节词两类。其中单音节词占多数。多音节词中大多数是双音节词，两个音节以上的单纯词很少。

单音节词：mau˧˩“天”、ti˥“水”、tʂo˥“人”、lɔˀ˥“手”、tɕhi˥“脚”、m̥ʐaŋ˧˩“马”、no˧˩“牛”、lɔ˧˩“老虎”、ŋɔ˥“我”、nuaŋ˥“你”、kʐə˧˩“大”、səŋ˥“长”、mi˧˩“四”、kau˧˩“九”。

多音节词：sǎ˧˩leˀ˥“沙子”、tɕǎ˧˩ŋət˧˥“蟋蟀”、taŋ˧˩tshin˥“腰”、nǎm˧˩lim˥“肾”、ŋǎ˧˩ʐap˧˥“草木灰”、tɕhi˧˩tʂha˧˩“李子”、khǎ˥li˥“青苔”、tshi˥put˥tu˧˩“斑鸠”、tshǎ˥miŋ˧˥miŋ˥˩“萤火虫”。

（二）合成词　合成词可分为一个以上的意义单位。其构词方式有复合式和附加式两种，以复合式为多。

1.复合式　由两个或两个以上的词按一定的方式合成新词。又可分为下列六种：

①联合式　由两个词性相同的词联合而成。例如：

mau˧˩ m̥i˥	天地	tɕhot˧˥ niˀ˧˩	昼夜
天　地		夜　日	
tɕaˀ˧˩ phɔˀ˧˩	父母	no˧˩ m̥ʐaŋ˧˩	牲畜
母　父		牛　马	

②修饰式　由一个修饰词和另一个被修饰词合成。这类词数量最多，是最能构成新词的一种构词格式。又可分为四种：

a.由名词加名词合成新的名词。修饰成分在前。例如：

in˥ tʂo˥ 家　人	主人	u˩ mui˩ 头　毛	头发
tse˩ lɔʔ˥ 衣　袖	袖子	oʔ˥ tɕɔ˥ 猪　饲料	猪食
kʐoŋ˩ ʂə˩ 枪　果	子弹	ʂək˥ xʐoʔ˥ 树　叶	树叶

b.由名词加形容词合成新的名词。修饰成分在后。例如：

lɔʔ˥ lum˩ 手　圆	手镯	mʐau˩ səŋ˥ 刀　长	长刀
tʂo˥ ʂək˥ 人　新	新娘	tʂo˥ ɲon˥ 人　矮	矮子
tsɔ˩ na˥ 孩子　红	婴儿	ʂua˩ tsin˩ 肉　生	生肉

c.由名词加动词合成新的名词。修饰成分在后。例如：

tsɔ˩ m̥ɔʔ˥ 儿子　讨	养子	ʂua˩ ʐen˩ 肉　腌	腌肉
tam˥ ɲap˥ 棍　夹	火钳	ti˥ su˥ 水　沸	沸水
ŋ̊eŋ˦ ʐə˥ 话　笑	笑话	ɲɔʔ˥ tset˥ 眼　瞎	瞎眼

d.由动词加名词合成新的名词。修饰成分在前。例如：

ɲap˥ tʂo˩ 夹　筷	筷子	ʂɿ˥pʐua˥ 死　魂	鬼
kam˦ nɔ˥ 发疟疾　病	疟疾	ʂɿ˥ mʐaŋ˥ 死　尸	尸体

③支配式　由一个名词和一个动词合成新的名词。例如：

u˩ thuʔ˩ 头 枕	枕头	tɕhi˥ tup˥ 脚 绑	裹腿
lɔʔ˥ thauʔ˩ 手 套	手套	lɔʔ˥mɔʔ˩ then˩ 拇指 添	六指
phă˩lɔʔ˩ tɕɔ˩ 月亮 吃	月蚀	ni˩mɔ˩ tɕɔ˩ 太阳 吃	日蚀

④主谓式　由一个名词和一个动词或形容词合成。又可分为两类。

a. 由名词加动词合成新的动词。例如：

ȵɔʔ˥ sɔʔ˥ 脸 羞	害羞	a˩tu˩ pan˩ 体 烫	发烧
a˩tʂai˥ tsit˥ 心 恨	生气	a˩tʂai˥ ʐom˦ 心 相信	信任

b. 由名词加形容词合成新的名词。例如：

mau˩ tɕi˥ 天 好	晴天	mau˩ tʂau˦ 天 阴	阴天
tɕhi˥ ʂua˩ pu˦ 脚 肉 胀	小腿		

⑤附注式　由名词加量词合成新的名词。附注成分在后。例如：

ȵa˥ lum˩ 心 个	心	ȵɔʔ˥ tsiʔ˩ 眼 核	眼睛
lɔʔ˥ tɔʔ˥ 手 节	手节	paʔ˥ phuŋ˩ 羊 群	羊群

⑥多层式　由两个以上的词通过多层关系合成新的词。主要

分为两类。

a. 由名词加动词再加名词合成新的名词。前两个是支配关系，共同修饰后一个名词。例如：

ʂam˥ pat˥ tʂo˥　　铁匠
铁　打　人

saŋ˩tseŋ˥ tuat˦ m̥ɔʔ˥　　啄木鸟
树　　啄　　鸟

in˥ kuan˥ ʂəŋ˥　　管家
家　管　主人

kǎ˩ʂua˩ net˦ ap˥　　鱼钩
鱼　　钓　针

pui˥ thoʔ˥ pa˩　　东方
太阳　出　处

b. 由名词加名词再加动词合成新的名词。后两个是支配关系，又与前一个构成主谓关系。例如：

phǎ˩lɔʔ˩ tʂuaŋ˩ kuaŋ˩　　月晕
月亮　　伞　　打

ni˩mɔ˩ tʂuaŋ˩ kuaŋ˩　　日晕
太阳　伞　　打

此外，还有少数较特殊的构词形式。例如：

khʐə˥ lau˥ liaŋ˥　　北斗星
星　老　亮

ta˩ tan˦ tʂo˥　　异乡人
一　地方　人

uʔ˩ in˥ kɔʔ˩ in˥　　邻居
下　家　上　家

2. 附加式　由词或词根加附加成分构成。前加成分 a 最常

见，使用较广。主要有三种用法：一种是加在名词或名词词根前构成名词；一种是加在形容词词根前构成形容词；还有一种是加在动词或动词词根前构成名词。后加成分有 ŋək˥、tuʔ˩,其用法是加在单数人称代词的后面构成双数、复数。（例见下面第30页的语法部分）

二、借 词

阿昌语的词从来源上可分为本语固有词和借词两类。长期以来阿昌族人民和邻近各民族人民相互交往，共同劳动，因而语言方面受其影响较大。为了语言发展的需要，阿昌语言从邻近民族的语言里吸收借词来丰富自己。阿昌语借用的语言主要是汉语、傣语、缅语，其中汉语借词最多，其次是傣语。傣语和缅语主要是解放前借入的，解放后借入的很少。汉语借词在解放前借入的主要是生产、生活方面的词，解放后增加了大量表示政治、经济、文化的新词术语。

汉语借词如：

ʂɿ˩ tɕɔʔ˩	石脚	maŋ˩ khan˥	门槛
xɔ˩tsau˦	火灶	ma˥ liau˦	马料
vaŋ˥˩	网	ua˥	瓦
xɔ˩tsau˦	火灶	tʂhaʔ˩	茶
kɔʔ˩ tɕa˩	国家	tʂən˦fu˥˩	政府
kuŋ˥ʑeʔ˩	工业	ʑi˩tɕen˦	意见

傣语借词如：

pak˩mon˦	冬瓜	kuiʔ˩	芭蕉
maʔ˩kɔʔ˩	梨	maʔ˩xə˦	茄子
kai˩ tɕe˥	鸽子	luk˥tɕu˦	八哥
sut˩	蚊帐	lak˩tiŋ˦	钉子

phă˥ʐa˥	菩萨	puŋ˩tɕi˥	和尚
mun˩	万	xiŋ˥˩	千

缅语借词如：

tʂak˥	机器	ȵa˩nan˩si˩	煤油
să˥lik˥	香烟	thuaŋ˦	监狱
ɔŋ˥	赢	laʔ˩khaʔ˩	工资

阿昌语具有较强的吸收外来词语的能力。有的名称，本语里虽有相应的词语表达，但还从其它语言里吸收了同样意义的词来丰富自己，固有词与借词构成了使用特点略有不同的同义词。例如：

固有词	借 词	所借语言	汉 义
pʐut˦	thɔŋ˩	汉语	通
thɔ˩	tam˥	傣语	放
tsɿ˥	lau˩xə˦	傣语	酒
khă˩nɔʔ˥	kă˩lam˩	傣语	乌鸦

所有的借词进入阿昌语后，都顺应阿昌语的语音特点，并受其语法规则支配。有些借词被吸收后，已具有构词能力，能与固有词一起构成新词。例如：

kuʔ˩ʐau˩ 谷(汉)骨头(固)	稻草	kʐoŋ˩ ʂə˩ 枪(傣) 果(固)	子弹
ti˥ thuŋ˥ 水(固)桶(汉)	水桶	kan˩ tam˥ 扁担(傣)棍(固)	扁担
kui˩ tsɔ˩ 柜(汉)小(固)	小柜子	lɔʔ˥ thauʔ˩ 手(固)套(汉)	手套
m̥ʐaŋ˩ ma˩ lɔʔ˩ 马(固)骡子(汉)	骡子	tɕɔ˥ saŋ˩ 饭(固)仓(汉)	谷仓

语　法

阿昌语语法的主要特点有：一、语序和虚词是表达语法意义的主要手段，形态变化少。二、基本语序是：主语——宾语——谓语；名词定语——名词中心语；名词中心语——数量词组定语；名词中心语——形容词定语（加助词后，也可在前）；副词状语——动词或形容词中心语；数量词组状语——动词中心语。三、人称代词分单数、双数和复数，双数和复数是在单数上加后加成分表示。单数第一、第二人称还通过声调变化表示不定格和属格的区别。四、动词分自动态和使动态，其语法形式有屈折式和分析式两种，屈折式通过声母的变化表示。五、量词比较丰富，名词和动词计量时都必须使用量词。六、助词也比较丰富，其中有表示句子成分结构关系的结构助词。

一、词　类

阿昌语的词按意义和语法特点（包括词的形式、词在句子中的作用以及词与词的结合关系）可分为名词、代词、数词、量词、动词、形容词、副词、连词、助词和叹词等十类。

（一）名　词

表示事物名称的词称名词，包括具体事物的名称，也包括抽象事物的名称。表示时间、处所方位的词也属于名词。例如：

一般名词：

tʂo˥　人　tʂai˥　哥哥　tse˩　衣服

tɕɔ˥	饭	ʂua˩	肉	mʐau˩	刀
a˩xʐaŋ˥	力气	it˥mɔʔ˥	梦	a˩tʂai˥	思想

时间名词：

xai˥xuʔ˩	现在	ku˩ȵen˩	从前	ni˩ʐua˩	早晨
ni˩tɕhot˦	夜	xai˥ȵen˩	今天	man˦	昨天
siɑ˩ȵen˩	前天	si˩nək˥	去年	xai˥nək˥	今年

处所方位名词：

tʂuŋ˩kɔʔ˩	中国	pəʔ˩tɕin˩	北京	muŋ˥xuan˥	芒市
ŋɔʔ˥siʔ˩	里面	ŋ̊oŋ˥pa˩	后面	kɔʔ˩pa˩	上面
uʔ˩pa˩	下面	a˩xau˥	里面	a˩nɔk˥	外面

名词的特点如下：

1.有些表示亲属称谓、器官、植物、方位等名称的名词带有前加成分 a˩（少数读 a˥）。例如：a˩phɔʔ˩"父亲"、a˩ȵi˥"弟弟"、a˩ʐʅ˥"皮肤"、a˩tɕhot˥"肺"、a˩mui˩"毛"、a˩xʐoʔ˥"叶子"、a˩ȵau˩"种子"、a˩mʐat˥"根"、a˩xau˥"里面"、a˩ȵiŋ˥"名字"、a˥mu˥"事情"、a˥ʐit˥"影子"。有些名词是由动词或形容词词根加前加成分构成的。例如：a˩-ȵi˦（忘）"忘性"、a˩pʐuaʔ˥（假）"假的"。

2.名词不能重叠，也不能受副词修饰。

3.名词本身没有表示数的语法形式，计数时必须加数词和量词。例如：

tʂo˥ sək˥ ʐuʔ˥ 人 两 个	两个人	m̥ɔʔ˥ ŋɔ˩ tu˩ 鸟 五 只	五只鸟
phik˥ ta˩ ʂoi˥ 辣椒 一 串	一串辣椒	ŋ̊ɔ˩ sum˩ əp˦ 药 三 盒	三盒药

4.人的不同性别用不同的词区别。例如：xun˥ “叔父”、ʂək˥ “叔母”；a˩phɔʔ˩ “父亲”、me˩ “母亲”；tsɔ˩lo˩ “儿子”、tsaŋ˩ʑi˩ “女儿”。有少数词既表示男性又表示女性。例如：a˩ȵi˥ “弟弟、妹妹”；mi˩tsɔ˩ “孙子、孙女”。人以外的动物的性别，大多是在名词后加表示性别的音节表示。表示阳性的有 lɔ˩、phʐuaʔ˩，表示阴性的有 tseŋ˥。例如：

oʔ˥ lɔ˩ 猪 公	公猪	oʔ˥ tseŋ˥ 猪 母	母猪
no˩ lɔ˩ 牛 公	公牛	no˩ tseŋ˥ 牛 母	母牛
kʐuaʔ˥ phʐuaʔ˩ 鸡 公	公鸡	kʐuaʔ˥ tseŋ˥ 鸡 母	母鸡

这几个表示性别的音节不是词，不能单独使用。它们多用在名词后，具有后加成分的特点。但它们还能与 a˩ 构成名词，如 a˩lɔ˩ “公的”、a˩phʐuaʔ˩ “公的（只用在鸡上）”、a˩tseŋ˥ “母的”，这时又具有词根的特点。

5.名词在句子中主要作主语、宾语、定语用。处所方位名词、时间名词与一般名词有点不同，除了能作主语、宾语、定语外，还能作状语。时间名词作状语时，位置比较灵活，可由动词前移至主语或宾语前。例如：

作主语：tʂai˥ pi˩si˥ kʐai˥？　　哥哥说什么？
　　　　哥哥　什么　说

　　　　xai˥ ȵen˩ mau˩ tʂau˦。　　今天天阴。
　　　　今　天　天　阴

作宾语：ŋaŋ˩ a˩pʐo˥ ȵu˥ pɔ˩。　　他拿了书。
　　　　他　书　拿（助）

　　　　ŋo˥ pəʔ˩tɕin˩ nan˩ neʔ˥。　　我爱北京。
　　　　我　北京　爱（助）

作定语：ȵaŋ˨ a˨ȵi˨ lɔ˨ xut˥。　　他穿弟弟的裤子。
他　弟弟　裤子　穿

muŋ˥ xuan˥ tʂhaˀ˨ tɕum˥˧ tɕi˥。芒市的茶叶很好。
芒　市　茶叶　很　好

作状语：ȵaŋ˨ muŋ˨mau˥ ʐə˦。　　他从瑞丽来。
他　瑞　丽　来

luŋ˥phaˀ˥ ŋoŋ˥ tʂhaŋ˥ so˨。　　伯伯走在后面。
伯伯　后　面　走

ȵaŋ˨ phǎ˥nap˥ ʐə˦ ʂə˦。　　他明天还来。
他　明天　来　还

phǎ˥nap˥ ȵaŋ˨ ʐə˦ ʂə˦。　　明天他还来。
明天　他　来　还

（二）代　词

代替名词、动词、形容词、数量词的词称代词。代词可分为人称代词、指示代词和疑问代词三类。

1.人称代词　有数和格的语法范畴。数分单数、双数、复数三类。双数由单数形式加后加成分 ŋək˥ 构成，复数由单数形式加后加成分 tuˀ˨ 构成。单数人称代词又有不定格与属格的对立，通过变调表示（第三人称不变）。列表如下：

数＼人称		第一人称	第二人称	第三人称
单数	不定格	ŋɔ˥　我	nuaŋ˥　你	ȵaŋ˨　他
	属格	ŋɔ˥˧　我的	nuaŋ˥˧　你的	ȵaŋ˨　他的
双数		ŋɔ˥ŋək˥　我俩	nuaŋ˥ŋək˥　你俩	ȵaŋ˨ŋək˥　他俩
复数		ŋɔ˥tuˀ˨　我们	nuaŋ˥tuˀ˨　你们	ȵaŋ˨tuˀ˨　他们

单数属格作修饰成分时还能再加结构助词 a˩。例如：

ŋɔ˥˩ tse˩ = ŋɔ˥˩ a˩ tse˩ 我的衣服
我的 衣服 我的（助）衣服

nuaŋ˥˩ tse˩ = nuaŋ˥˩ a˩ tse˩ 你的衣服
你的 衣服 你的（助）衣服

n̥aŋ˩ tse˩ = n̥aŋ˩ a˩ tse˩ 他的衣服
他的 衣服 他的（助）衣服

双数、复数人称代词作修饰成分时有加结构助词 a˩ 和不加结构助词 a˩ 两种形式。例如：

ŋɔ˥n̥ək˥ a˩ tse˩ = ŋɔ˥n̥ək˥ tse˩ 我俩的衣服
我俩 （助）衣服 我俩 衣服

nuaŋ˥n̥ək˥ a˩ tse˩ = nuaŋ˥n̥ək˥ tse˩ 你俩的衣服
你俩 （助）衣服 你俩 衣服

n̥aŋ˩ tuʔ˩ a˩ tse˩ = n̥aŋ˩tuʔ˩ tse˩ 他们的衣服
他们 （助）衣服 他们 衣服

2.指示代词 有 xai˥“这”、the˥“那”、xai˥thɔʔ˥“这里”、the˥thɔʔ˥“那里”等。复数指示代词是在单数形式上加后加成分 n̥eʔ˩ 表示。如 xai˥ n̥eʔ˩“这些”、the˥n̥eʔ˩“那些”。

指示代词能作名词的定语，还能同量词或数量词组一起修饰名词。例如：

tʂo˥ xai˥ 这人 tʂo˥ the˥ 那人
人 这 人 那

tʂo˥ xai˥ ʐuʔ˥ 这个人 tʂo˥ the˥ ʐuʔ˥ 那个人
人 这 个 人 那 个

tʂo˥ xai˥ sək˥ ʐuʔ˥ 这两个人
人 这 两 个

tʂo˥ xai˥ n̥eʔ˩ ʐuʔ˥ 这些个人
人 这 些 个

3.疑问代词基本的有 xau˥ “谁”、pi˩si˥ “什么”、xoi˥“哪”等几个。还有由 xoi˥ “哪” 加后加成分 ȵeʔ˩ 或量词 ʑuʔ˥ “个”、miu˥ “种、样” 等组成的合成词，如 xoi˥ ȵeʔ˩ “多少”、xoi˥ʑuʔ˥ “哪个”、xoi˥ miu˥ “怎样” 等。

疑问代词可以重叠表示多数。双音节的疑问代词重叠时，可全部重叠，或只重叠后一音节。例如：

xau˥ xau˥ lɔ˦ ne˩? 　　哪些人去？
谁　谁　去（助）

nuaŋ˥ ȵiŋ˩ʐua˦ xoi˥ xoi˥ ȵu˥? 　　你拿哪些东西？
你　东西　哪　哪　拿

xoi˥ʑuʔ˥ xoi˥ʑuʔ˥ ni˥? 　　哪些人在？
哪　个　哪　个　在

xoi˥ ʑuʔ˥ ʑuʔ˥ lɔ˦ ne˩? 　　哪些人去？
哪些个，　（助）

（三）数　词

表示数目和次序的词称数词。主要有基数、倍数、分数、约数等。

基数词 有ta˩ “一”、sək˥ “二”、sum˩ “三”、mi˩ “四”、ŋɔ˩ “五”、xʐoʔ˥ “六”、ȵit˥ “七”、ɕet˥ “八”、kau˩ “九”、tɕhe˥ “十”、pak˦ “百”、xiŋ˥˩ “千”、mun˩ “万” 等。pak˦ “百”、xiŋ˥˩ “千”、mun˩ “万” 借自傣语。tɕhe˥ “十” 也可说 ta˩tɕhe˥ “一十”，但与其它数词结合时不加 ta˩，如 tɕhe˥sum˩ “十三”、tɕhe˥ȵit˥ “十七”。

数词是十进位的，基数词的结合方式是：“一” 至 “九” 用在 “十、百、千、万” 前时是相乘的关系，用在后面时是相加的关系。例如：

sum˩ tɕhe˥ xʐoʔ˥ 　　三十六（3×10+6）
三　十　六

ŋɔ˩ tɕhe˥ kau˩ 五十九（5×10+9）
五 十 九

ta˩ pak˦ sum˩ tɕhe˥ 一百三十（1×100+3×10）
一 百 三 十

sək˥ xiŋ˥˩ ŋɔ˩ pak˦ 二千五百（2×1000+5×100）
二 千 五 百

tɕhe˥ mun˩ 十万（10×10000）
十 万

ta˩ pat˦ mun˩ 一百万（1×100×10000）
一 百 万

阿昌语的“二十”，读 sau˥，借自傣语。ta˩ sau˥ 也是“二十”，但同别的数词结合时只能用 sau˥。例如：sau˥ ta˩ “二十一”、sau˥ sək˥ “二十二”、sau˥ kau˩ “二十九”。

mɔ˦ “零”用在数词中间。例如：

ta˩ pak˦ mɔ˦ sum˦ 一百零三
一 百 零 三

sək˥ xiŋ˥˩ ŋɔ˩ pak˦ mɔ˦ ŋɔ˩ 两千五百零五
两 千 五 百 零 五

倍数表示法：用数词加 ʐaʔ˥ “倍”表示。例如：

sək˥ ʐaʔ˥ 两倍
二 倍

sum˩ ʐaʔ˥ ȵɔ˩ 多三倍
三 倍 多

ŋɔ˩ ʐaʔ˥ tɕa˩ 加五倍
五 倍 加

分数表示法：数词+ʐaʔ˥ “倍”+te˥（助）+数词+ʐaʔ˥ “倍”。例如：

xʐoʔ˥ ʐaʔ˥ te˥ ta˩ ʐaʔ˥　　六分之一
六　倍（助）一　倍

sum˩ ʐaʔ˥ te˥ ta˩ ʐaʔ˥　　三分之一
三　倍（助）一　倍

ta˩ pak˦ ʐaʔ˥ te˥ ta˩ ʐaʔ˥　　百分之一
一　百　倍（助）一　倍

约数表示法有两种：一是在数词后加 m̥ʐat˥ “几”、xa˥lɔŋ˥“约”、tsɔ˥˧ ʑu˦ “左右”（汉语借词）表示。例如：

ŋɔ˩ tɕhe˥ m̥ʐat˥　　五十几
五　十　几

ta˩ pak˦ m̥ʐat˥　　一百几
一　百　几

ta˩ pak˦ xa˥lɔŋ˥　　约一百
一　百　约

sum˩ ʑuʔ˥ xa˥lɔŋ˥　　约三个
三　个　约

ta˩ sau˥ tsɔ˥˧ʑu˦　　二十左右
二　十　左右

ŋɔ˩ ȵen˩ tsɔ˥˧ ʑu˦　　五天左右
五　天　左　右

另一是连用相邻的数词或数量词组表示。例如：

ŋɔ˩ xʐoʔ˥ ȵen˩
五　六　天
ŋɔ˩ ȵen˩ xʐoʔ˥ ȵen˩
五　天　六　天
} 五六天

xʐoʔ˥ ȵit˥ kuŋ˥
六　七　个
xʐoʔ˥ kuŋ˥ ȵit˥ kuŋ˥
六　个　七　个
} 六七个

（四）量 词

表示事物或动作的单位的词称量词。阿昌语有比较丰富的量词，名词和动词计数量时都必须用量词。数词和量词结合时，数词在前，量词在后。量词又可分为两类：用在名词上的称名量词，用在动词上的称动量词。

1.名量词　可计数的名词使用的名量词，根据其意义、作用以及同名词的结合特点又可分为以下四类。

①类别量词　用于性质相同的一类名词上，既表示量又表示名词的性质。常用的有：ʐuʔ˥ "个"、tu˩ "头、只"、tseŋ˥ "棵"、khʐap˥ "把"。现举例说明。

ʐuʔ˥ "个"：用于表示人的量。例如：

tʂo˥ ta˩ ʐuʔ˥　一个人　tshe˥ ta˩ ʐuʔ˥　一个亲戚
人　一　个　　　　　亲戚　一　个

a˩n̥i˥ ta˩ ʐuʔ˥　一个弟弟　tsă˩oi˩ ta˩ ʐuʔ˥　一个儿童
弟弟　一　个　　　　儿童　一　个

tu˩ "头、只、匹"：用于表示人以外的动物的量。例如：

oʔ˥ ta˩ tu˩　一头猪　ŋo˩ ta˩ tu˩　一头牛
猪　一　头　　　　牛　一　头

m̥ʐaŋ˩ ta˩ tu˩　一匹马　m̥ɔʔ˥ ta˩ tu˩　一只鸟
马　一　头　　　　鸟　一　只

tseŋ˥ "棵"：用于表示植物的量。例如：

sa˥ ta˩ tseŋ˥　一棵草　uaŋ˩ ta˩ tseŋ˥　一棵菜
草　一　棵　　　　菜　一　棵

kăn˩tam˩ ta˩ tseŋ˥　一棵花
花　一　棵

saŋ˩tseŋ˥ ta˩ tseŋ˥　一棵树
树　一　棵

khʐap˥ “把”：用于表示用具的量。例如：

phʐa˩ ta˩ khʐap˥　　一把梳子
梳子 一 把

mʐau˩ ta˩ khʐap˥　　一把刀
刀 一 把

ŋɔŋ˩ ta˩ khʐap˥　　一把锄头
锄头 一 把

ʐit˩mɔʔ˩ ta˩ khʐap˥　　一把镰刀
镰刀 一 把

②性状量词　用于性状相同或相近的一类名词上，既表示量又表示名词的性状。常用的有：lum˩ “个”、ʐau˩ “根”、tuŋ˩ “张、件、条”、khʐəŋ˥ “根、条。” 其用法如下：

lum˩ “个”：用于表示圆形、块状、方形等物品的量。例如：

ʂə˩ ta˩ lum˩　　一个果子
果子 一 个

tʂam˩ ta˩ lum˩　　一个镜子
镜子 一 个

tɕɔ˩xoʔ˥ ta˩ lum˩　　一个碗
碗 一 个

kʐuaʔ˥uʔ˥ ta˩ lum˩　　一个鸡蛋
鸡蛋 一 个

ʐau˩ “根”：用于表示长条形硬物的量。例如：

tam˥tʂo˩ ta˩ ʐau˩　　一根筷子
筷子 一 根

kan˩tam˥ ta˩ ʐau˩　　一根扁担
扁担 一 根

tam˥ ta˩ ʐau˩ 一根棍子
棍子 一 根

a˩ʐau˩ ta˩ ʐau˩ 一根骨头
骨头 一 根

tuŋ˩“张、件、条”：用于表示软质物品的量。例如：

lǎi˩tseʔ˥ ta˩ tuŋ˩ 一张纸
纸 一 张

tse˩ ta˩ tuŋ˩ 一件衣服
衣服 一 件

ɓo˩ ta˩ tuŋ˩ 一条裤子
裤子 一 条

mi˥ ta˩ tuŋ˩ 一条被子
被子 一 条

khʐəŋ˥“根”：用于表示长条形软物的量。例如：

ŋa˩ ta˩ khʐəŋ˥ 一根篾子 sa˥ ta˩ khʐəŋ˥ 一根草
篾子 一 根 草 一 根

toi˩ ta˩ khʐəŋ˥ 一根绳子
绳子 一 根

khʐəŋ˥ ta˩ khʐəŋ˥ 一根线
线 一 根

③专用量词 专用在某一个名词上。常见的有：tɕam˥“座”、mu˥“件”、o˥“个”、tu˥“个”等。其形式和名词相同，若名词是双音节的，则同后一个音节。例如：

tɕam˥ ta˩ tɕam˥ 一座桥 a˥mu˥ ta˩ mu˥ 一件事情
桥 一 座 事情 一 件

o˥ ta˩ o˥ 一个村子 pǎ˩tu˦ ta˩ tu˦ 一扇门
村子 一 个 门 一 个

使用在可计数的名词上的名量词除专用量词可以明显看出是来自名词外，其它类中也有不少来自名词。名词是单音节的，取整个音节；是双音节的，取后一音节。例如：

名词		量词	
a˩ʐau˩	骨头	ʐau˩	根
saŋ˩tseŋ˥	树	tseŋ˥	棵
a˩lum˩	圆的	lum˩	个

不可计数的名词使用的名量词，也可根据其意义、作用以及同名词的结合特点分为以下三类。

①表示度量衡和货币单位的量词　这类量词多借自汉语和傣语。借汉语的有：tɕin˩"斤"、tu˥"斗"、tʂhəŋ˩"升"、tʂaŋ˩"丈"、tshun˥"寸"、fen˩"分"、tɕɔʔ˩"角"、mu˩"亩"等。借傣语的有：tʂuaiʔ˥˩"死"、lam˥"庹"、mun˩"元"等。例如：

o?˥ ʂua˩ ta˩ tɕin˩　　　一斤猪肉
猪　肉　一　斤

ti˩tʂaŋ˩　ta˩ tʂaŋ˩　　　一丈布
布　　一　丈

thuaŋ˩ ta˩ lam˥　　　一庹柴
柴　　一　庹

ʑɔ˥ ta˩ mu˩　　　一亩田
田　一　亩

②表示容器单位的量词　这类量词多来自表示容器名称的名词。常用的有：

tuaŋ˥ 箩筐（名），箩（量）。例如：

tshen˥ ta˩ tuaŋ˥　　　一箩米
米　　一　箩

a˩ȵau˩ ta˩ tuaŋ˥　　　一箩种子
种子　一　箩

pa˥˩la?˩背箩（名，量）。例如：

ʂə˩ ta˩ pa˥˩ la?˩　　　一背箩果子
果子　一　背箩

mau˥ ta˩ pa˥˩ la?˩　　　一背箩菌子
菌子　一　背箩

əp˦ 盒子（名），盒（量）。例如：

ŋɔ˩ ta˩ əp˦　　　一盒药
药　一　盒

nǎm˩muai˩ ta˩ əp˦　　　一盒糖
糖　一　盒

tɕɔ˩xo?˥碗（名），xo?˥ 碗（量）。例如：

tɕɔ˩ ta˩ xo?˥　一碗饭　a˩ʐəŋ˩ ta˩ xo?˥　一碗汤
饭　一　碗　　汤　一　碗

laŋ˦ 驮子（名），驮（量）。例如：

kǎ˩tsui?˩ ta˩ laŋ˦　　　一驮谷子
谷子　一　驮

tɕhɔ˩ ta˩ laŋ˦　　　一驮盐
盐　一　驮

③表示由某一动作行为形成的单位的量词　这类量词来自与量的形成有密切关系的动词。主要有：

tshet˥ 包（动，量）。例如：

nǎm˩muai˩ ta˩ tshet˥　　一包糖
糖　一　包

tʂha?˩ ta˩ tshet˥　　一包茶
茶　一　包

un˥ 背（动，量）。例如：

thuaŋ˩ ta˩ un˥　　一背柴
柴　一　背

phŏʔ˩liŋ˩ ta˩ un˥　　一背甘蔗
甘蔗　一　背

op˥ 捧（动，量）。例如：

ti˥ ta˩ op˥　　一捧水　　tshen˥ ta˩ op˥　　一捧米
水　一　捧　　　　　米　一　捧

2.动量词　动量词比名量词少得多。常用的有 lau˥ "下"、ʐɔp˥ "转"、pɔk˥ "次" 等。动量词与数词结合时也是数词在前，量词在后。数量词组与动词结合时，数量词组在动词前作状语。例如：

ta˩ lau˥ ŋau˥　哭一下　　ta˩ lau˥ thep˦　踢一下
一　下　哭　　　　　一　下　踢

ta˩ ʐɔp˥ so˩　走一转　　ta˩ ʐɔp˥ lɔ˦　去一转
一　转　走　　　　　一　转　去

ta˩ pɔk˥ so˩　走一次　　ta˩ pɔk˥ tɕɔ˩　吃一次
一　次　走　　　　　一　次　吃

表示时间段落的动量词和时间名词相同。例如：

ta˩ ni˩ʐua˩ so˩　　走一早晨
一　早晨　走

ta˩ ni˩kʐom˥ en˩　　看一晚上
一　晚上　看

ta˩ pau˥˩lɔ˦ so˩　走一月　　sum˩ ɲen˩ so˩　走三天
一　月　走　　　　　三　天　走

同数词"一"结合的量词可以重叠，重叠后当状语用时表示"逐一"的意思，当主语用时表示"有些"的意思。例如：

taɹ ʑuʔ˥ ʑuʔ˥ lɔɹ　　一个一个地去
一　个　　个　　去

taɹ lau˥ lau˥ zə˥　　一次又一次地笑
一　次　　次　　笑

taɹ tshet˥ tshet˥ kzəɹ, taɹ tshet˥ tshet˥ ȵi˥.
一　包　　包　　大　一　包　　包　小
有些包大，有些包小。

taɹ tseŋ˥ tseŋ˥ tɕi˥, taɹ tseŋ˥ tseŋ˥ maɹ tɕi˥.
一　棵　　棵　　好　一　棵　　棵　　不　好
有些棵好，有些棵不好。

（五）动　词

表示动作行为的词是动词。动词的主要特点如下：

1.动词大多数是单音节的。它既不能加前加成分，也不能加后加成分。动词一般也不能重叠。只有少数动词为了增添催促、强调的语气可以重叠使用。例如：soɹ“走”——soɹ soɹ“走走”，tɕɔɹ“吃”——tɕɔɹtɕɔɹ“吃吃”。

2.有自动态和使动态的对立。这种语法范畴使用两种语法形式：一是屈折式，通过语音交替手段表示自动使动；另一是分析式，在自动词上加一个表示“致使”意义的词表示使动。

屈折式有四种变化形式：

①不送气声母和送气声母交替，不送气声母表示自动，送气声母表示使动。这种形式只出现在塞音、塞擦音作声母的音节上。例如：

自动		使动	
puʔ˥	裂	phuʔ˥	使裂
tap˦	贴	thap˦	使贴
tseʔ˥	破	tsheʔ˥	撕破

tset˥	瞎	tshet˥	使瞎
tɕe˥	脱（皮）	tɕhe˥	剥（皮）
tʂap˦	粘	tʂhap˦	使粘
kʐau˩	断（树枝）	khʐau˩	使断（树枝）

②不清化声母和清化声母交替，不清化声母表示自动，清化声母表示使动。这种形式只出现在鼻音、边音作声母的音节上。例如：

自动		使动	
muʔ˥	（满而）泼	m̥uʔ˥	使泼，打泼
nɔŋ˥	（油）化	n̥ɔŋ˥	使化，炼
ɲe˦	燃烧	ɲ̥e˦	使燃烧
ŋau˥	哭	ŋ̊au˥	使哭
lɔt˥	逃脱	l̥ɔt˥	使逃脱
liŋ˦	滚动	l̥iŋ˦	使滚动
ləŋ˥	摔倒	l̥əŋ˥	使摔倒

③浊擦音声母和清擦音声母交替，浊擦音声母表示自动，清擦音声母表示使动。例如：

自动		使动	
ʐoʔ˥	怕	xʐoʔ˥	使怕
ʑau˥	漏	ɕau˥	使漏

④零声母和清擦音声母交替，零声母表示自动，清擦音声母表示使动。例如：

自动		使动	
up˥	孵	xup˥	使孵
e˩	睡	ɕe˩	使睡

在以上四种形式中，第①类最多，第②类次之，第③、④类较少。

分析式是在自动词后加 xu˥“让、使”表示使动。如 ŋau˥“哭”——ŋau˥xu˥“让哭、使哭”，tɕɔ˩“吃”——tɕɔ˩xu˥“让吃、使吃”，ʐau˥“煮”——ʐau˥xu˥“让煮，使煮”。

例句：

ʂək˥ kʐau˩ pɔ˩. 木头断了。
木头 断 （助）

ȵaŋ˩ ʂək˥ khʐau˩ pɔ˩. 他把木头弄断了。
他 木头 使断 （助）

ȵaŋ˩ ʂək˥ kʐau˩ xu˥ pɔ˩. 他把木头弄断了。
他 木头 断 使（助）

ȵaŋ˩ tse˩ tseʔ˥ pɔ˩. 他的衣服破了。
他 衣服 破 （助）

ȵaŋ˩ tse˩ tsheʔ˥ pɔ˩. 他把衣服弄破了。
他 衣服 使破 （助）

ȵaŋ˩ tse˩ tseʔ˥ xu˥ pɔ˩. 他把衣服弄破了。
他 衣服 破 使 （助）

ȵaŋ˩ ŋau˥ pɔ˩. 他哭了。
他 哭 （助）

ŋɔ˥ ȵaŋ˩ te˥ ŋau˥ pɔ˩. 我把他弄哭了。
我 他（助）使哭（助）

ŋɔ˥ ȵaŋ˩ te˥ ŋau˥ xu˥ pɔ˩. 我把他弄哭了。
我 他（助）哭 使 （助）

ȵaŋ˩ uaŋ˩ ʐau˥ pɔ˩. 他煮菜了。
他 菜 煮 （助）

ȵaŋ˩ te˥ ʐau˥ xu˥ aʔ˩! 让他煮菜吧！
他 （助） 煮 使 （助）

ȵaŋ˩ tse˩ xut˥ pɔ˩. 他穿衣服了。
他 衣服 穿 （助）

ȵaŋ˩ te˥ tse˩ xut˥ xu˥ aʔ˩! 让他穿衣服吧！
他 （助）衣服 穿 使（助）

3. 动词在句子中主要作谓语用。此外，也可作定语、状语、补语用。例如：

作谓语：phʐ̩a˩ kʐ̩au˩ pɔ˩.　　梳子断了。
　　　　梳子　断　（助）

作定语：m̥ɔʔ˦ sɿ˩ tʂo˥ xau˥ ne˩?　　教的人是谁呢？
　　　　教　（助）人　谁　（助）

作状语：n̥aŋ˩ e˩ sɔ˩ kʐ̩ai˥.　　他睡着说。
　　　　他　睡（助）说

作补语：teʔ˥ xə˩ pɔ˩.　　打痛了。
　　　　打　痛　（助）

4. 动词在句子中能受副词修饰，表示动作行为的不同状态；还能带助词，表示不同的语气和情貌。例如：

nuaŋ˥ tɕɔ˥ tɕɔ˩ pɔ˩ la˩?　　你吃饭了吗？
你　饭　吃（助）（助）

nuaŋ˥ xʐ̩a˦ kʐ̩ai˥ aʔ˩!　　你再说吧！
你　再　说　（助）

kuŋ˩ e˩ neʔ˩ ʂə˦.　　爷爷还在睡。
爷爷 睡（助）　还

5. 动词中有一些词在意义和用法上比较特殊。分述如下：

①能愿动词　放在一般动词后表示动作行为的意愿、可能，有 tat˥ "会"、kaiʔ˩ "能"、lau˥ "想" 等。能愿动词受副词修饰时，副词放在一般动词前。例如：

tʂai˥ xot˥ tat˥.　　哥哥会做。
哥哥　做　会

ŋo˥ tɕɔ˩ kaiʔ˩.　　我能吃。
我　吃　能

n̥aŋ˩ ma˩ e˩ lau˥.　　他不想睡。
他　不　睡　想

nuaŋ˥ ma˩ tiam˩ tat˥.　　你不会写。
你　不　写　会

②趋向动词　放在一般动词后表示动作行为的发展趋向。由 lɔ˦ "下去、去"、ʐə˦ "起来、来" 兼任。当一般动词用时意义实在，当趋向动词用时意义有点虚化。例如：

pi˩xaʔ˥ ləŋ˥ lɔ˦ po˩.　　嫂子摔下去了。
嫂子　摔　下去（助）

ȵaŋ˩ so˩ lɔ˦ po˩.　　他走去了。
他　走　去（助）

nuaŋ˥ ɔŋ˥ ʐə˦ aʔ˩!　　你进来吧！
你　进　来（助）

a˩ȵi˥ ʐə˥ ʐə˦ po˩.　　弟弟笑起来了。
弟弟　笑　起来（助）

③判断动词　只有一个 ȵeʔ˥ "是"，不表示什么动作行为，用作谓语表示判断，说明主语是什么。例如：

ȵaŋ˩ kă˩phuaŋ˩ ȵeʔ˥ neʔ˥.　　他是汉族。
他　汉族　是　（助）

ŋɔ˥ nuaŋ˧˩ a˩phɔʔ˩ ȵeʔ˥ neʔ˥.　　我是你的父亲。
我　你的　父亲　是　（助）

（六）形容词

表示性质状态的词称形容词。主要特点如下：

1.形容词作定语时可以重叠，重叠后表示性质状态的程度加深，还可以再加助词 sɿ˩。例如：

na˥　红　na˥na˥　红红（的）　na˥ na˥ sɿ˩　红红的
lum˩　圆　lum˩lum˩　圆圆（的）　lum˩lum˩sɿ˩　圆圆的
liam˩　尖　liam˩liam˩　尖尖（的）　liam˩liam˩sɿ˩　尖尖的

kʐ̨ə˩ 大 kʐ̨ə˩ kʐ̨ə˩ 大大（的） kʐ̨ə˩ kʐ̨ə˩ sɿ˩ 大大的
tɕi˥ 好 tɕi˥ tɕi˥ 好好（的） tɕi˥ tɕi˥ sɿ˩ 好好的

单音节形容词作定语时一般放在名词后，而重叠的形容词作定语时可在名词前，也可在名词后。例如：

ŋɔ˥ tse˩ na˥ ɲu˥。 我要红衣服。
我 衣服 红 要

ŋɔ˥ tse˩ na˥ na˥ ɲu˥。
我 衣服 红 红 要
ŋɔ˥ tse˩ na˥ na˥ sɿ˩ ɲu˥。
我 衣服 红 红 （助）要
ŋɔ˥ na˥ na˥ sɿ˩ tse˩ ɲu˥。
我 红 红 的 衣服 要
（以上三句）我要红红的衣服。

重叠的形容词当定语时可以后带量词 touʔ˩ "样"，表示是某种状态。例如：

na˥ na˥ touʔ˩ tse˩ 红红的衣服
红 红 样 衣服
kʐ̨ə˩ kʐ̨ə˩ touʔ˩ in˥ 大大的房子
大 大 样 房子

重叠的形容词还可以作状语修饰动词。例如：

ʐ̨ua˩ ʐ̨ua˩ tɕɔ˩ 饱饱地吃
饱 饱 吃
mʐ̨ap˥ mʐ̨ap˥ so˩ 快快地走
快 快 走
ʐ̨at˥ ʐ̨at˥ toi˩ 紧紧地捆
紧 紧 捆
nɔʔ˥ nɔʔ˥ ʐ̨ə˦ 早早地来
早 早 来

2.单音节形容词可以加前加成分 a，使其具有名词的特点。加 a 后的形容词除了作名词的定语外，还能单独作主语或宾语。作定语时，它可在名词前，也可在名词后。例如：

ŋɔ˥ tse˩ a˩na˥ ȵu˥.
我 衣服 红的 要

ŋɔ˥ a˩na˥ tse˩ ȵu˥.
我 红的 衣服 要

} 我要红的衣服。

ŋɔ˥ a˩na˥ ȵu˥. 　　我要红的。
我 红的 要

a˩na˥ pi˩si˥ ŋeˀ˥ ne˩? 　　红的是什么？
红的 什么 是 (助)

带 a 的形容词也可以带 touˀ˩ "样"，表示某种状态。例如：

a˩kan˩ touˀ˩ lăi˩tseˀ˥ 　　厚的纸
厚的 样 纸

a˩phʐo˥ touˀ˩ ti˩tʂaŋ˩ 　　白的布
白的 样 布

3.形容词同动词一样能受副词修饰，也能后加助词，表示不同的语气和情态。例如：

tʂo˥ xai˥ ma˧ mɔˀ˦ tɕi˥. 　　这人非常好。
人 这 非常 好

a˩ȵi˥ ma˩ m̥ʐaŋ˥ neˀ˥. 　　弟弟不高。
弟弟 不 高 (助)

tʂhă˩ ʐɔm˦ ŋeŋ˦ pɔ˩. 　　南瓜熟了。
南 瓜 熟 (助)

4.形容词在句子中主要作谓语、定语用，此外还能作补语、状语、宾语用。例如：

作谓语：ɳaŋ˩ tɕum˥˩ m̥ʐaŋ˥。　　　　他很高。
　　　　他　很　高

作定语：ɳaŋ˩ tse˩ a˩lai˥ nan˩ neʔ˥。　　他爱花衣服。
　　　　他　衣服　花　爱　（助）

作补语：luŋ˥ phaʔ˥ tɕɔ˩ ʐua˩ pɔ˩。　　舅舅吃饱了。
　　　　舅　舅　吃　饱　（助）

作状语：nuaŋ˥ mʐap˥ lɔ˦ ɔ˩！　　　　你快去吧！
　　　　你　快　去（助）

作宾语：ŋɔ˥ a˩lum˩ touʔ˩ ma˩ ɳu˥。　　我不要圆的。
　　　　我　圆的　样　不　要

（七）副　词

从程度、范围等方面限制动词、形容词的词称副词。可分为以下六类。

1.程度副词　有 tɕum˥˩“很”、ma˥˩ mɔʔ˦“非常”、tɕum˥˩ mɔʔ˦“最”、ma˥˩“太”等。例如：

tɕum˥˩ tɕi˥。　很好。
很　好

ŋɔ˥˩ in˥ ma˥˩ mɔʔ˦ ve˩。　　我家非常远。
我 家　非常　远

a˩ɳi˥ tɕum˥˩ mɔʔ˦ ɳɔ˩。　　弟弟最多。
弟弟　最　多

xai˥ lum˩ ma˥˩ kʐə˩。　　这个太大。
这　个　太　大

2.范围副词　有 pʐa˩pʐa˩“全”、xai˦“只”、kuai˥“都”等。pʐa˩ pʐa˩ 由 a˩ pʐa˩“全部”的词根 pʐa˩ 重叠而成。例如：

pʐa˩pʐa˩ lɔ˦ aʔ˩！　　　全去吧！
　全　　去　吧

taɹ zu?˥ xai˦ pɔ˥。 只有一个。
一 个 只 有

aɹpʐaɹ kuai˥ ʐə˦ pɔɹ。 全部都来了。
全部 都 来 了

3.否定副词 有 maɹ"不"、taɹ"别"两个，同别的音节相连多出现弱化现象。例如：

ŋɔ˥ maɹ eɹ。 我不睡。
我 不 睡

ɭɔɹ xai˥ tuŋɹ maɹ tɕi˥。 这条裤子不好。
裤子 这 条 不 好

nuaŋ˥ taɹ tɕɔɹ a?ɹ! 你别吃！
你 别 吃 (助)

ȵenɹ ȵenɹ soɹ，taɹ piɹ! 慢慢走，别跑！
慢 慢 走 别 跑

4.时间副词 有 xɔ˨"才"、khă˥na?˥"立刻"、tăɹliap˥"刚才"、siɹmu˥"先"、ŋ̊oŋ˥tʂhaŋ˥"后"等。例如：

lau˨ sɿɹ xai˥xu?ɹ xɔ˨ ʐə˦。 老师现在才来。
老 师 现在 才 来

nuaŋ˥ khă˥na?˥ lɔ˦ ɔɹ! 你立刻去吧！
你 立刻 去 (助)

ʂək˥ tăɹliap˥ te˥ kʐai˥ sɿɹ。 婶婶刚才说的。
婶婶 刚才 (助) 说 (助)

nuaŋ˥ siɹmu˥ ŋuak˥ ɔɹ! 你先做吧！
你 先 做 (助)

ŋɔ˥ ŋ̊oŋ˥tʂhaŋ˥ tɕɔɹ。 我后吃。
我 后 吃

5.频率副词 有 puɹlo?˥"经常"、ʂə˦"还"、xʐa˦"再"、zu˦"又"(汉语借词)、tsai˦"再"(汉语借词)等。ʂə˦

"还"用在动词或形容词后。xʐa˦"再"多用在句尾。例如：

pi˩ xoi˦ pu˩loʔ˥ ʐə˥。　　　　姐夫经常笑。
姐夫　经常　笑

ŋɔ˥ phă˥nap˥ ʐə˦ ʂə˦。　　　　我明天还来。
我　明天　来　还

nuaŋ˥ lɔ˦ ʂə˦ te˩ xʐa˦！　　　　你再去嘛！
你　去　还　（助）　再

tʂai˥ ʑu˦ lɔ˦ pɔ˩。　　　　哥哥又去了。
哥哥　又　去　（助）

ŋɔ˥ phă˥nap˥ tsai˦ ʐə˦。　　　　我明天再来。
我　明天　再　来

nuaŋ˥ tsai˦ ta˩ pɔk˥ kʐai˥ ʂə˦！　　　　你再说一遍！
你　再　一　遍　说　还

pu˧˩loʔ˥"经常"可以重叠，表示次数增多。例如：

pu˩loʔ˥ pu˩loʔ˥ kʐai˥　　　　经常不断地说
经常　经常　说

pu˩loʔ˥ pu˩loʔ˥ ʐə˥　　　　经常不断地笑
经常　经常　笑

6.语气副词　有 tau˦"倒"、tau˦ ʂə˦"倒是"、ʑe˩"也"等，均是汉语借词。tau˦"倒"和 tau˦ ʂə˦"倒是"多用在两个相同的动词或形容词之间。例如：

lɔ˦ tau˦ lɔ˦ pɔ˩。　　　　去倒去了。
去　倒　去　（助）

tɕi˥ tau˦ ʂə˦ tɕi˥。　　　　好倒是好。
好　倒　是　好

nuaŋ˥ ʑe˩ kʐai˥ aʔ˩！　　　　你也说吧！
你　也　说　（助）

（八）连 词

在句中起连接作用的词称连词。连词可以连接词与词，也可以连接词组与词组，还可以连接分句。有 lɔ?˥ "和"、xɔ?˩ "的话、因为……所以、之后"、kǎ˩ tau˩……kǎ˩tau˩ "越……越……"等。其用法如下：

lɔ?˥ "和"　连接并列关系的词或词组。例如：

phən˦ lɔ?˥ taŋ˩ xu?˩　　桌子和椅子
桌子　和　椅子

ŋɔ˥˧ tʂai˥ lɔ?˥ nuaŋ˥˧ tʂai˥　　我的哥哥和你的哥哥
我的 哥哥　和　你的　哥哥

a˩lʐə˩ lɔ?˥ a˩ȵi˥　　大的和小的
大 的　和　小的

a˩səŋ˥ lɔ?˥ a˩ʐɔŋ˩　　长的和短的
长的　和　短的

xɔ?˩　连接主从分句时是"的话、因为……所以"的意思。连接两个先后的动作是"之后"的意思。例如：

nuaŋ˥ ma˩ tɕɔ˩ xɔ?˩ ŋɔ˥ ʐe˩ ma˩ tɕɔ˩。
你　不　吃　的话　我　也　不 吃
你不吃的话我也不吃。

nuaŋ˥ ni˥ pɔ˩ xɔ?˩ ŋɔ˥ lɔ˦。　你在的话我去。
你　在（助）的话　我　去

mau˩ʐo˥　pɔ˩ xɔ?˩ ŋɔ˥ ma˩ ʐə˦。
下雨　（助）因为　我　不　来
因为下雨所以我不来。

xot˥ pʐa˩ xɔ?˩ lɔ˦ a?˩!　　做完之后去吧！
做　完　之后　去（助）

nuaŋ˥ thɔ˦ ʐə˦ xɔ?˩ pǎ˩tu˦ phɔŋ˦ a?˩!　你起来开门吧！
你　起　来　之后　门　开　吧

kǎ˨tau˨……kǎ˨tau˨ "越……越……"：连接两个动词或两个形容词。例如：

ŋ̥aŋ˨ kǎ˨tau˨ kʐai˥ kǎ˨tau˨ ŋau˥。　他越说越哭。
他　越　说　越　哭

a˨n̥i˥ kǎ˨tau˨ so˨ kǎ˨tau˨ ve˨。　弟弟越走越远。
弟弟　越　走　越　远

nuaŋ˥ kǎ˨tau˨ kʐə˨ kǎ˨tau˨ pən˦。　你越大越笨。
你　越　大　越　笨

au˨ kǎ˨tau˨ n̥i˥ kǎ˨tau˨ tɕi˥。　锅越小越好。
锅　越　小　越　好

（九）助　词

在句子中起语法作用的虚词称助词。阿昌语的助词比较丰富，是表达语法范畴的一个重要的手段。大致可分为结构助词、语气助词和情貌助词三类。

1.结构助词　帮助实词组成各种语法关系。常见的有：

te˥　用在宾语后面，表示前面的成分是宾语。例如：

ŋɔ˥ ŋ̥aŋ˨ te˥ kʐə˥。　我叫他。
我　他　（助）叫

ŋɔ˥ ʂu˥ tɕi˦ te˥ tsi˨。　我给书记。
我　书记　（助）给

ʐeʔ˨ mouʔ˥˩ te˥ kʐai˥。　姐姐对妈妈说。
姐姐　妈妈　（助）说

加不加 te˥ 的条件是：宾语是表示人的名词或代词时要加（见上例），其它不加。例如：

ʐɔ˥ sɔ˨　种田　ʂam˥ pat˥　打铁
田　种　　铁　打

tse˩ xut˥　穿衣　　u˩ suŋ˩ xut˥　戴帽子
衣　穿　　　　帽子　戴

a˩　用在被动句里的主动者后，表示前面的成分是主动者。例如：

ma^ʔ˩ kɔʔ˩ n̥aŋ˩ a˩ tɕɔ˩ pɔ˩.　梨子被他吃了。
梨子　他　（助）吃　（助）

ŋɔ˥ a˩ mʐaŋ˥ pɔ˩.　被我看见了。
我（助）看见　（助）

a˩　用在名词、代词作定语的成分后，表示前面的成分是定語。例如：

n̥i˩ ŋau˥ a˩ n̥iŋ˩ ʐua˦　丈夫的东西
丈夫　（助）东西

tɕhiŋ˥ a˩ tɕam˩n̥ip˦　祖母的剪子
祖母（助）　剪子

n̥aŋ˩ a˩ ʑeʔ˩　他的姐姐
他　的　姐姐

ŋɔ˥˩ a˩ u˩ suŋ˩　我的帽子
我 的　帽子

sɿ˩　有两种用法，一是用在形容词、动词作定语的成分后，表示前面的成分是定语。例如：

na˥ na˥ sɿ˩ taŋ˩ kɔ˦　红红的裙子
红　红　（助）裙子

phʐo˥ phʐo˥ sɿ˩ ti˩ tʂaŋ˩　白白的布
白　白　（助）　布

oi˥ sɿ˩ tʂo˥　买的人
买（助）　人

lɔ˦ sɿ˩ tʂo˥　去的人
去（助）人

另一是放在动词后表示后面的成分是补语。例如：

te?˥ sɿ˨˩ xə˨˩　　打痛
打（助）痛

tʂha˨˩ sɿ˨˩ ȵɔ˨˩　　差得多
差　（助）多

xɔ?˨˩ 用在动词后表示后面的成分是补语。例如：

tɕɔ˨˩ xɔ?˨˩ ʐua˨˩　　吃得饱
吃（助）饱

e˨˩ xɔ?˨˩ tɕi˥　　睡得好
睡（助）好

pək˥ xɔ?˨˩ men˥ po˨˩　　打得着了
打（助）着（助）

a?˨˩ 放在时间名词或处所方位名词后，表示“从此时或此地起”。例如：

si˨˩ nək˥ a?˨˩ xai˥ xu?˨˩ te˦　　从去年到现在
去年（助）现在　到

ni˨˩ ʐua˨˩ a?˨˩ ni˨˩ kʐɔm˥ te˦　　从早晨到晚上
早晨（助）晚上　到

muŋ˥ xuan˥ a?˨˩ muŋ˨˩ mau˥ te˦　　从芒市到瑞丽
芒市（助）瑞丽　到

te˨˩ 放在时间名词或处所方位名词后，表示动作行为发生、发展、存在的时间或处所方位。例如：

ni˨˩ ʐua˨˩ te˨˩ ʐə˦　　早晨来
早晨（助）来

ŋoŋ˥ te˨˩ ȵu˥ sɿ˨˩　　后来拿的
后（助）拿（助）

mau˨ te˨ m̥ɔʔ˥ pɔ˥　　天上有鸟
天　(助) 鸟　有

in˥ te˨ ni˥ saiʔ˥　　在家里
家 (助) 在　着

ʐɔ˥ te˨ tʂo˥ pɔ˥　　田里有人
田 (助) 人　有

2.语气助词　放在句尾表示句子的各种语气，有叙述、疑问、祈使、感叹等语气。常见的有：

ta˨　表示确定的叙述语气。例如：

ŋɔ˥ lɔ˦ ta˨。　　我去
我 去 (助)

nuaŋ˥ ka˦ sɿ˨ xau˨ su˦ xot˥ ta˨。　照你讲的做。
你　讲 (助)　照　做 (助)

phă˥ nap˥ ŋɔ˥ ʐə˦ ta˨。　明天我来。
明天　我　来 (助)

neʔ˥　表示肯定、强调的叙述语气。例如：

ŋɔ˥ ȵeʔ˥ neʔ˥。　是我。
我　是 (助)

ȵaŋ˨ kă˨ phuaŋ˨ ȵeʔ˥ neʔ˥。　他是汉族。
他　汉族　是　(助)

tɕɔ˨ tau˦ ʂə˦ tɕɔ˨ neʔ˥。　吃倒是要吃。
吃　倒是　吃 (助)

la˨　表示疑问的语气，用在无疑问代词的疑问句里。例如：

ȵaŋ˨ tɕɔ˥ tɕɔ˨ pɔ˨ la˨?　　他吃饭了吗？
他　饭　吃 (助) (助)

paʔ˥ so˨ ma˨ so˨ la˨?　　姨妈走不走？
姨妈　走　不　走 (助)

nuaŋ˥ i˨˩ n̥ɔ˨˩ n̥u˥ pɔ˨˩ la˨˩? 你娶妻子了吗?
你 妻子 娶（助）（助）

ne˨˩ 表示疑问的语气，用在有疑问代词的句子里。例如：

pi˨˩ si˥ ne˨˩? 是什么呢?
什么 （助）

nuaŋ˥ xa˥lɔ˨˩ n̥ɔʔ˥ sɿ˨˩ ne˨˩? 你住哪儿呢?
你 哪儿 住 （助）（助）

xoi˨˩ suʔ˨˩ ʐau˥ sɿ˨˩ ne˨˩? 怎么煮的呢?
怎么 煮 （助）（助）

n̥au˨˩ 表示疑惑的语气。例如：

a˨˩n̥i˥ ma˨˩ sa˦ n̥au˨˩? 弟弟不知道吧?
弟弟 不 知道（助）

nuaŋ˥ xot˥ pʐa˨˩ pɔ˨˩ n̥au˨˩? 你做完了吧?
你 做 完 （助）（助）

n̥aŋ˨˩ ma˨˩ tɕɔ˨˩ n̥au˨˩? 他没吃吧?
他 没 吃 （助）

aʔ˨˩ 表示祈使、命令的语气。例如：

nuaŋ˥ kʐai˥ aʔ˨˩! 你说嘛!
你 说 （助）

ŋɔ˥ te˥ en˨˩ xu˥ aʔ˨˩! 让我看嘛!
我（助） 看 让 （助）

ŋɔ˥ xai˥ thɔʔ˥ te˥ ʐə˦ aʔ˨˩! 来我这里吧!
我 这里 （助）来 （助）

ɔ˨˩ 表示请求、商量的语气。例如：

nuaŋ˥ lɔ˦ ɔ˨˩! 你去吧!
你 去（助）

ȵaŋ˨ te˥ lɔ˦ xu˥ ɔ˨! 让他去吧！
他 （助）去 让 （助）

ŋɔ˥ te˥ ta˨ lau˥ te˥ ɔ˨! 帮我一下吧！
我（助）一 下 帮（助）

另外，表示疑问语气的助词还能同表示叙述语气的助词连用。例如：

xai˥ ȵe?˥ ne?˥ la˨? 是这吗？
这 是 （助） （助）

nuaŋ˥ kuŋ˨ ʐen˨ ȵe?˥ ne?˥ la˨? 你是工人吗？
你 工 人 是 （助）（助）

xoi˨ su?˩ xot˥ ta˨ ne˩? 怎么做的呢？
怎么 做 （助）（助）

xai˥ kɔ?˨pa˩ xoi˩ su?˩ ta˩ ka?˩ ni˥ kɔ˥˩ ta˩ ne˩?
今 后 怎么 一 起 在 过 （助）（助）
今后怎么在一起过呢？

3.情貌助词　放在谓语后表示动作行为的各种情貌，包括动作行为正在进行、已经完成、已经过去等。常见的有：

ne?˩　表示动作行为正在进行。例如：

ȵaŋ˩ tɕɔ˩ ne?˩ ʂə˦. 他还在吃。
他 吃（助） 还

a˩ȵi˥ ŋau˥ ne?˩ ʂə˦. 弟弟还在哭。
弟弟 哭 （助） 还

pɔ˩　表示动作行为已经完成。例如：

ŋɔ˥ sa˦ pɔ˩. 我知道了。
我 知道（助）

ȵaŋ˩ e˩ xɔ?˩ mui˦ pɔ˩. 他睡着了。
他 睡（助） 着 （助）

siɹ nək˥ lɔŋ˦ ʂʅ˥ pɔɹ.　　去年爷爷去世了。
去　年　爷爷　去世　(助)

tʂhauɹ 表示动作行为已经过去，常常同 pɔɹ 连用。例如：

ŋɔ˥ miɹ tʂhauɹ.　　我尝过。
我　尝　(助)

ʂə˦ tʂaŋ˅ lɔ˦ tʂhauɹ pɔɹ.　社长去过了。
社　长　去　(助)　(助)

ȵaŋɹ ȵu˥ tʂhauɹ pɔɹ.　　他拿过了。
他　拿　(助)　(助)

（十）叹　词

表示感叹、惊讶等感情色彩的词称叹词。在句子中同其它成分无结构上的关系。常见的有：ɔ˅ "噢"、e˅ "哎"（表示应声或同意的语气）、aiɹ ʑaɹ "哎呀"、a˅ "啊"、aɹka˅ "哎呀"、xai˦ "哎"（不尊敬的客气语气）等。例如：

ɔ˅, ŋɔ˥ xai˥ thɔʔ˥ ni˥ saiʔ˥.　噢，我在这里。
噢　我　这　里　在　(助)

e˅, nuaŋ˥ ȵu˥ ʐə˦ aʔɹ!　　哎，你拿来吧！
哎　你　拿　来　(助)

aiɹʑaɹ, kʐai˥ ʂʅɹ ŋɔŋɹ pɔɹ.　哎呀，说错了。
哎呀　说　(助) 错　(助)

a˅, kʐaʔ˥ pɔɹ laɹ!　　啊，烂了呀！
啊　烂　(助)　呀

aɹka˅, nuaŋ˥ pʐaɹ pʐaɹ tɕɔɹ pɔɹ laɹ?
哎呀　你　完全　吃 (助)　吗

哎呀，你完全吃了吗？

xai˦, nuaŋ˥ ŋɔ˥ te˥ kʐə˥ xɔʔɹ piɹ xot˥ taɹneɹ?
哎　你　我 (助) 叫　(连) 什么　做　呢

哎，你叫我做什么呢？

二、词　　组

阿昌语的词组有联合词组、修饰词组、支配词组、补充词组、主谓词组、连动词组等六种类型。

（一）联合词组

由两个或两个以上的实词并列组成。大多靠连词 lɔʔ˥ “和” 连接，少数靠副词连接。

由两个名词或两个代词组成联合词组时，一般要在两个词中间加连词 lɔʔ˥ “和”。例如：

a˩tɕaʔ˩ lɔʔ˥ a˩phɔʔ˩　　父亲和母亲
母亲　　和　　父亲

tʂai˥ lɔʔ˥ a˩ȵi˥　　哥哥和弟弟
哥哥　和　弟弟

phən˦ lɔʔ˥ taŋ˩xuʔ˩　　桌子和椅子
桌子　和　椅子

两个以上的名词或代词并列时，除了在两个名词或两个代词之间加 lɔʔ˥ “和” 外，还可在最后一个名词或代词后再加 lɔʔ˥。例如：

mouʔ˧˥ lɔʔ˥ teʔ˥ lɔʔ˥ paʔ˩ lɔʔ˥　　妈妈、爸爸和姑母
妈妈　和　爸爸　和　姑母　和

ŋɔ˥ lɔʔ˥ nuaŋ˥ lɔʔ˥ ȵaŋ˩ lɔʔ˥　　我、你和他
我　和　你　和　他　和

由动词或形容词组成的联合词组，有的要加副词、连词连接。例如：

tă˩ pa˩ tɕɔ˩，tă˩ pa˩ kʐai˥　　边吃边说
一　边　吃　一　边　说

ʑu˦ ŋau˥ ʑu˦ ʐə˥　　又哭又笑
又　哭　　又　　笑

tɕum˧˥ mɔʔ˦ m̥ʐaŋ˥ tɕum˧˥ mɔʔ˦ pʐau˩　　又高又胖
最　　　高　　　　最　　胖

ʑu˦ na˥ ʑu˦ kʐə˩　　又红又大
又　红　又　　大

数词或量词一般不并列使用。量词必须先同数词或指示代词结合后才能组成联合词组。这种结构的前一部分和后一部分之间也要用 lɔʔ˥ "和" 连接。例如：

sək˥ ʑuʔ˥ lɔʔ˥ sum˩ ʑuʔ˥　　两个和三个
两　个　　和　　三　　个

xai˥ ʑuʔ˥ lɔʔ˥ the˥ ʑuʔ˥　　这位和那位
这　位　　和　　那　位

此外，由其它词组组成的联合结构，也要在被连接的成分之间加连词 lɔʔ˥ "和"。例如：

a˩ pʐo˥ ʑəŋ˩ lɔʔ˥ mu˥ lə˩　　读书和干活
书　　读　和　　活　干

nuaŋ˥ kʐai˥ sɿ˩ lɔʔ˥ ŋɔ˥ kʐai˥ sɿ˩　　你说的和我说的
你　说　(助) 和　我　说　(助)

（二）修饰词组

修饰词组由中心成分加修饰成分组成。名词、量词、动词、形容词等都能当中心成分受修饰。

1. 名词的修饰成分有名词、代词、动词、形容词、数量词组等。名词修饰名词时，修饰成分在前。二者之间可加结构助词 a˩，也可不加结构助词 a˩。例如：

m̥ʐaŋ˩ a˩ nă˩kuaŋ˩　　马的头
马　(助)　头

m̥z̨aŋ˩ nă˩kuaŋ˩　　马头
马　　头

o?˥ a˩ ni˩tʂhua˩　　猪的耳朵
猪（助）耳朵

o?˥ ni˩ tʂhua˩　　猪耳朵
猪　耳朵

人称代词修饰名词时也在中心成分前。二者之间可加 a˩，也可不加 a˩。例如：

ŋɔ˥˧ a˩ m̥z̨ɔ˩　　我的席子
我的（助）席子

ŋɔ˥˧ m̥z̨ɔ˩　　我的席子
我的　席子

ɲ̥aŋ˩ a˧˩ tsɔ˩　　他的孩子
他的（助）孩子

ɲ̥aŋ˩ tsɔ˩　　他的孩子
他的　孩子

指示代词修饰名词时必须放在名词后，不加结构助词。例如：

tʂo˥ xai˥　　这人　　tʂo˥ xai˥ ɲ̥e?˩　　这些人
人　这　　人　这　些

no˩ the˥　　那牛　　no˩ the˥ ɲ̥e?˩　　那些牛
牛　那　　牛　那　些

动词修饰名词时放在名词前。二者之间必须加结构助词 sɿ˩。例如：

oi˥ sɿ˩ uaŋ˩　　买的菜
买（助）菜

z̨əŋ˩ sɿ˩ a˩pz̨o˥　　读的书
读（助）书

ʐə˥ sɿ˩ tʂo˥　　笑的人
笑（助）　人

形容词修饰名词时可在名词前，也可在名词后。在前的必须加结构助词 sɿ˩。例如：

lɔk˥ sɿ˩ ti˩tʂaŋ˩　　黑的布
黑　（助）　布

ti˩tʂaŋ˩ lɔk˥　　黑布
布　　黑

kʐə˩ sɿ˩ no˩　　大的牛
大（助）　牛

no˩ kʐə˩　　大牛
牛　大

数量词组和指示代词加量词组成的词组修饰名词时，都在名词后。例如：

no˩ ŋɔ˩ tu˩　　五头牛
牛　五　头

tʂo˥ sum˩ ʑu˥˥　　三个人
人　三　个

tsă˩oi˩ xai˥ʑu˥˥　　这个孩子
孩子　　这个

tʂo˥ the˥ʑu˥˥　　那个人
人　　那个

2.量词的修饰成分有数词和指示代词，其位置都在量词前。例如：

mi˩ tu˩　　四只　　kau˩ lum˩　　九粒
四　只　　　　　九　　粒

xai˥ ʑu˥˥　　这位　　the˥ tʂap˥　　那张
这　　位　　　　　那　　张

3. 动词的修饰成分有名词、代词、数量词组、形容词、副词等。除个别副词（ʂə˦ "还"）修饰动词时在动词后面外，均在动词前面。

名词作修饰成分时表示动作行为的时间、地点、工具等。表示地点的修饰成分要加结构助词 te˩。例如：

mau˩ te˩ tʂam˥ 在天上飞
天 （助） 飞

pum˥ te˩ so˩ 在山上走
山 （助） 走

phă˥nap˥ lɔ˦ 明天去
明天 去

xai˥xuʔ˩ so˩ 现在走
现在 走

tam˥ pat˥ 用棍子打
棍子 打

tam˥tʂo˩ tɕɔ˩ 用筷子吃
筷子 吃

代词作修饰成分时表示动作行为的地点、方式等。例如：

xoi˥thɔʔ˥ lɔ˦ 从哪儿去
哪 儿 去

xoi˥ suʔ˩ xot˥ 怎么做
怎么 做

数量词组作修饰成分时表示动作行为的数量及经历的时间。例如：

sum˩ pɔk˥ tiam˩ 写三次
三 次 写

ta˩ ʐɔp˥ so˩ 走一转
一 转 走

sək꜒ ȵenꜜ nɔꜜ　　休息两天
两　天　休息

taꜜ niꜜ tɕhotꜛ enꜜ　　看一晚上
一　晚上　看

形容词作修饰成分时必须重叠。例如：

ȵenꜜ ȵenꜜ kʐai꜒　　慢慢地说
慢　慢　说

tɕi꜒ tɕi꜒ xot꜒　　好好地做
好　好　做

副词作修饰成分时多数在动词前，少数在动词后。例如：

maꜜ ʐoʔ꜒　　不怕　　tɕum˥˩ ʐoʔ꜒　　很怕
不　怕　　　　很　怕

tɕɔꜜ neʔꜜ ʂəꜛ　　还吃　　ʐəꜛ ʂəꜛ　　还来
吃（助）还　　　　来　还

4.形容词的修饰成分主要是副词和数量词组，修饰成分均在形容词前。例如：

tɕum˥˩ pu꜒　　很热　　tɕum˥˩ mɔʔꜛ tɕi꜒　　最好
很　热　　　　最　好

taꜜ lam꜒ kaŋꜜ　　一排宽　　sək꜒ tho꜒ səŋ꜒　　两拃长
一　排　宽　　　　两　拃　长

（三）支配词组

支配词组由动词和被支配成分组成。动词在后，被支配成分在前。能作被支配成分的有名词，代词、数量词组和具有名词特点的形容词、动词。例如：

ti꜒ thɔkꜛ　　倒水　　nuaŋ꜒ te꜒ tsiꜜ　　给你
水　倒　　　　你（助）给

sək˥ tuŋ˩ xut˥ 穿两件　a˩ ʂək˥ oi˥ 买新的
两　件　穿　　　　新的　买

tɕɔ˩ sɿ˩ liam˥ 找吃的
吃（助）找

（四）补充词组

补充词组由中心成分和补充成分组成。动词的补充成分表示动作行为的结果、趋向、状态。可在补语前加结构助词 xɔ?˩ 或 sɿ˩，也可不加。例如：

kam˦ xɔ? ʂɿ˥ 冻死　kuak˦ xɔ?˩ khʐəp˥ 打烂
冻（助）死　打（助）烂

tʂha˩ sɿ˩ nɔ˩ 差得多　tho?˥ lɔ˦ 出去
差（助）多　出　去

ɔŋ˥ ʐə˦ 进来
进　来

形容词的补充成分表示性质状态的发展趋势。例如：

tɕi˥ ʐə˦ 好起来　pu˥ ʐə˦ 热起来
好　来　热　来

（五）主谓词组

主谓词组由主语和谓语组成（下加横线的是主谓词组）。例如：

ȵaŋ˩ ɕiaŋ˥ sɿ˩ kʐua˩ tɕi˥。 他唱的好听。
他　唱（助）听　好

a˩ȵi˥ tɕoi˥ xə˩。 弟弟牙痛。
弟弟　牙　痛

ŋɔ˥ ʐə˦ sɿ˩ thau˥ ȵen˩ ŋe?˥ ne?˥。 是我来的那天。
我　来（助）那　天　是　（助）

（六）连动词组

由同一主语发出的不同动作行为组成连动词组。几个动词之间的关系，有的是并列关系，表示一先一后的动作行为，其中有的要加连词 xɔʔ˧˩ "之后" 连接。例如：

tɕɔ˧˩ lɔ˧˥　　去吃　　　ȵu˥ lɔ˧˥　　去拿
吃　去　　　　　　　　　拿　去

en˧˩ ʐə˧˥　　来看　　　thuaŋ˧˩ liam˧˥ lɔ˧˥　　去找柴
看　来　　　　　　　　　柴　　找　去

pă˧˩tu˧˥ phɔŋ˧˩ lɔ˧˥　　去开门
门　　开　　去

tɕɔ˧˩ pʐa˧˩ xɔʔ˧˩ lɔ˧˥　　吃完后去
吃　完　之后　去

ʑoŋ˧˩ ʂut˥ xɔʔ˧˩ ŋau˥　　一饿就哭
一　饿　之后　哭

有的是修饰关系，加助词 sɔ˧˩ 连接。例如：

ȵu˥ sɔ˧˩ tɕɔ˧˩　　拿着吃　　　sɔ˧˩ sɔ˧˩ kʐai˥　　走着说
拿（助）吃　　　　　　　　　走（助）说

三、句 子 成 分

阿昌语的句子成分有主语、谓语、宾语、定语、状语和补语六种。其中主语和谓语是基本成分，一般不能缺少。后四种是次要成分。

（一）主语和谓语

主语在前，谓语在后，是句子的基本语序。如果为了突出谓语，也可把谓语提到主语前面。例如：

pi˩si˥ tɕɔ˩ sɿ˩ ne˩, nuaŋ˥?　　　吃什么呢，你？
什么　吃　(助)(助)　你

xoi˥thɔʔ˥ lɔ˦ sɿ˩ ne˩, nuaŋ˥?　　　去哪儿呢，你？
哪儿　去　(助)(助)　你

作主语常见的是名词、代词，有时数量词组、具有名词特点的动词、形容词也能作主语。例如：

ap˥ kʐau˩ pɔ˩.　　　针断了。
针　断　(助)

a˩ȵi˥ ŋau˥ pɔ˩.　　　弟弟哭了。
弟弟　哭　(助)

ȵaŋ˩ ʑɔ˥ tshen˩ lɔ˦ pɔ˩.　　　他栽秧去了。
他　田　栽　去(助)

ŋɔ˥ ŋǎ˩tʂhaŋ˩ ʂeʔ˥ neʔ˥.　　　我是阿昌族。
我　阿昌　是　(助)

a˩kʐə˩ uai˩, a˩ȵi˥ mʐək˥.　　　大的甜，小的酸。
大的　甜　小的　酸

ʂɿ˥ sɿ˩ ŋɔ˩ tu˩ pɔ˥.　　　死的有五条。
死(助)五　条　有

ta˩ tɕin˩ ʂə˦ tɕhe˥ khʐua˩.　　　一斤是十两。
一斤　是　十　两

作谓语常见的是动词、形容词和支配结构词组，有时名词也能作谓语。例如：

ȵaŋ˩ nɔ˥ pɔ˩.　　　他病了。
他　病(助)

nuaŋ˥ tɕi˥, ȵaŋ˩ ma˩ tɕi˥.　　　你好，他不好。
你　好　他　不　好

ŋɔ˥ tɕɔ˥ tɕɔ˩ pɔ˩.　　　我吃饭了。
我　饭　吃　(助)

nuaŋ˥ kă˩phuaŋ˩, ŋɔ˥ sam˩。　　你是汉族，我是傣族。
你　　汉族　　我　　傣族

（二）宾　语

宾语都在动词前。表示人物的名词、代词作宾语时，多数要在宾语后加助词 te˥。能作宾语的主要是名词、代词，有时数量词组、具有名词特点的动词、形容词也能作宾语。例如：

ȵaŋ˩ kă˩tsuiʔ˩ ʐoʔ˥。　　他挑谷子。
他　谷子　挑

ŋɔ˥ ȵaŋ˩ te˥ kʐə˥。　　我叫他。
我　他（助）叫

ȵaŋ˩ ta˩ tɕin˩ oi˥ pɔ˩。　　他买了一斤。
他　一　斤　买（助）

ŋɔ˥ a˩tshek˥ tɕɔ˩。　　我吃辣的。
我　辣的　吃

ŋɔ˥ pʐat˥ sɿ˩ ma˩ ȵu˥。　　我不要断的。
我　断（助）不　要

有时为了强调宾语，也可把它移到主语前面。例如：

pum˥xui˩ teʔ˥ sat˥ pɔ˩。　　狼被爸爸打死了。
狼　爸爸　打死（助）

kă˩tsuiʔ˩ no˩ tɕɔ˩ pɔ˩。　　谷子被牛吃了。
谷子　牛　吃（助）

双宾语的句子，间接宾语在直接宾语之前。例如：

ȵaŋ˩ ŋɔ˥ te˥ piʔ˩ ta˩ ʐau˩ tsi˩。　　他给我一支笔。
他　我（助）笔　一　支　给

nuaŋ˥ ȵaŋ˩ te˥ kă˩phuaŋ˩ ŋeŋ˦ mɔʔ˦ aʔ˩。
你　他　（助）汉族　话　教（助）
你教他汉话吧！

为了强调直接宾语，也可把它移至主语之前。如上两句也可说成：

pi?˩ ta˩ ʐau˩ ȵaŋ˩ ŋɔ˥ te˥ tsi˩。
笔 一 支 他 我（助）给

kă˩phuaŋ˩ ŋeŋ˦ nuaŋ˥ ȵaŋ˩ te˥ mɔ?˦ a?˩。
汉族 话 你 他 （助）教（助）

（三）定 语

在句中修饰主语和宾语的成分是定语。名词、代词、动词当定语时在中心成分前；数量词组当定语时在中心成分后；形容词当定语时有在前的，也有在后的（下面加横线的是定语）。例如：

ŋɔ˥ tʂai˥ a˩ a˩pʐo˥ ɳu˥ po˩。 我拿了哥哥的书。
我 哥哥（助） 书 拿（助）

ȵaŋ˩ a˩tɕa?˩ ma˩ ni˥。 他母亲不在。
他 母亲 不 在

uŋ˩ sɿ˩ tʂo˥ xau˥ ne˩? 卖的人是谁呢？
卖（助）人 谁（助）

a˩ɳi˥ te˥ a˩pʐo˥ ta˩ pun˥ tsi˩。 给弟弟一本书。
弟弟（助） 书 一 本 给

ŋɔ˥ tse˩ a˩lai˥ nan˩ ne?˥。 我爱花衣服。
我 衣服 花 爱 （助）

ȵaŋ˩ na˥na˥ sɿ˩ u˩suŋ˩ xut˥。 他戴红帽子。
他 红红（助） 帽子 戴

（四）状 语

在句中修饰动词谓语或形容词谓语的成分是状语。能当状语的有名词、形容词、动词、数量词组、副词等，位置都在中心成分之前（下面加横线的是状语）。例如：

ȵaŋ˩ xai˥ nen˩ ʐə˦ pɔ˩。　　他今天来了。
他　今　天　来（助）

nuaŋ˥ ȵen˩ nen˩ so˩ ɔ˩!　　你慢慢地走吧！
你　慢　慢　走（助）

a˩ȵi˥ ŋuak˥ so˩ tɕɔ˩。　　弟弟蹲着吃。
弟弟　蹲　（助）吃

luŋ˥ phaʔ˥ ta˩ xun˩ kʐə˥ pɔ˩。伯伯喊了一句。
伯伯　一　句　喊（助）

kăn˥ tam˩ xai˥ pɔŋ˩ tɕum˥˩ tɔm˦ neʔ˥。这朵花很漂亮。
花　这　朵　很　漂亮（助）

（五）补　语

在句中对谓语起补充作用的成分是补语。能充当补语的有动词、形容词、副词等（下面加横线的是补语）。例如：

ŋɔ˥ tɕɔ˩ xɔʔ˩ ʐua˩ pɔ˩。　　我吃饱了。
我　吃　（助）饱　（助）

ʂə˩ ŋeŋ˦ ʐə˦ pɔ˩。　　果子熟起来了。
果子　熟　来　（助）

ȵaŋ˩ nɔ˥ xɔʔ˩ kuak˥ pɔ˩。　　他病瘦了。
他　病（助）瘦　（助）

四、句子类型

阿昌语的句子从结构上可分为单句和复句两大类。

（一）单　句

大部分单句都具有主语和谓语两部分。例如：

ȵaŋ˩ pa˥ pɔ˩。　　他醒了。
他　醒（助）

tse˩ ȴap˥ sə?˥ po˩。　　衣服晒干了。
衣服　晒　干　(助)

在有些特定的场合下，主语或谓语可以省略，这种句子称省略句。例如：

ta˩ kʐai˥！　别说！　　mʐap˥ tiam˩ a?˩！　快写吧！
别　说　　　　　　　　快　　写　　(助)

xoi˥ ȵe?˩？　　多少？
多　　少

（二）复　句

根据分句之间的不同关系，复句可分为联合复句和主从复句两大类。

1.联合复句　分句之间的关系是平等的，无从属关系。分句之间在意义上有以下四种关系。

①并列关系　在分句之间不加连词。例如：

ŋɔ˥ phɔ˩ tʂau˩，ȵaŋ˩ tsɔ˩ mɔ?˩。
我　岳父　　　　他　　女婿
我是岳父，他是女婿。

ŋɔ˥ a˩na˥ ȵu˥，ȵaŋ˩ a˩ȵau˥ ȵu˥。
我　红的　　要　　他　　绿的　　要
我要红的，他要绿的。

②选择关系　有的要在分句间加连词 ma˥ ʂə˦“还是”，但也可省略。例如：

nuaŋ˥ tɕɔ˥ tɕɔ˩ sɿ˩ la˩，ma˥ ʂə˦ men˦ tɕɔ˩ sɿ˩ la˩？
你　　饭　吃（助）（助）还是　　面　　吃（助）（助）
你吃饭，还是吃面呢？

pa?˥ lɔ˦ sɿ˩ la˩, ma˥ ʂə˦ pi˩xa?˥ lɔ˦ sɿ˩ la˩?
姨妈 去(助) (助) 还 是 嫂嫂 去 (助) (助)
是姨妈去，还是嫂嫂去？

③递进关系 要在分句间加 ma˩ kɔ?˩ "不仅……而且" 连接。例如：

kui?˩ xai˥ kʐə˩ sɿ˩ tsɔ˩ ma˩ kɔ?˩ uai˩ ne?˥ ʂə˦.
芭蕉 这 大 (助) 只 不 仅 甜 (助) 还
这芭蕉不仅大，而且还甜。

ŋaŋ˩ kʐai˥ tat˥ sɿ˩ tsɔ˩ ma˩ kɔ?˩ tiam˩ tat˥ ne?˥ ʂə˦.
他 说 会 (助) 只 不 仅 写 会 (助) 还
他不仅会说，而且还会写。

④连贯关系 一般要加连词 xɔ?˩ 连接，还可在 xɔ?˩ 后再加 ŋoŋ˥ "后"。例如：

nuaŋ˥ xot˥ pʐa˩ xɔ?˩ in˥ te˥ lɔ˦ a?˩!
你 做 完 (助) 家 (助) 回 (助)
你做完后回家吧！

nuaŋ˥ lɔ˦ xɔ?˩ ŋoŋ˥ te˥ ŋaŋ˩ ʐə˦ pɔ˩.
你 回 (助) 后 (助) 他 来 (助)
你回去后他就来了。

2.主从复句 分句之间的关系有主次之分，一个是主要的，一个是从属的。分句之间有以下六种关系。

①转折关系 要在分句间加连词 kuai˥ ʂə˦ "可是" 连接。例如：

ŋaŋ˩ nɔ˥ sɿ˩ pɔ˩, kuai˥ ʂə˦ ʐɔ˥ lə˩ lɔ˦ ne?˥ ʂə˦.
他 病 (助) (助) 可 是 田 犁 去 (助) 还
他病了，可是还去犁田。

a˩ sak˩ ȵi˥ ne?˥, kuai˥ ʂə˦ pi˩ si˥ ʑe˩ sa˦ ne?˥.
年 纪 小 (助) 可 是 什么 也 懂 (助)
年纪虽小，可是什么都懂。

②假设关系 要在分句间加连词 xɔ?˩ "的话" 连接。例如：

ŋɔ˥ xot˥ pʐa˩ pɔ˩ xɔ?˩ ŋɔ˥ ʐə˦ ta˩.
我 做 完 (助) 的话 我 来 (助)
我做完的话我就来。

mau˩ ʐo˥ pɔ˩ xɔ?˩ ŋɔ˥ ma˩ tho?˥ ʐə˦.
雨 下 (助) 的话 我 不 出 来
下雨的话我就不出来。

③条件关系 一般不加连词连接。例如：

ȵaŋ˩ so˩, ŋɔ˥ ʑe˩ so˩. 他走，我也走。
他 走 我 也 走

mau˩ ʐoŋ˦ ʂaŋ˩, ŋɔ˥ tɕu˦ so˩. 天一亮，我就走。
天 一 亮 我 就 走

④因果关系 一般要加连词 xɔ?˩ "因为……所以" 连接。例如：

a˩pʐo˥ ma˩ tat˥ xɔ?˩, ɕɔ?˩ ɕi?˩ tɕum˧ ko˩ lai˦.
字 不 会 因为 学 习 很 难 (助)
因为不识字，所以学习很难啊！

a˥mu˥ xot˥ ŋoŋ˩ xɔ?˥, te?˥ ŋɔ˥ te˥ ka˩ sɿ˩.
事 做 错 因为 爸爸我 (助) 说 (助)
因为做错事，所以爸爸说我。

⑤目的关系 要在分句间加连词 ʂaŋ˦ xɔ?˩ 或 ʂaŋ˦ "为了" 连接。例如：

a˩nɔ˥ mʐa˥ tɕi˥ ʂaŋ˦ xɔʔ˩ ȵɔ˩ ȵɔ˩ nɔ˩.
病 治 好 为了 多 多 休息
为了治好病，要好好休息。

ȵaŋ˩ a˩pʐo˥ tɕi˥ tɕi˥ ʑaŋ˩ ʂaŋ˦ xɔʔ˩ ŋɔ˥ ȵaŋ˩ te˥
他 书 好 好 读 为了 我 他 （助）
pu˩loʔ˥ te˥ sɿ˩.
经常 帮助 （助）
为了他好好读书，我经常帮助他。

⑥连锁关系　分句间不加连词连接。例如：

pi˩si˥ pɔ˥, pi˩si˥ tɕɔ˩.　有什么，吃什么，
什么 有 什么 吃
nuaŋ˩ pi˩si˥ kʐai˥ lau˥, pi˩si˥ kʐai˥ aʔ˩!
你 什么 说 想 什么 说 （助）
你想说什么，就说什么吧！

五、句子语气

阿昌语的句子按不同的语气可分为叙述句、疑问句、祈使句、感叹句四种。

（一）叙述句

一般的叙述语气不加助词。表示确定的叙述语气加助词 ta˩，表示肯定的叙述语气加助词 neʔ˥。例如：

xai˥ ȵen˩ mau˩ ma˩ tɕi˥.　今天天气不好。
今 天 天 不 好
ŋɔ˥ phă˥ nap˥ ni˩ ʐua˩ xot˥ pʐa˩ ta˩.
我 明天 早上 做 完 （助）
我明天早上做完。

a˥mu˥ xai˥ xʐai˥ ŋɔ˥ sa˦ neʔ˥。　　这件事我知道。
事　　这　　件　　我 知道（助）

（二）疑问句

疑问句包括询问和疑惑两种语气。

1.询问句　有四种表示方法。一是在叙述句后面加表示疑问语气的语气助词 la˩、ne˩。例如：

nuaŋ˥ kʐai˥ tʂhau˩ pɔ˩ la˩?　　你说过了吗?
你　　说　　过　　（助）（助）

nuaŋ˥ pi˩ si˥ xɔʔ˩ ma˩ kʐai˥ sɿ˩ ne˩?
你　　什么　　（助）不　　说（助）（助）
你为什么不说呢?

二是用疑问代词，不加语气助词。例如：

nuaŋ˥ pi˩si˥ kʐai˥?　　你说什么?
你　　什么　　说

nuaŋ˥ xoi˥ suʔ˩ xot˥?　　你怎么做?
你　　怎　　么　　做

三是在重叠的谓语中间加否定副词表示。例如：

nuaŋ˥ lɔ˦ ma˩ lɔ˦?　　你去不去?
你　　去　不　　去

ŋaŋ˩ pɔ˥ ma˩ pɔ˥?　　他有没有?
他　　有　没　　有

四是用肯定和否定两个分句相连表示。例如：

nuaŋ˥ lɔ˦ neʔ˥ la˩，ma˩ lɔ˦ la˩?
你　　去（助）（助）不　　去（助）
你去，还是不去?

nuaŋ˥ tɕɔ˩ oeʔ˥ la˩, ma˩ tɕɔ˩ la˩?
你 吃 （助）（助）不 吃（助）
你吃，还是不吃？

2.疑惑句 表示一种猜测、估计的语气。在句尾加语气助词表示。例如：

nuaŋ˥ tɕɔ˥ tɕɔ˩ pɔ˩ ŋ̊au˩! 你吃饭了吧！
你 饭 吃（助）（助）

tiam˩ ŋ̊ɔŋ˩ pɔ˩ ŋ̊au˩! 写错了吧！
写 错（助）（助）

nuaŋ˥ nɔ˥ sɿ˩ tɕi˥ pɔ˩ ŋ̊au˩! 你病好了吧！
你 病（助）好（助）（助）

（三）祈使句

表示请求、命令、告诫等语气。一般在句尾加语气助词表示。表示请求语气的加 ɔ˩，表示命令语气的加 aʔ˩，表示告诫语气的加 mɔ˦。例如：

ŋ̊aŋ˩ te˥ lɔ˦ xu˥ ɔ˩! 让他去吧！
他（助）去 让 （助）

nuaŋ˥ ŋɔ˥ te˥ tsi˩ ɔ˩! 你给我吧！
你 我（助）给（助）

xai˥ thɔʔ˥ mʐap˥ ʐə˦ aʔ˩! 快来这里啊！
这 里 快 来（助）

nuaŋ˥ ɳ̊u˥ ʐə˦ aʔ˩! 你拿来嘛！
你 拿 来 （助）

xʐua˥ ma˩ tɕi˥, ɳ̊en˩ ɳ̊en˩ so˩ mɔ˦!
路 不 好 慢 慢 走（助）
路不好，慢慢地走哦！

tɕɔ˩ sɿ˩ ma˧˩ ta˩ ʐua˩ mɔ˥! 别吃太饱哦！
吃（助）太 别 饱 （助）

语气强烈的命令句，可不加语气助词。例如：

taɅ phɔŋ˦! 别打开！ taɅ piɅ! 别跑！
别 打开 别 跑

（四）感叹句

表示惊讶、叹息等感情，一般在句子前加叹词表示。例如：

a˥˩, xai˥ xʐə?Ʌ tsɔɅ! 啊，这么小！
啊 这 么 小

aɅka˥˩, nuaŋ˥ oi˥ ʐə˦ pɔɅ! 哎呀，你买来了！
哎呀 你 买 来 （助）

aiɅʐaɅ, pʐaɅ pʐaɅ khʐop˥ pɔɅ!
哎啊 完全 打破 （助）

哎呀，完全打破了！

xai˦, nuaŋ˥ ŋɔ˥ te˥ kʐə˥ xɔ?Ʌ piɅ xot˥ taɅ neɅ!
哎 你 我 （助） 叫（连） 什么 做 （助）

哎，你叫我做什么呢！

方　　言

阿昌语可分为三个方言：陇川方言、潞西方言和梁河方言。陇川方言分布在陇川县户撒公社一带；潞西方言分布在潞西县江东公社一带；梁河方言分布在梁河县遮岛公社一带。另外，少量散居在保山专区腾冲、龙陵两县的阿昌族，他们讲的话也属于潞西方言。这三个方言区由于各自成片，长期以来相互交往较少，加上所邻近的民族不同，受到不同的影响，所以在发展过程中各自出现了一些不同的特点。总的看来，阿昌语方言之间的差别主要表现在语音和词汇上，语法上的差别较小。词汇的差异主要是存在一定数量的异源词。我们划分阿昌语的方言，主要以语音、词汇为依据，并参考语法的差别。现比较如下（陇川方言仍以户撒朗光大队腊姐大寨话为代表；潞西方言以江东公社高埂田话为代表；梁河方言以襄宋公社关章话为代表）：

（一）语音比较

1.声母方面　潞西方言有 p、ph、m、f、w、pj、phj、mj、t、th、n、l、ts、tsh、s、z、tɕ、tɕh、ȵ、ɕ、ʑ、k、kh、ŋ、x、kj、khj、xj 等二十八个声母。同陇川方言比较，潞西方言有三个显著不同的特点：1.没有卷舌化声母，而另有腭化声母；2.没有清化鼻音和清化边音；3.没有舌后音。梁河方言有 p、ph、m、m̥、f、w、pj、phj、mj、m̥j、t、th、n、n̥、l、l̥、ts、tsh、s、tɕ、tɕh、ȵ、ȵ̊、ɕ、ʑ、tʂ、tʂh、ʂ、ʐ、k、kh、ŋ、、ŋ̊、x 等三十四个声母。同陇川方言比较，其差异主要是无卷舌化声母，

而另有双唇腭化声母。

在声母的对应上，陇川方言的双唇卷舌化声母在潞西方言和梁河方言里大多与双唇腭化声母、双唇声母相对应，舌根卷舌化声母大多与舌根腭化声母、舌根声母和舌面声母相对应。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
pz̨au˩	pjau˥˩	pjɑu˩	胖
phz̨a˩	pjɛ˥	phjɛ˩	梳子
mz̨au˩	mjau˥˩	mjɑu˩	刀
a˩mz̨at˥	a˩mət˩	ɑ˩mɛ˩	根
m̥z̨aŋ˥	mjaŋ˧˥	m̥jɑŋ˥	高
kz̨ap˥	kjap˩	(mɯŋ˥)	吠
kz̨ua˩	kja˥˩	tɕɑ˩	听
kz̨uaʔ˥	kjaʔ˩	tɕɑ˩	鸡
khz̨əŋ˥	khəŋ˧˥	khɯŋ˥	线
a˩xz̨oʔ˥	a˩waʔ˥	ɑ˩fɑ˩	叶子

陇川方言和梁河方言的清音在潞西方言里大多与相应的浊音相对应。此外，陇川方言有少数清音在梁河方言和潞西方言里与擦音相对应。例如：

陇川方言	梁河方言	潞西方言	
m̥ɔʔ˥	ŋ̊ɑʔ˥	ŋaʔ˥	鸟
m̥ɔʔ˧˥	m̥ɑ˩	ma˥˩	教
m̥z̨aŋ˩	m̥jɑŋ˩	mjaŋ˥˩	马
n̥ap˥	n̥ɑk˥	nap˥	鼻涕
n̥ot˥	n̥ut˥	nut˥	嘴
n̥on˥	m̥jiŋ˥	ȵin˩	低
n̥aŋ˩	ɕɑŋ˩	siaŋ˥˩	他

ȵan˥	xan˥	ŋan˦	霜
ɭə˥	ɭɛ˥	ləi˦	炒（菜）
ɭɔ˩	ɭuŋ˥kua˩	la˥	裤子
ɭap˥	ɭak˥	lap˥	晒

陇川方言和梁河方言有舌后音，潞西方言没有。舌后音在潞西方言里大多与舌尖音或舌面音相对应。例如：

陇川方言	梁河方言	潞西方言	
tʂuaʔ˥	a˩tʂa˩	tɕaʔ˩	熟
tʂhau˩	tshau˩	tshau˥	染（衣）
ʂan˩	ʂɛn˧˩	sən˥	虱子
ʂə˩	ʂɿ˩	ɕi˥tsap˥	果子
ʂɿ˥	ʂɿ˥	ɕi˦	死
ʂoʔ˥	ʂuʔ˥	suʔ˥	喝
ʂa˥	ʂɛ˥	sə˦	牵（牛）
ʂək˥	a˩ʂɯk˩	sək˥	新
ʐuaʔ˥	ʐa˩	ʐaʔ˩	织（布）

陇川方言和梁河方言有些舌后、舌尖、舌面等部位的塞擦音，在潞西方言里与双唇腭化音相对应。例如：

陇川方言	梁河方言	潞西方言	
tʂua˩ɕaŋ˩	tɕi˩ʐaŋ˦	pja˥˧ʐaŋ˥˧	蜜蜂
tʂo˥	tsu˥	pju˩	人
tʂhaŋ˩	tshaŋ˩	pjaŋ˥	簸（米）
tsi˩	tɕi˧˩	pji˥˧	给
tʂam˥	tsaŋ˥	pjam˨	飞

2.韵母方面　潞西方言共有六十五个韵母，分为单元音韵母、复合元音韵母、带辅音尾韵母三类。单元音韵母有八个：1、

i、ɛ、a、ɔ、u、ɯ、ə。复合元音韵母有十三个，分二合元音韵母和三合元音韵母两类。即：ia、iɛ、iu、au、ai、ɔi、ua、uɛ、ui、əu、əi、iau、uai。辅音韵尾有 -p、-t、-k、-ʔ、-m、-n、-ŋ 七个。带辅音尾的韵母有四十四个，其中单元音带辅音尾的有三十个，二合元音带辅音尾的有十四个。即 am、ɔm、in、ɛn、an、ɔn、un、ɯn、ən、aŋ、ɔŋ、uŋ、ɯŋ、əŋ、ap、ɔp、it、at、ut、ət、ak、ɔk、ɯk、ək、iʔ、ɛʔ、aʔ、ɔʔ、uʔ、əʔ、iam、iɛn、uan、iaŋ、uaŋ、iuŋ、iap、uat、iak、iaʔ、uaʔ、aiʔ、auʔ、əuʔ。辅音韵尾同元音的配合很不整齐，有些韵尾（如 -n、-ʔ）能同较多的元音结合，而有些韵尾（如 -m、-p）只能同少数几个元音结合。潞西方言的韵母同陇川方言比较接近，其不同点主要是辅音韵尾同元音的配合不如陇川方言整齐。梁河方言共有韵母五十九个，也分为单元音韵母、复合元音韵母、带辅音尾韵母三类。单元音韵母有十个，其中口元音八个，鼻化元音两个。即：ɿ、i、ɛ、a、ɑ、o、u、ɯ、ɛ̃、ɑ̃。a 与 ɑ 是对立的音位，如 pa˩“打”和pɑ˩“明亮”，pha“呕吐”和 phɑ˩“船”。但出现 a 的词很少，大多是 ɑ。这两个音位对立，是另两个方言所没有的。复合元音韵母有十四个，分二合元音韵母和三合元音韵母两类。即：iɛ、iɑ、iu、ɛi、ɑi、ɑu、ui、uɛ、uɑ、ou、iɛ̃、uɑ̃、iɑu、uɑi。辅音韵尾只有 -t、-k、-ʔ、-n、-ŋ 五个。带辅音尾的韵母有三十五个，其中单元音带辅音尾的有二十六个，二合元音带辅音尾的有九个。即：it、ɛt、ut、ik、ɛk、ɑk、ok、uk、ɯk、iʔ、ɛʔ、aʔ、ɑʔ、oʔ、uʔ、ɯʔ、in、ɛn、ɑn、un、ɯn、iŋ、ɛŋ、ɑŋ、uŋ、ɯŋ、uɑt、iɑʔ、ɑuʔ、uɑʔ、iɛn、uɛn、uɑn、iɑŋ、uɑŋ。辅音韵尾同元音的配合也不整齐。同陇川方言相比，梁河方言比较显著的特点有二：一是有鼻化元音，二是无 -m、-p 韵尾。

在韵母的对应上，梁河方言的鼻化元音韵母在陇川方言和潞西方言里大多与带 -n 尾的韵母相对应。例如：

梁河方言	陇川方言	潞西方言	
sɑ̃˩	san˩	san˥	撒
tɑ̃˩	(ʐɔ˥)	tan˥˩	水田
tuɑ̃˩	tuan˥	tuan˥	阉
tɕɛ̃˩	tɕen˩	tsan˥˩	砍（树）
ȵɛ̃˩	nau˦	ȵɛn˩	乳
tɕɛ̃˩	(ŋ̥a˩)	kjɛn˥˩	懒

梁河方言没有 -m、-p 韵尾，陇川方言和潞西方言的 -m 在梁河方言里与 -ŋ 对应，-p 与 -k 对应。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
ʂam˥	sam˦	ʂɑŋ˥	铁
ʂə˩om˩	ɕi˥ɔm˥	ʂɿ˩uŋ˩	桃子
(tɕɔ˥)ŋ̥am˥	a˩ȵam˦	(ku˩)ŋ̥ɑŋ˥	穗
ŋ̥a˥lum˩	nɯk˥lɔm˦	ŋ̥u˥luŋ˥	心
tɕhɔm˥	tshɔm˦	tɕhuŋ˥	碓
ɕam˦	ʑam˥˩	ʂɑŋ˩	薄
sum˩	sɔm˦	suŋ˩	三
ŋ̥ap˥	nap˥	ŋ̥ɑk˥	鼻涕
ap˥	ap˥	ɑk˥	针
tʂhɔp˥	(mək˥)	tʂhok˥	捉（鸡）
ʐap˥	liap˩	ʐɯk˥	站
xʐ̥op˥	tshɔp˥	ʂok˩	缝
l̥ap˥	ɬap˥	l̥ɑk˥	晒

upꞁ	xɔpꞁ	xokꞁ	孵

三个方言之间，单元音多与单元音对应，复合元音多与复合元音对应，但也有一定数量的词是单元音同复合元音对应的。如陇川方言的 uaŋ 同潞西方言、梁河方言的 ɑŋ 对应，陇川方言的 oi、潞西方言的 ui 与梁河方言的 u 对应。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
uaŋ˩	aŋ˥	ɑŋ˩	菜
muaŋ˩	maŋ˥˩	mɑŋ˩	老
thuaŋ˩	thaŋ˥	thɑŋ˩	柴
nuaŋ˥	naŋ˩	nɑŋ˥	你
kuaŋ˥	kaŋ˩	kaŋ˥	烤（火）
oi˥	ui˩	u˥	买
oʔ˥phoi˩	waʔ˩phui˧˥a˩ɕi˧˥	wa˩phu˥	细糠
toi˩	tui˥	tu˩	绳子
soi˩	sui˥	su˩	磨（刀）

3.声调方面　三个方言的声调数目都不超过四个，少的是三个，多的是四个。潞西方言有高平 ˥$_{55}$、全降 ˥˩$_{51}$、高升 ˧˥$_{35}$、低降 ˩$_{31}$ 四个调（促声韵只出现在高平、低降两个调上）。梁河方言有高平 ˥$_{55}$、高升 ˧˥$_{35}$、低降 ˩$_{31}$ 三个调（促声韵只出现在高平、低降两个调上。出现在低降调上的开音节，实际音值都带短促的 -ʔ 尾，标音时一律省去。高升调多出现在双音节词的后一音节，出现在单音节词上很少）。现将陇川方言与潞西方言、梁河方言在声调上的对应情况（这里只列出例词较多的对应规则，方括孤内的字说明出现条件）列表如下：

陇川方言		潞西方言		梁河方言	
˥	促声韵	˥ (清声母)	˨˩ (浊声母)	˥ (清声母)	˨˩ (浊声母)
	舒声韵	˧˥ (清声母)	˧˩ (浊声母)	˥	
˧˩		˥ (清声母)	˥˩ (浊声母)	˨˩	
˧˥		˥˩		˨˩	

从上表可以看出，阿昌语方言之间声调的对应与声母的清浊有密切的关系，此外还与韵母的舒促有关。这大约是阿昌语声调分化的主要条件。使用现代阿昌语的多数地区在擦音、鼻音、边音上还分清、浊，声调的分化正好以清浊为条件。但在塞音、塞擦音上，现代阿昌语只有清的没有浊的。过去是否经历过清浊对立的过程呢？从声调的分化上我们看到，塞音、塞擦音上的清声母也存在两类的界线，而这个界线与擦音、鼻音、边音分清浊的界线大体一致，并且与同语族其它在塞音、塞擦音上分清浊的语言（如彝语支语言）也有着规则性的对应。由此我们推测，阿昌语的塞音、塞擦音过去曾分过清浊，后来清浊对立消失，只在声调上留下某些特点。

下面是声调对应的例子：

	陇川方言		潞西方言		梁河方言	
1.	˥	～	˥	～	˥	
	n̥ot˥		nut˥		n̥ut˥	嘴

n̥ap˥	nap˥	ŋ̊ak˥	鼻涕
ɲ̊e?˥	ŋut˥	ɲ̊ɛ?˥	是
l̥ap˥	lap˥	l̥ak˥	晒
ʂo?˥	ʂu?˥	ʂu?˥	喝
sək˥	ak˥	sɿ˥	二
tho?˥	thua?˥	tho?˥	出
tɕho?˥	(tsɔŋ˥)	tshɯk˥	插

2. ˥ ～ ˩ ～ ˩

ɲɔ?˥tsi?˩	ɲa?˩tɕi?˥	ɲa˩tɕi˩	眼睛
a˩mʐat˥	a˩mət˩	a˩mɛ˩	根
lɔ?˥	la?˩	la˩	手
liap˥	lia?˩	lia˩	舔
ʑu?˥	ʑu?˩	ʑu˩	个
ʐua?˥	ʑa?˩	ʑa˩	织
ʑap˥	liap˩	ʑɯk˩	站
kok˥	kɔk˩	kok˩	[牛]圈
o?˥	wa?˩	wa˩	猪

3. ˥ ～ ˦ ～ ˥

ŋan˥	ŋan˦	xan˥	霜
m̥ʐaŋ˥	mjaŋ˦	m̥jaŋ˥	高
l̥ə˥	ləi˦	l̥ɛ˥	炒
ʂɿ˥	ɕi˦	ʂɿ˥	死
ʂam˥	sam˦	ʂaŋ˥	铁
səŋ˥	əŋ˦	sɯŋ˥	长
phʐo˥	phu˦	a˩phu˥	白
tɕhi˥	khɯ˦	khɯ˥	脚

phi˥	phɯ˦	phu˥	解开
4.˥ ~	˩ ~	˥	
ŋɔ˥	ŋa˩	ŋɑ˥	我
nuaŋ˥	naŋ˩	naŋ˥	你
ŋui˥	ŋɔi˩	ŋu˥	银子
nɔ˥	na˩	nɑ˥	病
a˩zʅ˥	a˩ɯ˩	ɑ˩ɯ˥	皮肤
zə˥	ɯ˩	ɯ˥	笑
ʑau˥	ʑau˩	ʑɑu˥	漏
tɕɔ˥	tsa˩	tɕɑ˥	饭
tɕam˥	tsam˩	tɕɑŋ˥	桥
5.˩ ~	˥ ~	˩	
l̥i˩	khui˥lɯ˥	khuɑ˩lai˩	跳蚤
ʂə˩	ɕi˥tsap˥	ʂʅ˩	果子
sui˩	sui˥	sui˩	血
so˩	sua˥	so˩	走
san˩	san˥	sɑ̃˩	撒
tɕhi˩	khɯ˥	khɯ˩	屎
toi˩	tui˥	tu˩	绳子
phʐa˩	pjɛ˥	phjɛ˩	梳子
tʂhau˩	tshau˥	tshɑu˩	染
xɔ˩	kha˥	khɑ˩	咸
6.˨ ~	˥˩˥	˩	
mau˩	mau˥˩˥	mɑu˩	天
nɔ˩	na˥˩˥	nɑ˩	休息

nəŋ˩	nəŋ˥˩	nɯŋ˩	少
ȵɔ˩	ȵa˥˩	ȵa˩	多
ŋɔ˩	ŋa˥˩	ŋa˩	五
li˩	lɯ˥˩	lai˩	重
lɔ˩	la˥˩	la˩	豹
tun˩	tun˩	tun˩	推
tsi˩	tɕi˥˩	tɕi˩	骑
pau˩	pau˥˩	pau˩	虫

7. ˥ ～ ˥˩ ～ ˩

n̥on˥	nun˥˩	n̥un˩	摇
pun˥	pun˥˩	pɛn˩	抱（小孩）
m̥ɔʔ˥	ma˥˩	m̥a˩	教
phɔŋ˥	phuaŋ˥˩	phɯŋ˩	开（门）
luaŋ˥	laŋ˥˩	laŋ˩	等候
phau˥	pau˥˩	phau˩	送
sa˥	ɕɛ˥˩	ɕɛ˩	知道
lɔ˥	la˥˩	la˩	去
pʐ̥əŋ˥	pəŋ˥˩	pɯŋ˩	满
ɕam˥	ʑam˥˩	ʂaŋ˩	薄

（二）词汇比较

词汇差异是构成阿昌语方言差异的一个最重要的内容。方言之间的词汇从来源上进行比较，大致存在以下几种不同的情况：1. 同源词，即来源相同的词。又可分为两类：一类是固有词同源的，另一类是借词同源的。2.异源词，即来源不同的词。其中除固有词异源外，还包括一个方言使用固有词而另一个方言使用借词而形成的异源词。3.半同源词，即多词素的词有的词素同源，有

的不同源。还包括词素数目不等，但有一个词素是同源的。下表是947个常用词的比较（百分数是占比较总数的百分比）：

比较点 ＼ 异同分类	同源词		异源词	半同源词
	固有词	借词		
陇川方言 ——潞西方伽	308 个 32.5%	99 个 10.5%	448 个 47.3%	92 个 9.7%
潞西方言 ——梁河方言	421 个 44.5%	148 个 15.6%	305 个 32.2%	73 个 7.7 %
陇川方言 ——梁河方言	312 个 32.9%	104 个 11%	463 个 48.9%	68 个 7.2%

从以上比较情况看来，三个方言之间固有词中的同源词都不超过比较总数的百分之五十。除潞西方言与梁河方言之间固有词中的同源词超过异源词外，陇川方言与潞西方言、梁河方言之间异源词都比固有词中的同源词多。三个方言之间，潞西方言和梁河方言较为接近，同源词较多，陇川方言与另外两个方言之间的差别大些。

三个方言都同源的词，是一些最基本的常用词，语音对应也比较整齐。其中以单音节词占大多数，双音节词也有一些。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
mau˩	mau˥˩	mɑu˩	天
ji˥	lɯ˩	lai˥	风

ŋan˥	ŋan˧˥	xɑn˥	霜
ŋui˥	ŋɔi˩	ŋu˥	银子
m̥z̨aŋ˩	mjaŋ˥˩	m̥jɑŋ˩	马
xui˩	khui˥	khui˩	狗
pau˩	pau˥˩	pɑu˩	虫
ʂə˩om˩	ɕi˥ɔm˥	ʂɿ˩uŋ˩	桃子
a˩mz̨at˥	a˩mət˩	ɑ˩mɛ˩	根
tɕo˩	tsu˥˩	tɕu˩	刺
n̥ot˥	nut˥	n̥ut˥	嘴
tɕoi˥	tsui˩	tsui˥	牙
lɔʔ˥	laʔ˩	lɑ˩	手
tɕhi˥	khɯ˧˥	khɯ˥	脚
a˩z̨au˩	a˩ʑau˩	ɑ˩ʑɑu˧˥	骨头
in˥	ʑin˧˥	ʑin˥	房屋
tshen˥	tshən˧˥	tɕhiŋ˥	米
tɕɔ˥	tsa˩	tɕɑ˥	饭
tɕhɔ˩	tsha˥	tɕhɑ˩	盐
ʂua˩	sa˥	ʂɑ˩	肉
mz̨au˩	mjau˥˩	mjɑu˩	刀
ap˥	ap˥	ɑk˥	针
khz̨əŋ˥	khəŋ˧˥	khɯŋ˥	线
kz̨ua˩	kja˥˩	tɕɑ˩	听
tɕɔ˩	tsa˥˩	tɕɑ˩	吃
phat˥	phat˥	phɑ˩	呕吐
m̥ut˥	mut˩	mɛt˩	吹
tun˩	tun˥˩	tun˩	推
nuaŋ˩	naŋ˥˩	nɑŋ˩	踩

nɔ˧˩	na˥˩	nɑ˧˩	休息
uŋ˧˩	ɔŋ˥	oŋ˧˩	卖
tshi˧˩	tɕhi˥	tɕhi˧˩	洗（手）
ŋau˥	ŋau˧˩	ŋɑu˥	哭
tɔʔ˥	ta˥˩	tɑ˧˩	上（山）
kʐə˧˩	kɯ˥˩	kɯ˧˩	大
səŋ˥	əŋ˧˥	sɯŋ˥	长
ɲɔ˧˩	ɲa˥˩	ɲɑ˧˩	多
ʂək˥	sək˥	ɑ˧˩ʂɯk˧˩	新
sum˧˩	sɔm˧˥	suŋ˧˩	三
mi˧˩	mɯ˧˩	mɛ˧˩	四
ŋɔ˧˩	ŋa˥˩	ŋɑ˧˩	五
ŋɔ˥	ŋa˧˩	ŋɑ˥	我
nuaŋ˥	naŋ˧˩	nɑŋ˥	你

潞西方言和梁河方言有一部分同源词，与陇川方言不同源。例如：

潞西方言	梁河方言	陇川方言	
u˥nɔŋ˥	u˧˩nuŋ˧˩	nă˧˩kuaŋ˧˩	头
u˥phu˥	u˥phu˥	lɔm˥	胃
tsəŋ˥˩	tʂɯŋ˧˩	pum˥	山
khɔm˥	khuŋ˧˩	pă˧˩tu˧˥	门
phɔm˥	phuŋ˧˩	a˧˩tshiʔ˥	盖子
tsau˧˩	tʂɑu˥	ŋ̊eŋ˧˥	话
mjau˥˩ŋ‿ai˥˩	mjɑu˧˩ŋuɑi˧˩	ʐit˥mɔʔ˧˩	镰刀
tshuʔ˥	tshuʔ˥	ŋ̊ək˥	年
la˥pha˥	lɑ˧˩phɑ˧˩	a˧˩ʐəŋ˧˩	汤

lau˩	lɑu˥	ʂut˥	饿
kau˦	kɑu˥	se˥	喜欢
ɔm˥˩	uŋ˥	kai?˩	敢
ʑa˥˩	ʑɑ˩	ɬum˩	扫
tshu?˥	tɕhu˩	poŋ˩	蒸
phuaŋ˥	phuŋ˩	səŋ˩	晴
mja?˩	mjɑ˩	ɬɔ˩	迟
kjɛn˥˩	tɕɛ̃˩	ŋ̊a˩	懒

借词同源的,主要有汉语借词和傣语借词两类。其中有借入时间较长的老借词,还有解放后借入的新借词。解放后借入的,几个方言大都是汉语借词。汉语借词如:

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
ʐən˩min˩	zən˩mjin˩	ʐɛn˩mjin˩	人民
tʂən˦tsɿ˦	tsən˦tɕi˦	tʂɛn˦tʂɿ˦	政治
thuŋ˩tsɿ˦	thɔŋ˥˩tɕi˦	thuŋ˩tʂɿ˦	同志
kan˦pu˦	kan˦pu˦	kɑn˦pu˦	干部
ʑi˩tɕen˦	ʑi˦kjɛn˦	ʑi˦tɕɛn˦	意见
ʑaŋ˩xɔ˥	ʑaŋ˩xɔ˥	ʑɑŋ˩xɔ˦	火柴
tʂuan˩	tsuan˥	tsuɑn˩	砖
so˥	sɔ˥˩	so˥	锁
ua˥	wa?˥	wɑ?˥	瓦
tshai˩	tshai˥	tshɑi˥	猜
tɕu˦	kju˦	tɕu˥	救
tu˥	tə˥˩	tou˥˩	斗
tshun˩	tshun˦	tshun˦	寸
tsai˦	tsai˦	tsɑi˥	再

ʑu˦	ʑəu˦	ʑu˥	又

傣语借词如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
tʂai˥	tsai˥	ɑ˨sɑi˦	哥哥
tʂau˨	tsau˥˩	tsɑu˨	官
pʐaŋ˨tai˥	paŋ˨tai˥˩	pɑŋ˥tɛi˥	兔子
phən˦	phən˦	phɯn˨	桌子
maʔ˨xə˦	ma˥khɯ˥˩	mɯ˨khɯ˥	茄子
pak˦	pak˥	pɯk˥	百
tuan˥	tuan˥	tuã˨	阉

从借词上看，陇川方言借傣语词要比潞西、梁河方言多些；而潞西、梁河方言借汉语词又比陇川方言多些。

异源词中，也包括一些最基本的常用词。在这类词中，多音节词所占的比例要比同源词多些。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
tsen˦	sam˥ʑa˥˩po˥˩kai˦	thuŋ˨kuan˥	蜻蜓
tshi˥put˥tu˨	kha˥tsau˥	ku˨tu˨	斑鸠
pă˨khʐə˦	phaŋ˨xai˥˩	pɑu˨tɕɑ˨	螃蟹
ȵiŋ˨ʐua˦	ʑaŋ˦sɿ˦	u˨tɕen˦	东西
m̥ʐɔ˨	mu˥luʔ˥	ɕi˨tsɿ˥	席子
sut˦	pɔp˥thaŋ˨ʑi˦	tʂɑŋ˥tsɿ˥	蚊帐
tɕam˨n̥ip˦	məi˨ȵam˥ʑi˥	tɕen˥tsɿ˥	剪子
that˥tɕhin˦	tiɛn˦ʑin˥˩	tsu˥liɑŋ˥	电影
ni˨n̥an˨	khɔŋ˥kjap˥	tɕin˨khan˨	痰
kə˦	tsət˨	tɕhɛn˨	伸
len˨	tshaʔ˥	tiɑŋ˨	跨

lan˦	tsuan˥	waŋ˥	钻
kən˩	kjau˥	fa˩	浇
xoi˩	khjam˥	tɕu?˥	劈
pit˥	thɔŋ˥˩	ʐu˥	搬
mʐap˥	lui˩	tshuan˥	快
ɲen˩	man˦	tsa˥tsa˥	慢
muai˩	lui˦	aŋ˥	累
ʐɔŋ˩	liuŋ˥˩	tua?˥	短
a˩te˩	ʐi˩tin˦	a˩kuɯŋ˥	一定

半同源的词如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
tɕhi˥kək˥	khuɯ˦pai˦	khuɯ˥ŋuai˥	跛子
khʐɔŋ˩tʂo˦	khɔm˥iɔm˦	khuŋ˩ta˩	喉咙
ni˩tʂhua˩	na˥phja˥	na˩kuɯ˩	耳朵
lɔ?˥san˥	la?˩paŋ˥tsɿ˥	la˩uŋ˦	胳臂
ti˥mo˦	tɕi˩thɔm˦	tʂɿ˥luŋ˥	井
mi˩tsɔ˩	muɯ˥˩ʐa˥lu?˥	mɛ˩	孙子
phɔ˩	pa˥kuat˥	pho˩ok˩	青蛙
tam˥tʂo˩	tsu˥˩	tɕaŋ˩tʂu˦	筷子

（三）语法比较

阿昌语不同方言的语法特点基本相同，但也有一些差异。大体表现如下：

1．人称代词单数不定格变属格的形式，陇川方言和梁河方言除第三人称不变外，均通过变调表示。而潞西方言除变调外，还要变化韵母。例如：

陇川方言	梁河方言	潞西方言	
ŋɔ˥	ŋɑ˥	ŋa˩	我
ŋɔ˥˧	ŋɑ˩	ŋai˦	我的
nuaŋ˥	nɑŋ˥	naŋ˩	你
nuaŋ˥˧	nɑŋ˩	nɔŋ˥	你的
ȵaŋ˩	ʂɑŋ˩	siaŋ˥˧	他
ȵaŋ˩	ʂɑŋ˩	suŋ˥	他的

2.人称代词复数的形式，三个方言都是在单数形式上加后加成分表示。不同的是，陇川方言在构成复数形式时，单数形式不变，而另两个方言都变化韵母和声调。例如

陇川方言	梁河方言	潞西方言	
ŋɔ˥	ŋɑ˥	ŋa˩	我
ŋɔ˥tuʔ˩	ŋu˩tuŋ˥	ŋɔ˥tɔ˥	我们
nuaŋ˥	nɑŋ˥	naŋ˩	你
nuaŋ˥tuʔ˩	ni˩tuŋ˥	nɔŋ˥˧tɔŋ˥˧	你们
ȵaŋ˩	ʂɑŋ˩	siaŋ˥˧	他
ȵaŋ˩tuʔ˩	ʂɿ˩tuŋ˥	sɔŋ˥˧tɔŋ˥˧	他们

3.在使动范畴的形态变化上，陇川方言最丰富，梁河方言次之，潞西方言较少。因而，陇川方言中有些用形态变化表示的使动意义，在另两个方言里都用分析形式表示。

4.副词“很”修饰形容词时，陇川方言和潞西方言都在形容词前，而梁河方言却在形容词后。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
tɕum˥˧ tɕi˥ 很 好	tsa˦ kəi˩ 很 好	kɛ˥ kɑŋ˩ 好 很	很好

词 汇 附 录

	陇 川	潞 西	梁 河
天	mau˨˩	mau˥˩	mɑu˨˩
太阳	ni˨˩mɔ˨˩, pui˥	pui˥ma˨˩	pɛi˥mɑ˥
月亮	phă˨˩lɔʔ˨˩	pau˥laʔ˨˩	phɑ˨˩lɑ˨˩
星星	khʐə˥	kɯ˧˥	phɑ˨˩kɯ˥
雷（打雷）	mau˨˩mʐəŋ˧˥	mau˥˩khɔŋ˥˩	mɑu˨˩lui˨˩
云	xaŋ˨˩tɕin˨˩	na˥mau˥	mɑu˨˩ȵɑu˨˩
风	l̥i˥	lɯ˨˩	lɑi˥
雨（下雨）	mau˨˩ʐo˥	mau˥˩wa˨˩	mɑu˨˩wɑ˥
水	ti˥	tɕi˨˩	tʂʅ˥
泡沫	a˨˩mʐɔp˥	phau˧˥tsu˨˩	mo˨˩tsʅ˧˥
冰	kət˧˥	ŋan˧˥	xɑn˥
雾	mau˨˩tum˥, xaŋ˨˩tɕin˨˩	u˥lu˧˥	u˥lu˥
霜	ŋan˥, ŋ̥an˥	ŋan˧˥	xɑn˥
露	tshe˨˩	lu˧˥sui˥	lu˧˥ʂui˥
雹子	l̥i˨˩ʐo˥	kua˥˩	kuɑ˨˩
地（天地）	m̥i˥	məŋ˥lia˨˩	mɯŋ˥liɑ˥
河	tʂhă˥ʐoŋ˨˩	tɕi˨˩laŋ˨˩	tʂʅ˥mɑ˥
池塘	ŋ̥ɔŋ˧˥	tɕi˨˩thɔm˧˥	tʂʅ˥luŋ˥

井	ti˥mo˦	tɕi˩thɔm˦	tʂɿ˥luŋ˥
沟	ti˥khʐua˩	tɕi˩lɔŋ˥˩	kou˥
山	pum˥	tsəŋ˥˩	tʂɯŋ˩
田（水田）	ʑɔ˥	tan˥˩	tã˩
地（旱地）	ʐai˥	lia˩	lia˥
平原（坝子）	tan˦tɔŋ˦	məŋ˥˩kɯ˥˩ʑa˩	pa˩tsɿ˥
土（干土）	ȵon˥	nɔm˥tsua˩	sɛ˩
泥（稀泥）	ȵon˥pen˩	nɔm˥tsua˩	sɛ˩
山洞	pum˥tɔŋ˩	tsəŋ˥˩tuaŋ˥˩	tʂɯŋ˩tuŋ˩
窟窿	a˩tɔŋ˩	tuaŋ˥˩	ɑ˩tuŋ˦
金子	se˥	ŋɔi˩wui˦	ŋu˥ȵɛ˥
银子	ŋui˥	ŋɔi˩	ŋu˥
铁	ʂam˥	sam˦	ʂaŋ˥
石头	liŋ˩kɔʔ˥	laŋ˥kaʔ˥	ŋɯŋ˥kɑ˩
沙子	să˩leʔ˥	sa˥tsɿ˥	sɛ˩tsɑ˩
尘土	ȵon˥mɔk˦	pha˥lau˥˩	pha˩lau˩
煤	mei˩	mi˥˩wɛ˩a˩naʔ˩	mɛi˩
火	poi˩	mi˥˩	mi˩
烟（炊烟）	ni˩xau˩	mi˥˩khau˥	mi˩khɑu˦
东	pui˥thoʔ˥pa˩	pui˥maʔ˩-thuaʔ˥ʑaʔ˩	pɛi˥thoʔ˥ʑɑ˥
西	ni˩mɔ˩ɔŋ˥pa˩	pui˥maʔ˩lɔʔ˩ʑa˩	pɛi˥kuŋ˥ʑɑ˥
前	ȵɔʔ˥siʔ˩	wan˥pja˥˩	wɑn˥tɛ˥
后	ȵoŋ˥pa˩	nɔŋ˩pjɛ˩	nuŋ˥tɛ˥
旁边	a˩ʑam˥	a˩ʑam˩	ɑ˩ʑɑŋ˩
上面	kɔʔ˩pa˩, a˩lum˩pa˩	a˩kaʔ˩	ɑ˩kɑ˩

下面	uʔ˩pa˩, a˩the˩pa˩	a˩khɯ˦	ɑ˩thɛ˦
里面	a˩xau˥	a˩kau˦	ɑ˩khɑu˩
外面	a˩nɔk˥	a˩ɲɛ˦	ɑ˩no˩
时候	xoi˩nam˩	khji˦	tɕhi˥
年	ŋək˥	tshuʔ˥	tshuʔ˥
岁	ŋək˥	tshuʔ˥	tshuʔ˥
今年	xai˥nək˥	kuʔ˩tshuʔ˥	ku˥tshuʔ˥
去年	si˩nək˥	xau˦tshuʔ˥	ʑi˩nɯk˩
前年	si˥˩tă˩nək˥	xau˦ɯ˥tshuʔ˥	
夏	tsan˥	mau˥wa˩mja˩	kui˥mjɑ˩
冬	tɕhɔŋ˩	tsiam˥mja˩	tʂhɑŋ˩mjɑ˩
月（月份）	pau˥˩l̥ɔ˦	pau˦la˥˩	ʑɛ˥
正月	tă˩pau˥˩l̥ɔ˦	taʔ˩pau˦la˥˩	tʂɯŋ˥ʑɛ˥
二月	sək˥pau˥˩l̥ɔ˦	ak˥pau˦la˥˩	ɯ˥ʑɛ˥
三月	sum˩pau˥˩l̥ɔ˦	sɔm˦pau˦la˥˩	sɑŋ˥ʑɛ˥
四月	mi˩pau˥˩l̥ɔ˦	mɯ˥pau˦a˥˩	sɿ˥ʑɛ˥
五月	ŋɔ˩pau˥˩l̥ɔ˦	ŋa˥˩pau˦la˥˩	wu˥ʑɛ˥
六月	xʐoʔ˥pau˥˩l̥ɔ˦	tshu˥˩pau˦la˥˩	lu˩ʑɛ˥
七月	ɲit˥pau˥˩l̥ɔ˦	ɲit˥pau˦la˥˩	tɕhi˩ʑɛ˥
八月	ɕet˥pau˥˩l̥ɔ˦	phən˩khɯ˦-pau˦la˥˩	pɑ˩ʑɛ˥
九月	kau˩pau˥˩l̥ɔ˦	khjau˥˩pau˦la˥˩	tɕu˥ʑɛ˥
十月	tɕhe˥pau˥˩l̥ɔ˦	taʔ˩tshəi˦pau˦la˥˩	ʂɿ˩ʑɛ˥
十一月	tɕhe˥tă˩-pau˥˩l̥ɔ˦	taʔ˩tshəi˦liɛn˦-taʔ˩pau˦la˥˩	ʂɿ˩ʑi˩ʑɛ˥
十二月	tɕhe˥sək˥-	taʔ˩tshəi˦liɛn˦	lɑ˩ʑɛ˥

	pau˥˧l̥ɔ˦	ak˥pau˦la˥˧	
天（日）	ȵen˩	ȵi˥˧	nai˩
今天	xai˥ȵen˩	khɯ˥ȵi˥˧	kha˥nai˩
昨天	man˦	man˥˧khji˦	a˩man˩
前天	si˩ȵen˩	man˥˧ȵi˥	a˩man˩thɯ˥nai˩
明天	phă˥nap˥	khă˥nap˥khji˦	kha˥nɯk˥
后天	phă˥ȵen˩	khă˥nap˥ȵi˥	kha˥nɯk˥sɿ˥nai˩
初一	tă˩ȵen˩	tshɔ˥ʑi˥˧	tsho˥ʑi˩
初二	sək˥ȵen˩	tshɔ˥ə˦	tsho˥ɯ˦
初三	sum˩ȵen˩	tshɔ˥san˥	tsho˥san˥
白天	ni?˩	ȵi˥˧ȵa˦kɔŋ˥˧	nai˩tɛ˥
早晨	ni˩ʐua˩	ȵi˥˧ȵa˦	nai˩ma˦
中午	ni˩kuŋ˥	tsa˩tɕam˦tsa˥˧lu?˥	nai˩kuŋ˥
夜里	ni˩tɕhot˦	kɔm˥˧phjaŋ˦	kuŋ˥m̥jaŋ˥
现在	xai˥xu?˩, a˩xu?˩	tɕi˥khji˦	xai˥tɕhi˥
从前	ku˩ȵen˩	aŋ˥˧khau˥˧	aŋ˩khau˥
今后	xai˥ko?˩pa˩	nɔŋ˩ȵi˥˧	xai˥xui˩
水牛	no˩，ŋ̊o˩	nua˥˧lui˥˧	no˩lui˩
黄牛	no˩tʂɔŋ˦, kă˩tʂɔŋ˦	nua˥˧tsɔŋ˥˧	no˩tʂuŋ˩
马	m̥ʐaŋ˩	mjaŋ˥˧	m̥jaŋ˩
猪	o?˥	wa?˩	wa˩
羊	pa?˥	tshək˥	pjɛ˩
狗	xui˩	khui˥	khui˩
猫	kă˩lɔ˩	la?˩mjau˦	kua˩la˦
兔子	pʐaŋ˥tai˥	paŋ˩tai˥˧	paŋ˥tɛi˥

龙	mʐui˥tʂuŋ˩	muŋ˥˩tɕuŋ˥˩	mɯŋ˩
象	tɕhaŋ˥	tshan˦	
老虎	lɔ˩	tsa˩təi˦	lɑ˩
熊	ɔm˥	tsham˦phi˥	
豹	lɔ˩	la˥˩	lɑ˩
野猪	mu˥thən˦	tsəŋ˥˩waʔ˩	tsɯŋ˩wɑ˩
猴子	ȵuʔ˥	laʔ˩khaŋ˦	lɑ˩khaŋ˥
狼	pum˥xui˩	ɔm˥˩khui˦	pju˩
鹿子	tɕhet˥	tɕhi˦	tʂhʅ˥
豪猪	phʐo˥	pu˦	xɑu˩tʂu˥
穿山甲	tiaŋ˩xo˩lă˩tɕet˦	taŋ˥khui˥kjap˥	tuŋ˩khuɛ˩
水獭	sam˥	ʑam˦	
老鼠	kʐoʔ˥	kuaʔ˩	kuɑ˩
鸡	kʐuaʔ˥	kjaʔ˩	tɕɑ˩
公鸡	kʐuaʔ˥phʐuaʔ˩	kjaʔ˩phaʔ˥	tɕɑ˩phɑ˩
母鸡	kʐuaʔ˥tseŋ˥	kjaʔ˩miʔ˩	tɕɑ˩tsɯŋ˥
鸭子	pi˩	pəi˥˩	pɛ˩
鹅	khʐaŋ˥	pəi˥˩ŋɔŋ˥˩	pɛ˩tɕɑŋ˩
鸽子	kai˩tɕe˥	ʑin˦ʑi˥kha˥tsɑu˥	kɑ˩tu˩
雉（野鸡）	kai˩thən˦	tsəŋ˥˩kjaʔ˩	tsɯk˥phɑ˥
鸟	m̥ɔʔ˥	ŋaʔ˥	ŋ̊ɑʔ˥
老鹰	ti˩mɔ˩	tsun˩	ʐɑu˥tsɿ˥
乌鸦	khă˩nɔʔ˥, kă˩lam˩	ka˥naʔ˩	kɑ˥ŋ̊ɑʔ˥
喜鹊	tsi˥tʂak˥lai˥	kha˥tɕak˩	kɑ˩tɕɛk˥
八哥	luk˥tɕu˦	paʔ˩kɔ˦	pɑ˩ko˦
斑鸠	tʂhi˥put˥tu˩	kha˥tsau˥	ku˩tu˩

燕子	tʂak˥len˦	ɕau˥ʑɛn˦	ʑɛŋ˥tsɿ˥
麻雀	tsi˥tʂuak˥	kha˥tɕɔk˩	ku˩ti˦
蝙蝠	uaŋ˥liaŋ˩	pjɛʔ˩fu˥	pjɛ˩fu˦
青蛙	phɔ˩	pa˥kuat˥	pho˩ok˩
田鸡	phɔ˩kɔŋ˩	tan˥˩kjaʔ˩	tã˩tɕa˩
鱼	kă˩ʂua˩, ŋa˩ʂua˩	ŋa˥sa˥	ŋa˩ʂa˩
螺蛳	pɔ˥xuʔ˥	pau˥khu˩	pau˩khu˩
龟	tau˦	u˥kui˥	u˥kui˥
螃蟹	pă˩khʐə˦	phaŋ˩xai˥˩	pau˩tɕa˩
虾	kɔŋ˥˩	ɕa˥tsɿ˥	ɕa˥tsɿ˥
蛇	mʐui˥	mui˩	ŋi˥laŋ˥
萤火虫	tshă˥miŋ˦miŋ˥˩	sui˥˩tsaŋ˥˩ɔʔ˩	xo˩liaŋ˦tshuŋ˩
蜜蜂	tʂua˩ɕaŋ˩	pja˥˩ʑaŋ˥˩	tɕi˩ʑaŋ˩
黄蜂	tʂua˩thuŋ˩mɔ˩	pja˥˩wui˥˩	pja˩
蝴蝶	phă˩ʐam˦tʂam˥	phă˥lam˥˩	pha˩laŋ˩
蜻蜓	tsen˦	sam˥ʑa˥˩pɔ˥˩kai˦	thuŋ˩kuan˥
蟋蟀	tɕă˩ŋət˦	tɕaŋ˥kək˩	tɕaŋ˥kɯk˥
螳螂	tɕaŋ˥kʐam˩		tɕaŋ˩kaŋ˩
蚱蜢	ti˥˩ten˥	tsiaŋ˥kam˥˩	tɕaŋ˩kaŋ˩
蚂蚁	tɕhi˥man˥	tɕaŋ˥man˥˩	tɕa˩man˩
蜘蛛	kuŋ˩kai˦ʑai˥	kjaŋ˩	tɕaŋ˥khuŋ˥pau˩
臭虫	phă˩tɕhek˦	pau˥˩nam˩	pau˩naŋ˥
跳蚤	ȴi˩	khui˥lɯ˥	khua˩lai˩
虱(衣服上的)	ʂan˩	sən˥	ʂɛn˩
蚊子	phɔp˥	pɔp˥	un˩tsɿ˥
蚯蚓	ta˥	tiɛ˩laŋ˦	tiɛ˥ȴiaŋ˥

水蛭	nuʔ˥	nɔ˩	nu˥
蛆	nuʔ˥	khɯ˥pau˥˩	lu˩
虫	pau˩	pau˥˩	pau˩
蛋	uʔ˩	a˩u˦	a˩u˩
翅膀	a˩tuŋ˥	a˩tɔŋ˩	a˩tuŋ˥
毛	a˩mui˩	a˩mui˩	a˩mɯ˦
瓜	tɕhi˥phʐai˥	kjaʔ˩khɯ˦	khɯ˥ʂɯŋ˥
蹄（马蹄）	tɕhi˥xo˥	(mjaŋ˥˩)khɯ˦	(m̥jaŋ˩)khɯ˥
角	khʐau˥	khjau˦	u˥tɕhau˥
尾巴	tɕhi˩ȵaŋ˦	a˩mi˦	ui˥pa˥
鸡冠	ȵɔʔ˥pat˦	kjaʔ˥kuan˦	tɕi˥kuan˥
鳃	phă˩kap˦	sai˥	sai˥
鳞	a˩tɕet˦	ŋa˥kjap˥	a˩khok˥
树	saŋ˩tseŋ˥	sək˥	ʂuk˥
松树	piak˩tseŋ˥	u˥tsham˥˩paŋ˩	ʂa˩ʐɛ˩paŋ˥
柳树	xaiʔ˥tseŋ˥	ʐaŋ˩liu˥˩paŋ˩	ʐaŋ˩liu˦paŋ˥
榕树	tan˩ŋ̥ɔŋ˥tseŋ˥		xuaŋ˩ko˩paŋ˥
竹子	o˩	waʔ˥	wa˩paŋ˩
竹笋	ȵek˥	waʔ˥mjit˩	mjɛ˩
稻子	tɕɔ˩tseŋ˥	kuʔ˩paŋ˩	ku˩
高粱	kau˥liaŋ˥	kau˥liaŋ˥	kau˥liaŋ˩
玉米	xau˩tʂhaʔ˥	laʔ˩khaŋ˥khɯ˥	tɕau˥xuaʔ˥
甘薯	mă˩niaŋ˩	tsəŋ˥ɕi˥	ʂan˥ʐo˩
芋头	mui˩	mui˥˩	mu˩ʐa˩
甘蔗	phăʔ˩liŋ˩	khan˥tɕi˥	a˩tʂhau˥paŋ˥
花生	thu˥lin˥	laʔ˩ti˦ɕɔŋ˥	lo˩ti˥sɯŋ˥
芝麻	tʂʅ˥ma˥	nam˥pji˥˩	tɕi˥ma˥

棉花	tu˩u˥	təu˥u˥˩	tu˩u˩paŋ˥
苎麻	maʔ˩	xɔ˥maʔ˩	ma˩
豆子	kă˩tsheʔ˩	nuʔ˩	no˩tɕhi˩
南瓜	tʂhă˩ʐɔm˦	nua˥tsɔŋ˩aŋ˥	mjiŋ˥kua˥
黄瓜	tiaŋ˩xo˩	tɔŋ˩khua˥	tuŋ˩khua˩
冬瓜	pak˩mon˦	phji˥ɔm˥˩	tuŋ˩kua˩
茄子	maʔ˩xə˦	ma˥khɯ˥˩	mɯ˩khɯ˥
蔬菜	uaŋ˩ȵau˥	aŋ˥	aŋ˩
白菜	pə˩tshai˦	aŋ˥phu˥˩	aŋ˩phuʔ˥
萝卜	uaŋ˩tɕhi˥puʔ˩	aŋ˥khɯ˥˩	aŋ˩khɯ˩
葱	phă˩mo˦	fu˥mɔ˥˩	tshuŋ˩
蒜	kă˩sun˦	laʔ˩suan˦	la˩suan˥
姜	tɕhaŋ˩	tɕhaŋ˥	tshaŋ˩
辣椒	phik˥	ɕi˥phjit˥	a˩tshɯk˥
果子	ʂə˩	ɕi˥tsap˥	ʂʅ˩
桃子	ʂə˩om˩	ɕi˥ɔm˥	ʂʅ˩uŋ˩
柿子	maʔ˩xo˦liŋ˥	pha˥sʅ˦sʅ˥	sʅ˥tsʅ˥
葡萄	phu˩thau˩	phu˩thau˥	phu˩thau˥
芭蕉	kuiʔ˩	pha˥tɕau˥	pha˩ʂʅ˥
柚子	maʔ˩ɔʔ˥		ʑu˥tsʅ˥
烟（叶子烟）	tshau˩ʑen˩	mjaʔ˩	ʑẽ˩
草	sa˥	man˥	tɕhɛ˥
茅草	tsi˩	ʑi˥tshən˥˩	tɕhiŋ˩tã˩
稻草	ku˩ʐau˩	khui˥ʑau˥˩	ku˩tɕhɛ˥
菌子	mau˥	mau˩	mau˥
种子	a˩ȵau˩	a˩mjau˩	a˩ȵau˦
根	a˩mʐat˥	a˩mət˩	a˩mɛ˦

茎	a˩ʐau˩	a˩paŋ˩	ɑ˩paŋ˥
叶子	a˩xʐoʔ˥	a˩waʔ˥	ɑ˩fɑ˩
树枝	ʂək˥kʐaŋ˥	sək˥kaʔ˥	ʂɯk˥tʂhɑ˥
芽（种子芽）	a˩ŋɔŋ˥	a˩ɲɔʔ˩	ɑ˩ɲu˩
核（果核）	a˩tsiʔ˩	a˩tɕiʔ˥	ɑ˩tɕi˩
花	kăn˥tam˩	phjin˥tam˥	phjiŋ˩tɑŋ˩
穗子（稻穗）	(tɕɔ˥)ŋam˥	a˩ɲam˧˥	(ku˩)ŋɑŋ˥
刺	tɕo˩	tsu˨˩˦	tɕu˩
身体	a˩tu˩	kɔŋ˩tɔ˩	ɑ˩to˧˥
头	nă˩kuaŋ˩	u˥nɔŋ˥	u˩nuŋ˩
额头	ŋă˩tha˧˥	ɲɛ˨˩˦laŋ˨˩˦	
头发	u˩mui˩	tsham˧˥	u˩phɛi˩
辫子	u˩tʂuɑk˧˥	tsham˧˥pjɛn˧˥	u˩phjɛ˩
脑髓	u˩nuʔ˩	nau˥tɕi˥	nɑu˥tɕi˥
脸	ɲɔʔ˥ŋɔ˥	ɲaʔ˩na˧˥	ɲɑ˩ḷia˥
眉毛	ɲɔʔ˥mui˩	ɲaʔ˩mui˩	ɲɑ˩ḿu˥
眼睛	ɲɔʔ˥tsiʔ˩	ɲaʔ˩tɕiʔ˥	ɲɑ˩tɕi˩
眼泪	ɲɔʔ˥pi˥	ɲaʔ˩pɯ˩	ɲɑ˩pɛi˥
鼻子	ŋɔŋ˥，ni˩xɔŋ˥	na˥kaŋ˧˥	nɑ˩khɑŋ˥
耳朵	ni˩tʂhua˩	na˥phja˥	nɑ˩kɯ˩
嘴	ŋot˥	nut˥	ŋut˥
嘴唇	ŋot˥tuŋ˥	nut˥tɔŋ˨˩˦	ŋut˥ɯ˥
牙齿	tɕoi˥	tsui˩	tsui˥
舌头	ɕɔ˥	lia˧˥	ŋut˥tshɑʔ˥
胡子	ŋot˥mui˩	na˥mui˧˥	ŋɑ˩mu˥
脖子	laŋ˩tsəŋ˩	ləŋ˥ləŋ˧˥	lɯŋ˥tsɯŋ˥
喉咙	khʐɔŋ˩tʂo˧˥	khɔm˥lɔm˧˥	khuŋ˩tɑ˩

肩膀	xuŋ˩pauʔ˩	laʔ˩san˧˥phu˥	lɑ˩sɑn˥
手	lɔʔ˥	laʔ˩	lɑ˩
胳臂	lɔʔ˥san˥	laʔ˩paŋ˥tsɿ˥	lɑ˩uŋ˧˥
手指	lɔʔ˥ȵau˩	laʔ˩ɲau˧˥	lɑ˩ȵɑu˧˥
指甲	lɔʔ˥ʂəŋ˩	laʔ˩səŋ˧˥	lɑ˩ʂuŋ˧˥
胸脯	ɔm˩ko˥	an˧˥tuaŋ˩	ȵi˩sai˩
脊背	xa˩luŋ˧˥	tsaʔ˩tɔm˩	tsɑ˩tuŋ˧˥
乳房	nau˧˥tʂu˧˥	ɲɛn˩	ɲɛ̃˩
肚子	ɔm˩tau˩	ɔm˥˩tau˥˩	uŋ˩
肚脐	tɕhi˩tɔt˥	tɕha˥˩	tshɑʔ˥
腰	taŋ˩tshin˥	paʔ˩tɕhi˥tɕhi˥ʑa˥˩	lɑ˩ʑɑu˥
脚	tɕhi˥	khɯ˧˥	khɯ˥
腿	tɕhi˥san˥	thaŋ˥pau˥	thui˥tsɿ˥
膝盖	tɕhi˥ɲɔʔ˥	khəʔ˩ɕi˥thəu˥˩	khɯ˥ɕi˥tho˩
腋下	kă˩liŋ˧˥tʂhuaʔ˥	khə˩ləŋ˧˥tsap˥	kɛ˩o˥
皮肤	a˩ʐʅ˥	a˩ɯ˩	ɑ˩ɯ˥
骨头	a˩ʐau˩	a˩ʑau˩	ɑ˩ʑɑu˧˥
筋	a˩kʐə˩	a˩kjin˧˥	a˩tɕiŋ˧˥
血	sui˩	sui˥	sui˩
胃	lɔm˥	u˥phu˥	u˥phu˥
肾	năm˩lim˥	ʑau˥tsɿ˥	ʑɑu˥tsɿ˥
肠子	a˩u˥	a˩u˧˥	ɑ˩u˥
心	ȵa˥lum˩	nɯk˥lɔm˧˥	ȵu˥luŋ˥
肝	a˩ʂəŋ˩	kan˥	khau˥ʂɑ˥
肺	a˩tɕhot˥	phɔʔ˩lɔp˩	pho˩lok˩
胆	saŋ˩tɕhi˧˥	tan˥˩	khu˩tan˥
膀胱	li˥puʔ˥	ɲi˥ɕi˥lɔm˧˥	sui˥phɑu˥

汗	a˩xə˦	a˩tsui˦	ɑ˩xɛ˥
鼻涕	ŋ̊ap˥	nap˥	ŋ̊ɑk˥
痰	ni˩ŋ̊an˩	khɔŋ˥kjak˥	tɕin˩khan˩
口水	a˩ʐui?˩	tsa˥kan˥	
奶	nau˦	ȵɛn˩	ȵɛ̃˩
屎	tɕhi˩	khɯ˥	khɯ˩
尿	kă˩tʂhə˦	ȵi˥ɕi˧˩	tu˩tɕhi˩
疮	pʐəŋ˥	pəŋ˧˩na˩	pɯŋ˥nɑ˥
脓	pʐəŋ˥	pəŋ˧˩	pɯŋ˥
天花	kăn˥tam˩	phjin˥tam˥	pɛ˩sɛ˩
疟疾	kam˦nɔ˥	tsam˥mə˥	pai˥tsɿ˥
人	tʂo˥	pju˩	tsu˥
男人	i˩tɕi˥	pju˩phau˦	ȵi˩kɛ˥tsu˥
女人	i˩ȵɔ˩	pju˩ma˧˩	tsɑ˩ȵi˩tsu˥
老人	muaŋ˩tsɔ˩	pju˩maŋ˩	tsu˥mɑŋ˥
青年男子	tʂă˩ʐam˦	sa˥nau˧˩ʑa˩	ɕɑ˥nau˥tsɑ˥
青年女子	tsaŋ˩ʑi˩	ʑa˧˩mi˧˩ʑa˩	ɕɑ˥nau˥tsɑ˥
儿童	tsă˩oi˩	pju˩ʑaŋ˦ʑa˩	tsu˥wɑ˩tsɑ˥
朋友	tʂo˥sa?˩	mjit˩tɕhaŋ˦	ɑ˩tshɑŋ˦tsɑ˥
敌人	tʂo˥mək˥	pju˩pja?˩	tsu˥pjɑ˥
主人	in˥tʂo˥	a˩tsiau˦	ɑŋ˩ʂɯŋ˩
客人	tshe˥	nɔm˩	nuŋ˥
瞎子	ȵɔ?˥tset˥	ȵa?˩tsət˩	ȵɑ˩tɕit˩ɑ˩tɕit˩
聋子	ŋ̊ɔ˩kəŋ˩	na˥paŋ˧˩	nɑ˩pɑŋ˩
哑巴	ʑa˩pa˩	pju˩paŋ˩	ʑɑ˩pɑ˩
疯子	tʂo˥vən˥	pju˩wun˦	tsu˥un˥
跛子	tɕhi˥kək˥	khɯ˦pai˦	khɯ˥ŋuai˥

木匠	mu˩tɕaŋ˧˥	sək˥u˥nɔŋ˥	mu˩tɕɑŋ˧˥
主席	tʂu˥˩siʔ˩	tsu˥˩ɕiʔ˩	tʂu˥ɕi˩
总理	tsuŋ˥˩li˥˩	tsɔŋ˥˩li˥˩	tʂuŋ˥li˥
部长	pu˩tʂaŋ˥˩	pu˧˥tsaŋ˥˩	pu˩tʂɑŋ˥
书记	ʂu˥tɕi˧˥	su˥kji˧˥	ʂu˥tɕi˩
社长	ʂə˧˥tʂaŋ˥˩	sə˧˥tsaŋ˥˩	ʂɯ˧˥tʂɑŋ˥
社员	ʂə˧˥ʑen˩	sə˧˥ʑɛn˥˩	ʂɯ˧˥ʑɛn˩
党员	taŋ˥˩ʑen˩	taŋ˥˩ʑɛn˥˩	tɑŋ˥ʑɛn˩
团员	thuan˩ʑen˩	thuan˩ʑɛn˥˩	thuɑn˩ʑɛn˩
同志	thuŋ˩tʂʅ˧˥	thɔŋ˥˩tɕi˧˥	thuŋ˩tʂʅ˧˥
干部	kan˧˥pu˧˥	kan˧˥pu˧˥	kɑn˧˥pu˧˥
群众	tɕhiŋ˩tʂuŋ˧˥	khjin˥˩tsɔŋ˧˥	tɕhin˩tʂuŋ˧˥
官	tʂau˩	tsau˥˩	tsɑu˩
兵	ʐa˥tsɔ˩	tsəʔ˩	tʂɛ˥
工人	kuŋ˩ʐen˩	pju˩phau˧˥	kuŋ˥ʐen˩
农民	nuŋ˩min˩	nɔŋ˩mjin˩	mu˩khut˩ɛi˥
医生	ʑi˩sen˩	na˩tɕha˥ʑi˥pju˩	nɑ˥mjɛ˥ɛi˥
老师	lau˥˩sʅ˩	khui˥khɯ˧˥ʑa˩-thau˥ʑi˥pju˩	lɑ˩tuɑt˥
学生	ɕɔʔ˩sən˩	mau˩sau˧˥tuʔ˩-ʑi˥pju˩	mu˩sɑu˩tʂɑu˩-ɛi˥
代表	tai˩piau˥˩	tai˧˥pjau˥˩	tai˧˥pjɑu˥
模范	mo˩fan˧˥	mɔʔ˩fan˧˥	mo˩fɑn˧˥
英雄	ʑin˥ɕoŋ˩	ʑin˥ɕɔŋ˥˩	ʑiŋ˥ɕoŋ˩
民族	min˩tʂhuʔ˩	tshuʔ˩	mjin˩tshu˩
阿昌族	ŋă˩tʂhaŋ˩	ŋaʔ˥tshaŋ˥	ŋɑ˩tshɑŋ˩
汉族	kă˩phuaŋ˩	xjɛ˧˥	ʑi˩wɑ˩

祖父	lɔŋ˦, kuŋ˩	phau˥	ɑ˩phau˩
祖母	tɕhiŋ˥, ʑa˩	ʑa˩	ɑ˩ʑɑ˥
父亲	teʔ˥, a˩phɔʔ˩	tiɛ˩	ɑ˩phɑ˩
母亲	mouʔ˥˩, me˩	miɛ˩	ɑ˩ȵi˩
伯父	luŋ˥phaʔ˥	phɔʔ˩ma˦	tɑ˩tiɛ˥
伯母	paʔ˩	mjiʔ˩ma˦	tɑ˩mɑ˥
叔父	xun˥	lau˥˩ʑɛ˥	lɑu˥ʑɛ˥
叔母	ʂək˥	lau˥˩sən˥˩	lɑu˥ʂɯŋ˥
姑父（父姐之夫）	luŋ˥phaʔ˥	luŋ˥khui˥	nɑi˥kɛ˥
姑父（父妹之夫）	xoi˦	ku˥tiɛ˥	nɑi˥kɛ˥
姑母（父之姐）	paʔ˩	paʔ˩ʑɛʔ˩	nɑi˥thui˥
姑母（父之妹）	naŋ˥	ȵaŋ˥	nɑ˩thɑŋ˩
舅父（母之兄）	luŋ˥phaʔ˥	lɔŋ˥˩	ɑu˥thɑŋ˥
舅父（母之弟）	mau˦	au˩thaŋ˥˩	khuŋ˥muŋ˥
舅母（母兄之妻）	paʔ˩	paʔ˩	ɑu˥thɑŋ˥ȵɑŋ˩
舅母（母弟之妻）	phă˥ʂək˥	au˩thaŋ˥˩ʑa˩	khuŋ˥muŋ˥ ȵɑŋ˩
姨父（母姐之夫）	luŋ˥phaʔ˥	lɔŋ˥khui˥	ʑi˩tiɛ˥
姨父（母妹之夫）	xói˦	naʔ˩khui˦	ʑi˩tiɛ˥
姨母（母之姐）	paʔ˥	paʔ˩ʑɛʔ˩	ʑi˩mɑ˥
姨母（母之妹）	naŋ˥	sau˥kuai˥˩	ʑi˩ȵɑŋ˥
外祖父	naiʔ˥˩lɔŋ˦	phau˥nai˦	phɑ˥nɑi˥
外祖母	naiʔ˥˩	nai˥˩	ʑɑ˥nɑi˥
岳父	phɔ˩tʂau˩	lau˥˩tsaŋ˦ʑən˩	tsɑ˩ȵi˩tsu˥-ʂuŋ˦ɑ˩phɑ˩
岳母	tɕɔ˩tʂau˩	lau˥˩wai˦muʔ˩	tsɑ˩ȵi˩tsu˥-suŋ˦ɑ˩ȵi˩
哥哥	tʂai˥	tsai˥	ɑ˩sɑi˦

姐姐	ʐeʔ˩	mun˥	ɑ˩sai˧˥
嫂子	pi˩xaʔ˥	a˩pəi˧˥	ɑ˩pɛ˧˥
姐夫	pi˩xoi˧˥	maŋ˥˩mun˩	ɑ˩maŋ˧˥
弟弟	a˩ȵi˥	ʐa˥ȵiʔ˩	ɑ˩nuŋ˩
妹妹	a˩ȵi˥	na˥ma˥	ɑ˩ŋ̥aŋ˥
丈夫	ȵi˩ŋau˥	laʔ˩ŋau˧˥	lɑ˩ŋau˥
妻子	ʎ̥i˩mɔʔ˩	mjiʔ˩ʐɛ˥˩	ŋ̥i˩ȵɑ˩
儿子	tsɔ˩lo˩	ʐa˥luʔ˥	tsɑ˩lo˩
女儿	tsaŋ˩ʐi˩	ʐa˥mji˥˩	tsɑ˩ȵi˩
儿媳	ʂʅ˩mɔʔ˩	tsha˥ma˥	ʂu˩mɑ˩
女婿	tsɔ˩mɔʔ˩	tsaʔ˩maʔ˩	tsɑ˩mɑ˩
侄子	tsɔ˩lo˩	ʐa˥pjam˥˩	tsɑ˩ʐaŋ˩
侄女	tsaŋ˩ʐi˩	ʐa˥pjam˥˩	tsɑ˩ʐaŋ˩
孙子	mi˩tsɔ˩	mɯ˥˩ʐa˥luʔ˥	mɛ˩
孙女	mi˩tsɔ˩	mɯ˥˩ʐa˥mji˥˩	mɛ˩
房屋	in˥	ʐin˧˥	ʐin˥
家	in˥	ʐin˧˥	ʐin˥
墙壁	tʂhaŋ˥˩	tɕhaŋ˥˩	tɕhaŋ˩
柱子	in˥tsəŋ˥	ʐaŋ˩paŋ˩	khun˥tsɯŋ˥
梁	tʂhuan˩	liaŋ˥˩	liaŋ˩
门	pă˩tu˧˥	khɔm˥	khuŋ˩
窗户	tʂhaŋ˥˩tɔŋ˩	tshuaŋ˥tsʅ˥	tshuaŋ˥tsʅ˥
石灰	nam˩thun˧˥	pha˥lau˥˩a˩phu˧˥	phɑ˩lau˩ɑ˩phu˥
砖	tʂuan˩	tsuan˥	tsuan˩
瓦	ua˥	waʔ˥	wɑʔ˥
板	pen˩	sək˥siɛ˥	pan˥tsʅ˥
钉	lak˩tiŋ˧˥	tin˥tsʅ˥	ʂaŋ˥khɯʔ˥

村子	o˥	wa˩	wa˥
坟墓	ʐʅ˩tuŋ˥	laʔ˩tɔŋ˩	la˩tuŋ˥˩
粮仓	tɕɔ˥saŋ˩	waʔ˩liaŋ˦ɕi˥kat˥ʑaʔ˩	man˥ɭuŋ˥
圈（牛圈）	kok˥	kɔk˩	kok˩
窝（鸟窝）	sut˥	sut˥	a˩sut˩
头帕	pă˩tuaŋ˦	u˥khɔp˩	u˩pai˩
斗笠	mă˩kʐaŋ˩	tsă˥kɔŋ˥˩	m̥u˩luŋ˦
耳环	ni˩tʂhua˩kɔŋ˩	naŋ˩ŋuai˩	na˩pu˩
手镯	lɔʔ˥lum˩	taŋ˥khəŋ˥˩	kɯ˩
衣服（上衣）	tse˩	məi˩	tsɛ˩mɛ˩
袖子	tse˩lɔʔ˥	pəi˥laʔ˩	la˩suŋ˦
蓑衣	tʂɔŋ˩m̥ʐuaŋ˥tse˩	pɔm˩	tɕa˩m̥uŋ˦
裤子	ɭɔ˩	la˥	ɭuŋ˥kua˩
裙子	taŋ˩kɔ˦	məŋ˥khjin˥˩	mu˩tʂʅ˥
鞋	kap˩tin˥	khɯ˦nɛ˥	khɯ˥tiŋ˥
袜子	uaʔ˩	waʔ˩tsɿ˦	ua˩tsɿ˥
蚊帐	sut˦	pɔp˥thaŋ˩ʑi˦	tʂaŋ˥tsɿ˥
被子	mi˥	məi˩tsaŋ˦	mu˩tʂaŋ˦
席子	m̥ʐɔ˩	mu˥luʔ˥	ɕi˩tsɿ˥
枕头	u˩thuʔ˩	u˥khu˥˩	ʑik˩ʑa˥u˩khok˩
布	ti˩tʂaŋ˩	məi˩təŋ˩	mu˩tuŋ˦
米	tshen˥	tshən˦	tɕhiŋ˥
饭	tɕɔ˥	tsa˩	tɕa˥
粥	tɕam˩m̥ʐuaŋ˩	tsa˩tsau˦	tɕa˥m̥aŋ˥
油	si˩tɕhɔ˥	sa˥tshu˥˩	sa˩tɕhu˩
盐	tɕhɔ˩	tsha˥	tɕha˩
肉	ʂua˩	sa˥	ʂa˩

菜（饭菜）	uaŋ˩	aŋ˥	aŋ˩
汤	a˩ʐəŋ˩	la˥pha˥	la˩pha˩
酒	tsi˥，lau˩xə˦	ʑi˦	tsai˥
粽子	xau˩tɕhem˦	tsa˩tsun˦	tʂuŋ˥tsɿ˥
糍巴	xau˩pa˩	tsa˩lia˥	tɕa˩ʎia?˥
茶	tʂha?˩	tɕi˩kha˦	la˩pha˩
糖	năm˩muai˩	khan˥tsi˦	ʂa?˥thaŋ˩
细糠	o?˥phoi˩	wa?˩phui˦a˩ɕi˦	wa˩phu˥
粗糠（谷壳）	o?˥phoi˩tɕe?˩	wa?˩phui˦a˩kjɛ?˥	pɛ˩sã˩
食（猪食）	o?˥tɕɔ˥	wa?˩tsa˩	wa˩tɕa˥
斧头	u˩tɕɔŋ˩	wa?˥tsuŋ˥˩	u˩tɕuŋ˩
刀	mʐau˩	mjau˥˩	mjau˩
镰刀	ʐit˥mɔ?˩	mjau˥˩ŋai˥˩	mjau˩ŋuai˩
锄头	ɲɔŋ˩	khɔm˥ma˥	laŋ˩khaŋ˩
犁	thən˦	thai˦	thun˥
耙	phə˩	pjaŋ˥˩	phɛ˩
牛轭	naŋ˩xui?˥	wan˩tan˩	wan˩tan˩
机器	tʂak˥	tɕi˦tɕhi˦	tɕi˥tɕhi˦
拖拉机	thɔ˥la˥tɕi˥	thɔ˥la˥tɕi˥	tho˥la˥tɕi˥
织布机	ʑɔ?˩kan˩	ʑa?˩kan˦	ʑa˩kan˦
锤子	ʂak˥phu˥	tshui?˩tsɿ˥	tʂhui˩tsɿ˥
锯	lik˩lə˩	sək˥liam˥mjau˥˩	tɕi˥tsɿ˥
针	ap˥	ap˥	ak˥
线	khʐəŋ˥	khəŋ˦	khɯŋ˥
绳子	toi˩	tui˥	tu˩
枪	kʐoŋ˩	mji˥˩ɔm˥	mi˩uŋ˩
子弹	kʐoŋ˩ʂə˩	tsɿ˥tan˦	ma˥tsɿ˥

弓	kaŋ˦	tan˦kɔŋ˥	taŋ˩kuŋ˥
箭	kaŋ˦m̥z̨ua˩	lɯ˥˩	tɕiɛn˥
棍子	tam˥	taŋ˦khɔŋ˥	ku˩l̥iaŋ˦
鞭子	pen˥tsɿ˥˩	phji?˩thiau˥	pjɛn˥kan˥
鞍子	an˩	an˥tsi˥	ɑŋ˥tsɿ˥
簸箕	lam˩pɔ˩	pə˥ləŋ˥˩	pu˥luŋ˥
筛子	pă˩khz̨əŋ˩	tshən˦nun˥˩z̨i˥	ʂai˥tsɿ˥
磨（石磨）	lui˦	mɔ˦	mo˥
碓	tɕhɔm˥	tshɔm˦	tɕhuŋ˥
箩筐	tuaŋ˥	pəŋ˥˩ɛ˥	puŋ˩
扁担	kan˩tam˥	kan˥˩	ɑ˩kan˦
锁	so˥	sɔ˥˩	so˥
钥匙	so˥kak˥	z̨ɔ?˩tɕhi˥˩	z̨o˩tɕhi˥
扫把	z̨ă˥pun˩	z̨a˥˩pun˥	z̨ɑ˩pɛn˦
锅	au˩	au˥	ɑu˩
灶	xɔ˩tsau˦	tsau˦	tsɑu˥khɑu˩
盖子	a˩tshi?˥	phɔm˥	phuŋ˩
桶	thuŋ˥	tɕi˩thɔŋ˥˩	thuŋ˥
脸盆	uaŋ˩tuaŋ˥	ɳa?˩tɕhi˥phan˥˩	kɑ˥lɑŋ˥
菜刀	mz̨au˩po˩tau˩	aŋ˥mjau˥˩	ɑŋ˩mjɑu˩
碗	tɕɔ˩xo?˥	khua?˥	khuɑ?˥
筷子	tam˥tʂo˩	tsu˥˩	tɕɑŋ˩tʂu˦
盘子	phan˩	aŋ˥khua?˩	phɛn˩
瓶子	phiŋ˥˩	kuan˦tsɿ˥	kuɑn˩kuɑn˥
桌子	phən˦	phən˦	phun˩
椅子	taŋ˩xu?˩	taŋ˥khu˥˩	tɑŋ˩khu˩
凳子	taŋ˩kuak˥	taŋ˥khu˥˩	tɑŋ˩khu˩

床	ku˧˥	ʑi˥ʑa˥˧	ʑik˩ʑa˥
梯子	tɕam˩thək˧˥	kan˥laŋ˥	kha˥laŋ˥
箱子	ɕiaŋ˥tsɿ˥	siaŋ˥tsɿ˥	ɕiaŋ˥tsɿ˥
镜子	tʂam˩	pju˩liaŋ˩tɕha˥ʑi˥	tsu˥liaŋ˥tʂau˩ ɛi˥
梳子	phʐa˩	pjɛ˥	phjɛ˩
剪子	tɕam˩ȵip˧˥	məi˩ȵam˥ʑi˥	tɕɛn˥tsɿ˥
肥皂	tshau˩piau˩	tshau˥pjau˥	tshau˥pjau˥
电话	ten˧˥xua˧˥	tian˧˥xua˧˥	tiɛn˥xua˥
灯	tam˩phai˥	tən˥	tɯŋ˥
电灯	ten˧˥tən˥	tiɛn˧˥tən˥	tiɛn˥tɯŋ˥
蜡烛	să˩mi˥	laʔ˩tsuʔ˩	la˩tsu˩
火柴	ʑɛŋ˩xɔ˥	ʑaŋ˩xɔ˥	ʑaŋ˩xo˧˥
柴	thuaŋ˩	thaŋ˥	thaŋ˩
炭	ləŋ˩ka˩	mi˥˧kjɛ˥	mi˩tɕɛ˨˩
肥料	ŋə˥	fui˩liau˧˥	fɛn˥
粪	tɕhi˩	khɯ˥	khɯ˩
灰（草木灰）	ŋă˩ʐap˧˥	pha˥lau˥˧	pha˩lau˩
路	xa˥mʐua˥˧, xʐua˥	tsha˧˥	tʂhɿ˥ma˥
公路	ka˥xʐua˥	tsha˧˥phau˧˥	a˩kuŋ˩ɛi˥tʂhɿ˥—ma˥
桥	tɕam˥	tsam˩	tɕaŋ˥
车子	ka˥	tshə˥tsɿ˥	mo˩to˩ka˥
火车	la˩tha˥	xɔ˥tshə˥	xo˩tʂhɛ˥
汽车	ka˥	məʔ˩tɔʔ˩ka˥	mo˩to˩ka˥
自行车	liaŋ˧˥	tan˥tshə˥	tan˥tʂhɛ˥
船	xə˥	tshuan˥˧	pha˩
飞机	fui˥tɕi˥	fəi˥tɕi˥	fɛi˥tɕi˥

集市	si˨tʰɔʔ˥	kai˥	tʂau˨
钱	ŋui˥	tʰəŋ˥	tuŋ˨tɕʰɛŋ˥
价钱	a˨xan˨	a˨kʰan˦	ɑ˨pʰɑu˦
银行	ʑin˨xaŋ˨	ʑin˨xaŋ˨	ʑin˨xɑŋ˨
工资	lă˨kʰaʔ˨	kɔŋ˥tsɿ˥	ɑ˨kʰuŋ˨pʰɑu˥
工分	kuŋ˨fen˨	kɔŋ˥fən˥	ɑ˨kʰuŋ˨
纸	lăi˨tseʔ˥	mau˨sau˦	mu˨sɑu˨
笔	piʔ˨	pjiʔ˨	pji˨
铅笔	tɕʰen˨piʔ˨	kʰjɛn˥pjiʔ˨	tɕʰɛn˥pji˨
墨	məʔ˨	məʔ˨	mɛ˨
墨水	məʔ˨ʂui˥˧	məʔ˨sui˥˧	mɛ˨ʂui˨
字	a˨pʐo˥	kʰui˥kʰɯ˦ʑa˨	tɕɑ˨kʰɯ˥liɑ˥
书	a˨pʐo˥	mau˨sau˦	mu˨sɑu˨
信	a˨pʐo˥	ɕin˦	ɕin˥
歌	siaŋ˦	kɔ˥	ko˥
电影	tʰăt˥tɕʰin˦	tiɛn˦ʑin˥˧	tsu˥liɑŋ˥
球	tɕʰuʔ˨	kʰjəuʔ˨	tɕʰu˨
旗子	tɕʰiʔ˨	kʰjiʔ˨tsɿ˥˧	tɕʰi˨
锣	mɔŋ˥	lɔʔ˨	mɑŋ˥
鼓	tɕeŋ˥	tsəŋ˨	tʂɯŋ˨
药	ȵɔ˨	mjaʔ˨	mjɑ˨
话	ŋeŋ˦	tsau˨	tʂɑu˥
力气	a˨xʐaŋ˥	ɔm˥˧	ɑ˨ɕɑŋ˦
胆量	ʂəŋ˨	tan˥tsɿ˥	tan˥tsɿ˥
事情	a˥mu˥	muʔ˨	ɑ˨tɕʰɑ˦
姓	ȵau˨	mjau˨	ɑ˨tun˦
名字	a˨ȵiŋ˥	a˨na˦	ɑ˨mjiŋ˥

东西	ȵiŋ˩ʐua˧˥	ʑaŋ˧˥sɿ˧˥	u˩tɕɛn˧˥
梦	it˥mɔʔ˥	ʑi˥ma˥	ʑik˩m̥aʔ˥
影子	a˥ʐit˥	a˩ət˩	ɑ˩pjɑ˥
神	tam˩	tam˥˩	u˥
鬼	ʂɿ˥pʐua˥	tam˥˩	ʂɿ˥pjɑ˥
国家	kɔʔ˩tɕa˩	kɔʔ˩kja˥	ko˩tɕɑ˥
政府	tʂən˧˥fu˥˩	tsən˧˥fu˥˩	kuŋ˥tɕuʔ˥
公社	kuŋ˩ʂə˧˥	kɔŋ˥sə˧˥	kuŋ˥sɛ˧˥
共产党	kuŋ˩tʂhan˥taŋ˥˩	kɔŋ˩tshan˥taŋ˥˩	kuŋ˧˥tʂhɑn˥tɑŋ˥
共青团	kuŋ˩tɕhin˥-thuan˩	kɔŋ˧˥tɕhin˥-thuan˥˩	kuŋ˧˥tɕhin˥-thuɑn˩
人民	ʐən˩min˩	zən˩mjin˩	ʐɛn˩mjin˩
政治	tʂən˧˥tʂɿ˧˥	tsən˧˥tɕi˧˥	tʂɛn˧˥tʂɿ˧˥
经济	tɕin˥tɕi˧˥	kjin˥tɕi˧˥	tɕin˥tɕi˧˥
文化	un˩xua˧˥	wən˥˩fa˧˥	un˩xuɑ˧˥
教育	tɕau˧˥ʑoʔ˩	kjau˧˥ʑuʔ˩	tɕɑu˧˥ʑu˩
卫生	ui˧˥seŋ˥	wəi˧˥sən˥	ui˧˥sɛn˥
工厂	kuŋ˥tʂhaŋ˥˩	kɔŋ˥tshaŋ˥˩	kuŋ˥tʂhɑŋ˥
工业	kuŋ˥ʑeʔ˩	kɔŋ˥ȵɛʔ˩	kuŋ˥ȵɛ˩
农业	nuŋ˩ʑeʔ˩	nɔŋ˥˩ȵɛʔ˩	nuŋ˩ȵɛ˩
科学	khɔ˥ɕɔʔ˩	khɔ˥ɕɔ˥˩	kho˥ɕo˩
技术	tɕi˧˥ʂuʔ˩	kji˧˥su˥˩	tɕi˧˥ʂu˩
革命	kəʔ˩min˧˥	kəʔ˩mjin˧˥	kɛ˩mjin˧˥
运动	ʑin˧˥tɔŋ˧˥	ʑin˧˥tɔŋ˧˥	ʑiŋ˧˥tuŋ˧˥
政策	tɕeŋ˥	tsən˧˥tshəʔ˩	tʂɛn˧˥tshɛ˩
思想	a˩tʂai˥	sɿ˥siaŋ˥˩	sɿ˥ɕɑŋ˥
觉悟	tɕɔʔ˩u˧˥	kjɔʔ˩wu˧˥	tɕo˩u˧˥

报告	pau˦kau˦	pau˦kau˦	pɑu˦kɑu˦
任务	a˥mu˥	zən˦wu˦	ʐɛn˦u˦
优点	tɕi˥ʐua˥	a˩kəi˩	kɛ˥ʑɑ˥
缺点	ma˩tɕi˥ʐua˥	a˩kaŋ˩	kɑŋ˩ʑɑ˥
错误	phit˩	tshɔ˦wu˦	ɑ˩kɑŋ˦
态度	thai˩tu˦	thai˦tu˦	thɑi˦tu˦
经验	tɕin˥ʑen˦	kjin˥ʑan˦	tɕin˥ʑɛn˦
计划	tɕi˦xua˦	kji˦fa˦	tɕi˦xuɑ˦
意见	ʑi˩tɕen˦	ʑi˦kjɛn˦	ʑi˦tɕɛn˦
学校	ɕɔʔ˩ɕiau˦	ɕɔʔ˩ɕau˦	ɕo˩thɑŋ˥
民主	min˩tʂu˥˩	mjin˩tsu˥˩	mjin˦tʂu˥
自由	tsɿ˦ʑuʔ˩	tsɿ˦ʑuʔ˩	tsɿ˦ʑu˩
看	en˩	tɕha˥	tʂɑu˩
看见	en˩mʐaŋ˥	mjaŋ˩	mjɑŋ˥
闭（闭眼）	tshin˩	tshən˥	tɕhin˩
听	kʐua˩	kja˥˩	tɕɑ˩
吃	tɕɔ˩	tsa˥˩	tɕɑ˩
喝	ʂoʔ˥	suʔ˥	ʂuʔ˥
咬	pan˩	ŋat˩	khɛ˩
嚼	mam˩	ləi˥	ɭɛ˩
舔	liap˥，leʔ˥	liaʔ˩	liɑ˩，ɭiɑ˩
含	om˥	ŋɔm˩	ŋuŋ˥
啃	kʐat˥	khəi˥	khɛ˩
吞	thun˩	thun˥	ɲɑu˥
咽	ən˥	mjau˩	ɲɑu˥
吐（吐口水）	tɕho˩	tu˥	tɕhu˩
呕吐	phat˥	phat˥	phɑ˩

咳嗽	khẓɔŋ˩tʂhau˩	tsau˥	khuŋ˩tshau˩
吹	m̥ut˥	mut˩	mɛt˩
说	kẓai˥	tsɔp˩	kai˥，tɕuk˥
读	nai˦	tuʔ˩	tu˩
喊	kẓə˥	kɯ˩	kɯ˥
闻	nam˩	nam˥˩	naŋ˩
拿（持）	n̥u˥	ʑu˩	ʑu˥
拍（拍桌子）	pat˥	pat˩	pa˩
握（握刀把）	m̥ẓəʔ˥	mək˥	ju˥
摘（摘果子）	ʂaŋ˥	phja˥	ʂaŋ˥
搓（搓绳子）	l̥əŋ˦	liau˥˩	ʑau˩
撕（撕纸）	tsheʔ˥	sɿ˥	phjiʔ˥
拧（拧毛巾）	tshit˥	tɕi˥˩	n̥u˥
拾（拣）	kuʔ˥	kui˦	ku˩
捉（捉鸡）	tʂhɔp˥	mək˥	tʂhok˥
扔（丢掉）	tiu˦	tɔk˥	liau˥
撒（撒种子）	san˩	san˥	sã˩
掷（掷石子）	xuat˦	tɔk˥	tok˩
伸（伸手）	kə˩	tsət˥	tʂheŋ˩
拉	ʑɔ˩	laŋ˥˩	ʑɛ˩
推	tun˩	tun˥˩	tun˩
捏	tɕhɔm˥	m jit˩	m̥jik˥
摇	ŋ̊on˦	nun˥˩	ŋ̊un˩
抱（抱小孩）	pun˦	pun˥˩	pɛn˩
踢	thep˦	thiap˥	ku˩
跪	pai˩	ŋɔk˩	nuk˥
踩	nuaŋ˩	naŋ˥˩	naŋ˩

跳	kɔ˦	pjam˩	tiaŋ˩
站（站立）	ʑap˥	liap˩	ʑɯk˥
跨	len˩	tshaʔ˥	tiaŋ˩
骑	tsi˩	tɕi˥˩	tɕi˩
走	so˩	sua˥	so˩
跑	pi˩	pjau˩	pai˩
坐	ni˥	ɔp˥	nai˥
背（背小孩）	pei˦, pui˦	pu˥˩	pu˩
钻（钻洞）	lan˦	tsuan˥	waŋ˥
跌（跌倒）	ləŋ˥˩	kuan˦	lɯŋ˥
爬（虫爬）	thɔ˦	tua˥˩	to˩
靠（人靠树）	ŋ̥a˥	khau˦	khau˥
住	ni˥	mjaʔ˩	nai˥
休息	nɔ˩	na˥˩	na˩
睡	e˩	ʑit˥	ʑik˩
醒	pa˥	nau˥˩	nau˩
做（做工）	xot˥	kut˥	khut˥
修理	mʐa˥	sa˥˩	mjɛ˥
连接	kap˦	tsaʔ˥	tɕhaʔ˥
打（打铁）	pat˥	pat˩	pa˩
搬（搬椅）	pit˥	thɔŋ˥˩	ʑu˥
抬	tɕhi˥	thaiʔ˩	wa˩
挑	ʐoʔ˥	waʔ˩	wa˩
扛	kuau˥	khjɛn˥˩	wa˩
犁（犁地）	lə˩	thai˦	thun˥
耙（耙田）	phə˩	pjaŋ˥˩	phɛ˩
挖	tu˩	khək˥	tu˩

种	sɔ˩	tsɔŋ˥	lɛ˩
浇（菜）	kən˩	kjau˥	fa˩
割	ʐit˥	ɔp˥	ɛ˩
砍（砍树）	tɕen˩	tsan˦˩	tɕɛ̃˩
劈（劈柴）	xoi˩	khjam˥	tɕu?˥
拔（拔草）	thut˥	nut˩	nut˩
放牧	phuaŋ˨˩	pɔi˩	piɛ˥
喂	tsum˦	wai˦˩	wai˥
阉（公鸡）	tuan˥	tuan˥	tuã˩
牵（牵牛）	ʂa˥	sə˦	ʂɛ˥
织（织布）	ʐua?˥	ʑa?˩	ʑa˩
量（量布）	tiak˥	au˦tiak˩	liaŋ˩
买	oi˥	ui˩	u˥
卖	uŋ˩	ɔŋ˥	oŋ˩
数（数数）	an˦	ʑau˩	ʑau˥
算（计算）	an˦	ʑau˩	ŋaŋ˩
称（称物）	khʐaŋ˥	tsiaŋ˩	tɕaŋ˥
教	m̥ɔ˦	ma˦˩	m̥a˩
学	ʑəŋ˩	ɕɔ?˩	ɕo˩
写	tiam˩	lai˥	thau˩
擦	sut˥	sut˥	sut˩
改	tʂhua?˥	sa˦˩	mjɛ˥
贴	thap˦	tap˩	tɯk˥
煮	ʐau˥	tsau˦˩	tʂhau˩
炒（炒菜）	ḷə˥	ləi˦	ḷɛ˥
蒸	poŋ˩	tshu?˥	tɕhu˩
烤（衣）	ɔm˦	kaŋ˩	kaŋ˥

烤（火）	kuaŋ˥	kaŋ˨˩	kɑŋ˥
杀（杀人）	sat˥	sat˥	sɑʔ˥
切	tsuai˥	ʑɔi˥˧	tsuɑi˥
剁	tuak˦	tsap˨˩	tɕɛt˨˩
刮（刮猪毛）	khʐət˦	khuak˥	kuɑ˨˩
剪	tɕhip˦	tsɛn˥˧	tɕɛn˥
缝	xʐop˥	tshɔp˥	ʂok˨˩
扎	toi˨˩	thau˥	thɑu˨˩
插	tɕhoʔ˥	tsɔŋ˥	tshɯk˥
磨（磨刀）	soi˨˩	sui˥	su˨˩
磨（磨米）	lui˦	mɔ˦	mo˦
簸（簸米）	tʂhaŋ˨˩	pjaŋ˥	tshɑŋ˨˩
舀（舀水）	kə˥	khu˥	kɛ˥
穿（穿衣）	xut˥	ut˨˩	ut˨˩
戴（戴帽）	xut˥	ut˨˩	ut˨˩
脱（脱衣）	khʐək˥	khut˥	khut˨˩
洗（洗手）	tshi˨˩	tɕhi˥	tɕhi˨˩
洗（洗衣）	phɔp˥	tɕhi˥	tɕhi˨˩
洗澡	tshi˨˩kɔʔ˨˩ta˦	tɕhi˥	tɕhi˨˩
剃（剃头）	ʐoʔ˥	wu˥˧	u˨˩
染（衣）	tʂhau˨˩	tshau˥	tshɑu˨˩
补（补衣）	phɔ˥	pha˦	phɑ˥
梳（梳头）	phʐa˨˩	pjɛ˥	phjɛ˨˩
编（编辫）	net˦	tsək˨˩	tsɯk˥
扫（扫地）	lum˨˩	ʑa˥˧	ʑɑ˨˩
开（开门）	phɔŋ˦	phuaŋ˥˧	phɯŋ˨˩
揭（盖子）	phɔŋ˦	phuaŋ˥˧	phɯŋ˨˩

放（放置）	thɔ˩, tam˥	kat˥	pjɛ˥
挂	xuai˩	kua˦	kuɑ˩
解（解绳结）	phi˥	phɯ˦	phu˥
放（放鸟）	phuaŋ˩	pɔi˥˩	pjɛ˥
包（包糖）	tshet˥	thɔp˥	pu?˥
捆	toi˩	lə?˩	phu˩
装（装进袋）	xat˥	kat˩	thɯŋ˥
塞（塞进洞）	ȵen˥	sə?˩	tʂɑŋ˩
埋	m̥ʐop˥	mɔp˥	ŋ̊ok˥
藏（收藏）	sau˥	kui˩	sɑu?˥
挑选	ʐa˩	uɛ˥˩	wai˩
堆（堆土）	kɔŋ˥	pɔm˩	tui˥
钉（钉钉）	tiŋ˦	tin˦	tin˥
点（点灯）	tʂap˦	tun˥	thuɛn˩
要	ȵu˥	a˦	mɑ˥
得到	ʐua˦	ʑa?˩a˦	ʑɑ˩mɑ˥
收（收回）	ʂəu˩	ʑu˩	ʂu˩
遗失	tʂo?˥	phju˥˩	pɑ?˥tshu˥
寻找	tuai˥, liam˥	ʑa˦	ɕɑ˥
用（使用）	tɕoi˩	tsui˥˩	tɕu˩
玩耍	tse?˥	ȵɛ˥	liɛ˩tɕɑ˥
赢	ɔŋ˥	ʑin˩	ʑin˩
输	se˦	su˥	ʂu˩
唱歌	siaŋ˦nai˦	kɔ˥khɔi˦	ko˥khɛ˥
跳舞	tseŋ˥kɔ?˥	thiau˩u˥˩	u˥tiɑŋ˩
打猎	tɕhet˥tau?˥	tsəŋ˥˩khat˥	tʂɯŋ˩tʂui˩
包围	mɔn˦	ʑam˦	wɛ˩

射	pək˥	pək˩	pɯk˥
中（射中）	men˥	tsɔʔ˩	tsaŋ˩
问	ȵi˩	mi˥˩	mji˩
答	thu˩	ta˥	tha˩
借（借钱）	m̥ɔ˩	tɕi˥	ŋ̊a˩
还（还钱）	tɕhap˥	tshap˥	sai˩
给	tsi˩	pji˥˩	tɕi˩
送	phau˧˥	pau˥˩	phau˩
嫁	tɕhe˩	pji˥˩	waŋ˥tɕa˧
娶	ʂa˥	ʐu˩	thɛ˥
告诉	kʐai˥	kjai˩pji˩	kai˥tɕi˥
帮助	paŋ˥	tɕuɛ˩	tɕɛ˥
救	tɕu˧˥	kju˧˥	tɕu˥
医治	mʐa˥	sa˥˩	mjɛ˥
分（分配）	[illegible]iaŋ˧˥	kam˧˥	kaŋ˥
欠	ʂau˥	khjɛn˧˥	tʂha˩
赔偿	tɕhap˥	tshap˥	sai˩
等候	luaŋ˧˥	laŋ˥˩	laŋ˩
遇见	tsɿ˥	phu˥ka˥˩	ʐa˩phu˩
骂	tʂə˥	tshau˧˥	ȵa˥
打架	teʔ˥kɔ˩	pat˩ka˧˥	pa˩ka˧˥
打（打人）	teʔ˥	pat˩	pa˩
逃	pi˩	pjau˩	pai˩
追（追上）	loi˥	khat˥	ȵuk˩
赶（驱赶）	loi˥	khat˥	ȵuk˩
抢	lu˧˥	luʔ˩	lu˩
剥削	po˩ɕɔʔ˩	sək˩	po˩ɕɔ˩

偷	xau˩	khau˥	khɑu˩
骗	pʐuaʔ˥	pjaʔ˥	pjɑ˩
笑	ʐə˥	ɯ˩	ɯ˥
哭	ŋau˥	ŋau˩	ŋɑu˥
爱（爱小孩）	nan˩	ai˧˥	kɛ˥kik˥
喜欢	se˥	kau˧˥	kɑu˥
相信	ʑom˧˥	ɕin˧˥	ɕiŋ˥
知道	sa˧˥	ɕɛ˥˩	ɕɛ˩
懂	sa˧˥	ɕɛ˥˩	ɕɛ˩
猜	tshai˩	tshai˥	tshai˥
记得	tɔŋ˥	ɔŋ˧˥kji˧˥	tɕi˥ ɛi˥
忘记	ȵi˧˥	mjit˩ la˧˥	mjit˩ lɑ˧˥
想（思考）	sam˥	ŋam˥	ŋɑŋ˩
生气	tsit˥	mi˥˩ta˥˩	tsɿ˩kɑŋ˩
恨	tsit˥	xən˧˥	tɕhɛn˥ȵɑŋ˥
怕	ʐoʔ˥	tan˩	tʂu˩
敢	kaiʔ˩	ɔm˥˩	uŋ˥
会	tat˥	tat˩	tɕɑŋ˥
是	ȵeʔ˥	ŋut˥	ȵɛʔ˥
不是	ma˩ȵeʔ˥	m˩ŋut˥	n˩ȵɛʔ˥
有	pɔ˥	pa˩	pɑ˥
没有	ma˩pɔ˥	m˩pa˩	n˩pɑ˥
来	ʐə˧˥	la˩	lɑʔ˥, lɛʔ˥
去	lɔ˧˥	la˥˩	lɑ˩
回	təm˥	la˥˩	lɑ˩
到	te˧˥	tɕuɛ˥˩	tɕɛ˩
过（过河）	kʐo˩	kɔ˧˥	ko˥

经过	te˦	kɔ˦	ko˦
上（上山）	tɔʔ˥	ta˥˩	ta˩
下（下山）	tsɔʔ˥	ʑa˥˩	tsa˩
出（出去）	thoʔ˥	thuaʔ˥	thoʔ˥
进（进来）	ɔŋ˥	waŋ˩	waŋ˥
退	xun˦	thuaʔ˥	thoʔ˥
在	ni˥	ȵi˩	nai˥
晒（晒太阳）	l̥ap˥	lap˥	l̥ak˥
下雨	mau˩ʐo˥	mau˥˩wa˩	mau˩wa˥
刮风	l̥i˥lɔ˥	lɯ˩mut˩	lai˥mɛt˩
打闪	tshǎ˩pʐək˥pʐək˥	xɔʔ˩san˥˩tshə˥˩	xo˩ ʂan˦ tʂhɛ˥
打雷	mau˩mʐəŋ˦	mau˥˩khɔŋ˥˩	mau˩lui˩
流（水流）	so˩	mju˥	ʑauʔ˥
溢	vet˦	phən˥	phɛn˩
浮	ȵə˩	phjau˥	phjau˩
沉	ȵɔp˥	lɔʔ˩	lo˩
裂开	tiak˦	tiak˥	tʂa˥
倒塌	pʐau˥	lɔŋ˩	luŋ˥
缺（碗缺口）	kuat˥	xak˥	pji˩
滚（石头滚）	liŋ˦	kun˥˩	kun˥
旋转	pan˦	tsuan˦	ʐau˥
掉	kʐua˦	kja˥˩	tɕi˩ tɕha˩
断（绳断）	pʐat˥	pət˩	pɛt˥
破（罐破）	kʐop˥	kɔp˩	pjiʔ˥
浸（浸种子）	tsin˥	tɕɛ˩	tɕuŋ˥
漏（漏水）	ʑau˥	zau˩	ʑau˥
滴	tɕɔk˥	ʑau˩	ʑau˥

沸（水开）	su˥	tsu˧˥	pɑʔ˥
变（蛹变蛾）	le˧˩，pen˧˥	pjɛn˧˥	pjɛn˧˥
生（生育）	tiak˧˥	pa˧˩	ʂu˧˩
长（长大）	kʐə˧˩	kɯ˥˧	kɯ˧˩
病（生病）	nɔ˥	na˧˩	nɑ˥
发抖	nan˧˥	nun˥˧	khɑ˥
肿	ʐam˧˩	ʑam˥˧	phɑu˧˩
死	ʂʅ˥	ɕi˧˥	ʂʅ˥
飞	tʂam˥	pjam˧˩	tsɑŋ˥
吠	kʐap˥	kjap˧˩	mɯŋ˥
啼	thun˥	tun˧˥	thun˥
生（下蛋）	u˧˥	u˥˧	u˧˩
孵	up˥	xɔp˥	xok˥
发芽	a˧˩ŋɔŋ˥thoʔ˥	a˧˩ȵɔʔ˧˩thuaʔ˥	ɑ˧˩ȵu˧˩thoʔ˥
开花	kăn˥tam˧˩pɔŋ˧˥	phjin˥tam˥pua˥˧	ɑ˧˩po˧˩po˧˩
结果	ʂə˧˩ʂə˧˩	ɕi˥ɕi˥	ʂʅ˧˩ʂʅ˧˩
枯	ʂʅ˥	wui˥˧	kɑn˧˩
烂（瓜烂）	pup˥	pɔp˧˩	tɕuɑʔ˥
大	kʐə˧˩	kɯ˥˧	kɯ˨˩
小	ȵi˥	ŋəi˧˩	ŋɛ˥
高	m̥ʐaŋ˥	mjaŋ˧˥	m̥jɑŋ˥
低	ȵon˥	ȵin˧˩	m̥jiŋ˥
深	lək˥	nək˨˩	lɯk˥
浅	tɕheʔ˥	tɕhɛn˥˧	tɕhɛn˥
尖	liam˨˩	tshun˧˥	tɕhuɛn˥
圆	lum˨˩	thuan˨˩	thuɑn˧˩
长	səŋ˥	əŋ˧˥	sɯŋ˥

短	ʑoŋ˧˩	liuŋ˧˩	tuɑʔ˥
粗	kʐə˩	kɯ˧˩	kɯ˧˩
细	ȵi˥	ŋəi˩	ŋɛ˥
厚	kan˩	kan˥˧	kɑn˩
薄	ɕam˧˥	ʑam˥˧	ʂaŋ˧˩
宽	kaŋ˩	khɔn˥	khuɑ̃˩
窄	ȵap˥	tsəʔ˧˩	tsɛ˩
远	ve˩	wɛ˥˧	wɑi˩
近	ne˩	ai˥	ɑi˩
多	ȵɔ˩	ȵa˥˧	ȵɑ˧˩
少	nəŋ˩	nəŋ˥˧	nɯŋ˧˩
直	tan˨	tɕiʔ˧˩	tsʅ˩
弯	kok˥	ŋuai˥˧	ŋuɑi˩
横	xaŋ˩	khuaŋ˧˥	xun˩
竖	ʑe˨	liap˩	ʑɯk˥
平	tɕaŋ˩	phjin˥˧	phjin˩
陡	tau˩	təu˥˧	touʔ˥
正	təŋ˨	tsən˧˥	tʂɯn˥
歪	mai˩	wai˥	ŋuɑi˧˥
轻	ʑaŋ˥	səi˥˧	sɛ˩
重	li˩	lɯ˥˧	lɑi˩
硬	kʐak˥	khɔŋ˧˥	khuŋ˥
软	ȵɔt˥	nuʔ˥	pjɛ˩
韧	ŋə˩	mjɛn˥˧	nuk˩
亮	səŋ˩	liaŋ˧˥	pɑ˩
暗	ɕin˥	tshut˥	tɕhun˥
晴	səŋ˩	phuaŋ˥	phuŋ˩

阴	tʂau˦	ʑin˥	ɲau˩
红	na˥	nɛ˩	a˨ɲɛ˥
黄	ləŋ˦	wui˩	a˨xɛ˥
蓝	sɔm˩	ɲau˨	a˩ɲau˥
白	phʐo˥	phu˦	a˨phu˥
黑	lɔk˥	na˧˩	a˨na˩
绿	ɲau˥	ɲau˩	a˩ɲau˥
花（花色）	lai˥	xua˥	a˩xua˦
稠	ŋə˩	tshəu?˩	nuŋ˨
稀	ʐəŋ˩	luat˥	tɕua?˩
满	pʐəŋ˦	pəŋ˧˩	puŋ˨
美丽	tɔm˦	tsiau˧˩kəi˧˩	liaŋ˥pa˥
丑	tʂha˩	tsiau˧˩kəi˧˩m˩kəi˧˩	tʂau˩kua˩
胖	pʐau˩	pjau˧˩	pjau˩
肥	tɕho˥	pjau˧˩	pjau˩
瘦（肉瘦）	kuak˥	nɛ˥	xai˥
瘦（人瘦）	kuak˥	ku?˥	xai˥
干净	kʐəŋ˩	kəŋ˧˩	kan˥tɕin˥
脏	ək˦	tsha?˥	la˩tha˥
老（人老）	muaŋ˩，tɕe˦	maŋ˧˩	maŋ˩
老（菜老）	tɕe˦	kjɛ?˥	tɕɛ˥
年轻	nom˦	ɲen˩khjin˥	tshu?˥ŋɛ˥
嫩	ɲuat˥	nu?˥	nuk˩
好	tɕi˥	kəi˩	kɛ˥
坏	tɕa˥	kaŋ˧˩	kaŋ˩
快	mʐap˥	lui˩	tshan˥
慢	ɲen˩	man˦	tsa˥tsa˥

干	sə?˥	wui˧˩	kɑ̃˩
湿	phet˥	tsui˧˩	tɕuɛ˩
新	ʂək˥	sək˥	ɑ˩ʂɯk˥
旧	tʂhau˩	tshau˥	ɑ˩tshau˦
生（生肉）	tsin˩	tsən˧˩	ɑ˩tɕiŋ˦
熟（熟肉）	tʂua?˥	tɕa?˩	ɑ˩tʂɑ˩
快（刀）	thɔ?˥	tha?˥	thɑ˩
钝（刀钝）	təm˦	tɔp˩	n˩thɑ˩
早	nɔ?˥	aŋ˧˩	ɑŋ˩
迟	ɬɔ˩	mja?˩	mjɑ˩
真	tʂən˩	tsən˥	ɑ˩kɯŋ˥
假	pʐua?˥	kja˧˩	ɑ˩pjɑ˩
贵	kɔ˥	tɕhaŋ˥	kɑ˥
便宜	po˥	phjɛn˧˩ʑi˦	phau˩
容易	ŋai˥	ʑɔŋ˧˩ʑi˦	khut˩kɛ?˥
难	ko˩	kau˥khəi˥	khut˩kuɑ˦
松	ʂɔŋ˥	sɔŋ˥	suŋ˩
紧	ʑat˥	kjin˧˩	tɕin˥
热	pu˥	kuɛ˩	kuɑi˥
冷	kʐuat˥	tsiam˥	tʂhɑŋ˩
暖和	lum˥	nuɛ˧˩	ɲuɛ˩
凉快	liaŋ˦	liaŋ˩khuai˦	liɑŋ˩
酸	mʐək˥	tɕin˦	ɑ˩tʂhɯŋ˥
甜	uai˩	tɕhau˦	ɑ˩tʂhau˥
苦	xɔ˩	kha˥	khɑ˩
辣	tshek˥	phjit˥	tshɯk˥
咸	xɔ˩	kha˥	khɑ˩

香	up˥	xɔm˦	xuŋ˧˩
臭	nam˥	nam˩	naŋ˥
腥	tɕin˩nam˥	nam˩	kɯn˩
饱	ʐua˧˩	ɔm˥˧tsa˥˧	oŋ˩tʂa˩
饿	ʂut˥	lau˧˩	lau˥
渴	ʂut˥	lau˧˩	lau˥
醉	ʑet˥	fən˥	ɛt˥
累（疲乏）	muai˩	lui˦	aŋ˥
痒	ʑɔ˧˩	ʑa˥˧	ʑa˩
痛	xə˩	na˩	na˥
聪明	phai˦	tshɔŋ˩mjin˥˧	tɕhuɛn˥
愚蠢	puaŋ˩	pən˦	liɛ˩
勤	ʑe˥	kai˥˧	kai˩
懒	ŋa˧˩	kjɛn˥˧	tɕɛ̆˧˩
高兴	se˥	kau˩	kau˥ka˩
穷	phʐan˦	ʑak˩	phjɛn˥
富	tə˥	pa˩	pa˥
一	ta˩	ta˩	ta˩
二	sək˥	ak˥	sɿ˥
三	sum˩	sɔm˦	suŋ˩
四	mi˩	mɯ˧˩	mɛ˩
五	ŋɔ˧˩	ŋa˥˧	ŋa˩
六	xʐoʔ˥	tshu˥˧	ta˩pja˩suŋ˩luŋ˦
七	ȵit˥	nit˥	pha˩kɯ˥ȵa˩tɕi˩
八	ɕet˥	phən˩khɯ˦	ta˩pja˩mɛ˩luŋ˦
九	kau˩	khjau˥˧	la˩ŋoi˩
十	tɕhe˥	ta˩tshəi˦	ta˩tʂhɿ˥

十一	tɕhe˥ta˩	ta˩tshəi˧lien˧-ta˩	ta˩tʂhɿ˥ta˩-luŋ˧
十二	tɕhe˥sək˥	ta˩tshəi˧lien˧ak˥	ta˩tʂhɿ˥sɿ˥luŋ˧
十三	tɕhe˥sum˩	ta˩tshəi˧lien˧-sɔm˧	ta˩tʂhɿ˥suŋ˩-luŋ˧
二十	ta˩sau˥	ak˥tshəi˧	sɿ˥tʂhɿ˥
百	pak˧	pak˥	puɯk˥
千	xiŋ˥˩	tiau˧	tɕhien˩
个（一个人）	ʑu?˥	ʑu?˩	ʑu˩
个（一个碗）	lum˩	lɔm˩	luŋ˧
棵（一棵树）	tseŋ˥	paŋ˩	paŋ˥
只（一只鸡）	tu˩	tɔ˩	to˧
把（一把刀）	khʐap˥	pa˩	tʂhaŋ˧
把（一把米）	sup˥	kja?˩	tɕha˩
条（一条绳子）	khʐəŋ˥	khat˥	ku˥
张（一张纸）	tuŋ˩，tʂap˥	wa˥	tʂaŋ˥
根（一根草）	ʐau˩	paŋ˩	paŋ˥
粒（一粒米）	lum˩	lɔm˩	luŋ˧
滴（一滴水）	tɕɔk˥	tien˩	tiɛ̃˥
件（一件衣）	tuŋ˩	tɔŋ˩	tuŋ˧
双（一双鞋）	tɕɔm˩	tsɔm˥˩	tɕuŋ˩
庹（两臂横伸之长度）	lam˥	phai˥˩	phai˩
拃（拇指与中指张开的长度）	tho˥	tsa?˥	tʂa˧
趟（去一趟）	ʐɔp˥	fəi˥˩	tʂuã˥
下（打一下）	lau˥	xa˧	xa˥

寸	tshun˩	tshun˦	tshun˦
尺	suak˦	tɕhiʔ˩	tʂhʅ˩
亩	mu˩	mu˥˩	mou˥
升	tʂhəŋ˩	thuʔ˥	ʂuŋ˩
斗	tu˥	tə˥˩	tou˩
两（斤两）	khʐua˩	lɔŋ˩	luŋ˩
斤	tɕin˩	khjin˥˩	tɕhaŋ˥
元（一元钱）	mun˩	khjap˥	thaŋ˥
我	ŋɔ˥	ŋa˩	ŋa˥
我们	ŋɔ˥tuʔ˩	ŋɔ˥tɔ˥	ŋu˩tuŋ˥
咱们	ŋɔ˥tuʔ˩	ŋɔ˥tɔ˥	ŋu˩tuŋ˥
你	nuaŋ˥	naŋ˩	naŋ˥
你们	nuaŋ˥tuʔ˩	nɔŋ˥˩tɔŋ˥˩	ni˩tuŋ˥
他	ȵaŋ˩	siaŋ˥˩	ʂaŋ˩
他们	ȵaŋ˩ tuʔ˩	sɔŋ˥˩tɔŋ˥˩	ʂʅ˩tuŋ˥
别人	su˥	a˩tɕhaŋ˦	ka˩ʑu˦
这	xai˥	tɕhi˦	xai˥
这里	xai˥thɔʔ˥	xa˥tu˦	xai˥ thaʔ˥
那	the˥	xau˦	xau˥
那里	the˥ thɔʔ˥	xau˥tuaŋ˥	xau˥ thaʔ˥
每（每天）	ku˥	ku˥˩	ku˥
谁	xau˥	ʑaŋ˦pju˩	kha˥ʑu˩
什么	pi˩si˥	ʑaŋ˦tsɔŋ˥˩	khiaŋ˥ tsaŋ˩
哪	xoi˥	xai˦	kha˥
哪里	xoi˥ thɔʔ˥	xai˦ tuaŋ˩	khɛ˥tɛ˥
多少	xoi˥ ȵeʔ˩	xai˥ ȵa˥˩	kha˥ȵa˩
刚才	tă˩liap˥	a˩kən˦	a˩khaŋ˩tsa˥

先（先去）	si˩mu˥	wan˥	xɑŋ˥
后（后去）	ŋ̥oŋ˥	nɔŋ˩	nuŋ˥
立刻	khă˩naʔ˥	tɕi˥khji˩	tɕu˥
常常	pu˩loʔ˥	a˥lau˥˧	i˥lɑu˥
慢慢	ȵen˩ȵen˩	ʑa˥ʑa˥	tsɑ˥tsɑ˥
很	tɕum˥˧	tsa˧˥	kɑŋ˩
最	tɕum˥˧mɔʔ˧˥	tin˥˧	tsui˧˥
都	kuai˥	kəŋ˥kəŋ˥˧	kɯŋ˥kɯŋ˥
也	ʑe˩	ma˥	li˥
再	tsai˧˥, xʐa˧˥	tsai˧˥	tsɑi˥
又	ʑu˧˥	ʑəu˧˥	ʑu˥
就	tɕu˧˥	tiɛ˧˥	tɕu˥
一定	a˩te˩	ʑi˩tin˧˥	ɑ˩kɯŋ˥
不	ma˩	m˩	n˩
未	ma˩po˥	m˩paʔ˩	n˩pa˥
别	ta˩	taʔ˩	tɑ˩
还（还去）	ʂə˧˥	ɕi˧˥	xɑi˩
和	lɔʔ˥	taŋ˧˥	mɑʔ˥

后 记

一九五七年参加原中国科学院少数民族语言调查第三工作队的周耀文、崔志超、黄顺瑶等曾对阿昌语做过一些调查。一九七五年，戴庆厦为了藏缅语族语言比较的需要，也调查了阿昌语。一九七九年，随着中国少数民族语言简志丛书编写工作的全面开展，我们又对阿昌语进行了比较全面、系统的调查研究。经过几年的工作，写出了这本《阿昌语简志》。

在调查研究过程中，我们始终得到云南省德宏傣族景颇族自治州各级领导和阿昌族干部、群众的大力支持。阿昌族干部赖美云、梁泽昌、曹先强、曹连茂是我们的发音合作者。初稿写成后，又蒙中央民族学院胡坦副教授提出了许多宝贵的意见。在此谨向他们表示诚挚的谢意。

由于水平所限，书中必有不当和错误，望读者批评指正。

编著者

1983年10月

责任编辑，丁师浩
封面设计　王　琮

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书
阿昌语简志
戴庆厦　崔志超　编著

民族出版社出版　新华书店发行
三河县印刷厂印刷
开本：850×1168毫米　1/32 印张：4 3/8 字数：95千
1985年10月第1版
1985年10月北京第1次印刷
印数：0001—5,000册　定价：1.00
书号：9049·48